



ПОСВЯЩЕНІЕ.



868-23

# СНАГОВИ

ТРАГЕДІЯ

## ЗЕМЕ

с рис. Енгельберта Зейбертца

Центральна міська  
бібліотека  
Ім'яні Лесі Українки

Відділ мистецтв  
ЦМБ ім. Лесі Українки

Читальня

011







# СЪМЪ

ТРАГЕДІЯ

## СЪМЪ

Переводъ А. ФЕТА.

Съ рисунками Энгельберта Зейбертца.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Издание А. Ф. МАРКСА.

1899.



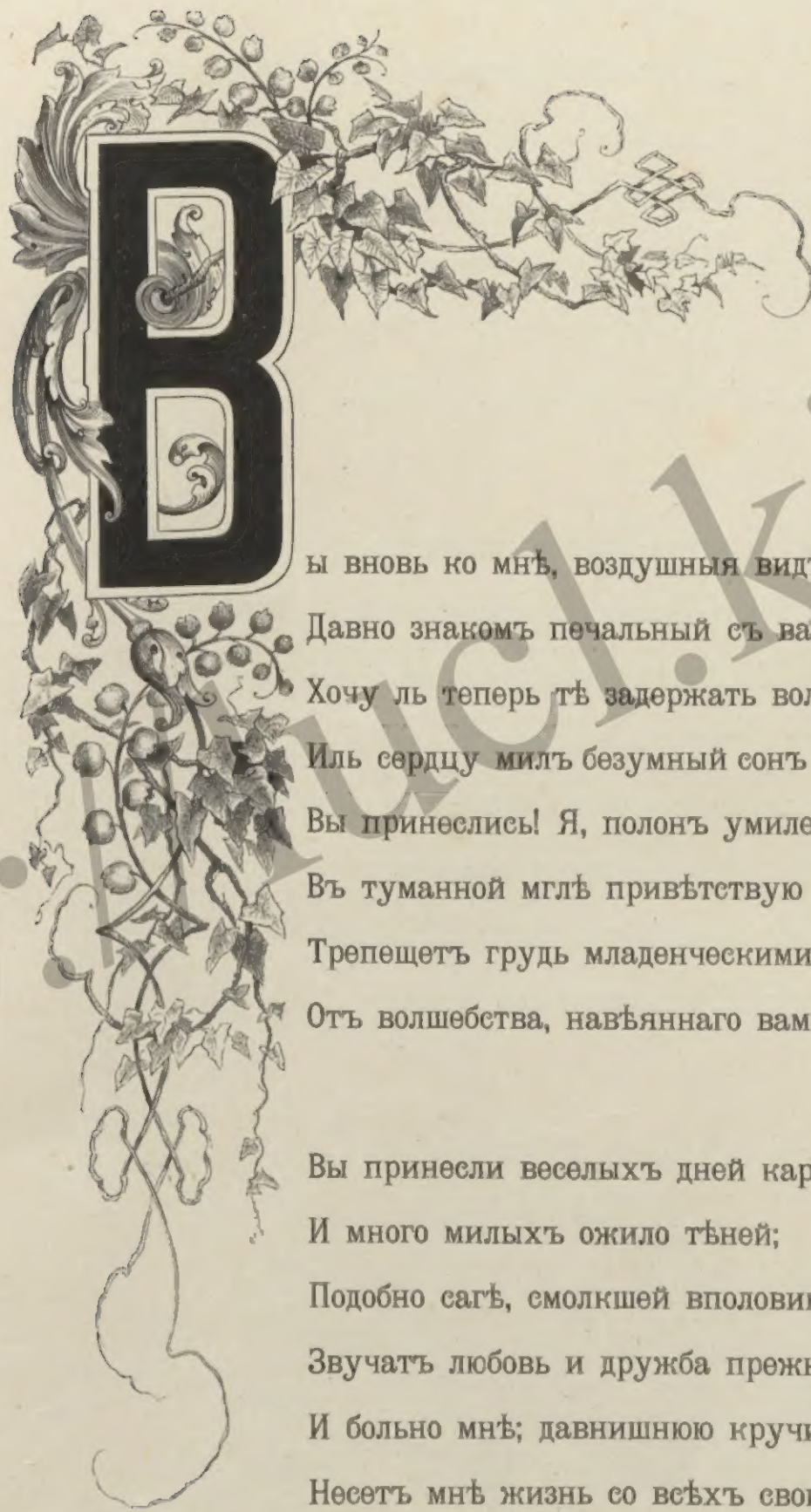
Дозволено цензурою, 24 ноября 1898 г. СПб.

<http://luc1.kiev.ua/>



Типографія **А. Ф. Маркса**, Средн. Подьяч., д. № 1.





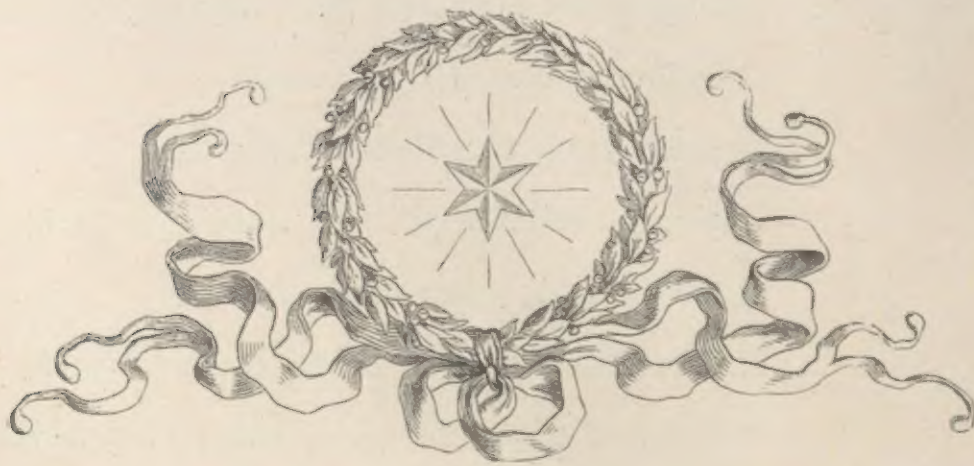
ы вновь ко мнѣ, воздушныя видѣнья!  
Давно знакомъ печальный съ вами взоръ!  
Хочу ль теперь тѣ задержать волненья?  
Иль сердцу милъ безумный сонъ съ тѣхъ поръ?  
Вы принесли! Я, полонъ умиленья,  
Въ туманной мглѣ привѣтствую вашъ хоръ;  
Трепещетъ грудь младенческими снами  
Отъ волшебства, навѣяннаго вами.

Вы принесли веселыхъ дней картину  
И много милыхъ ожило тѣней;  
Подобно сагѣ, смолкшей вполонину,  
Звучать любовь и дружба прежнихъ дней;  
И больно мнѣ; давнишнюю кручину  
Несетъ мнѣ жизнь со всѣхъ своихъ путей,  
И кличетъ тѣхъ, которыхъ въ мигъ участья  
И унесло и обмануло счастье.



Имъ не слышать послѣдующихъ пѣсенъ,  
Всѣмъ тѣмъ, кому я первая пѣвалъ;  
Кружокъ привѣтный избранныхъ сталъ тѣсенъ  
И отголосокъ первый отзвучалъ.  
Кому пою, тотъ кругъ мнѣ неизвѣстенъ,  
Его привѣтъ мнѣ сердце запугалъ;  
А тѣ, чей слухъ мою и любить лиру,  
Хотя въ живыхъ, разсѣяны по міру.

И вновь во мнѣ отвычное стремленье  
Въ тотъ кроткій міръ, къ задумчивымъ духамъ;  
Неясное подѣмлю пѣснопѣнье  
Подобное Золотымъ струнамъ;  
Проснулось въ строгомъ сердцѣ умиление,  
Невольно слезы слѣдуютъ слезамъ;  
Все, чѣмъ владѣю, кажется мнѣ лживо,  
А что прошло—передо мною живо.





ПРОЛОГЪ НА ТЕАТРЪ.









Директоръ, Поэтъ, Комикъ.

**Директоръ.**

Вы оба мнѣ уже не разъ  
Въ нуждѣ и горѣ были братья,

Скажите, это предприятие

Успѣшно ли пойдетъ у насъ?

Вѣдь на толпу поди-ка угоди ты,



А вѣдь живя, она и жить даетъ.  
 Столбы стоятъ и доски поприбиты,  
 И праздника невольно всякій ждетъ.  
 Вотъ собрались, сидятъ поднявши брови  
 И изумлены ждутъ, коли не крови.  
 Я знаю, чѣмъ народу угождать;  
 Но въ этотъ разъ меня сомнѣнья взяли.  
 Хоть ихъ не водится хорошимъ баловать,  
 Но страшно много всѣ читали.  
 Какъ быть, чтобъ вышло ново и свѣжо.  
 Значительно и вмѣстѣ хорошо?  
 Конечно, видѣть радъ я весь потокъ народа.  
 Какъ къ нашей лавочкѣ валитъ онъ такъ что страсть  
 И мучается тамъ у узенькаго входа  
 Въ дверь милосердія попастьъ.  
 Съ утра уже начнется страшной давкой  
 У кассы, чуть забрезжитъ свѣтъ.  
 И, какъ въ голубиный годъ передъ хлѣбниковой лавкой.  
 Готовъ пропасть онъ за билетъ.  
 Такое чудо—дѣло рукъ поэта.  
 Мой другъ, прошу, сегодня сдѣлай это.

#### П о э т ъ.

О, не кажи на пестрое движеніе,  
 Въ которомъ духъ поэта не живетъ,  
 Скрой отъ меня все это тревоженіе,  
 Что насъ невольно мчитъ въ водоворотъ.

Нѣтъ, въ тихое введи уединеніе,  
 Гдѣ радости поэтъ лишь обрѣтетъ.  
 Тамъ гдѣ любовь и дружба въ благостынѣ  
 Рукой боговъ приводятъ насъ къ святынѣ.

Ахъ! что лишь сердца глубина рождаетъ.  
 Что съ робостью лепечуть лишь уста.  
 Что удалось и снова исчезаетъ  
 Суровый свѣтъ развѣтъ навселя.  
 Нерѣдко лишь съ годами возникаетъ  
 Вся образовъ воздушныхъ полнота.  
 Блестящее на мигъ лишь создается,  
 Прекрасное въ вѣка передается.

#### К о м и к ъ.

Мы о вѣкахъ здѣсь толковать отложимъ;  
 Потомки, я скажу, положимъ,  
 А современныхъ тѣшить какъ?  
 И имъ вѣдь хочется забавы;  
 И въ настоящемъ малый бравый,  
 Скажу я, тоже не пустякъ.  
 Кто ловокъ говорить съ толпой.  
 Тому хоть будь она еще въ причудахъ алобнѣй:  
 И нуженъ кругъ ему большой,  
 Чтобъ потрясать его удобнѣй.



Итакъ смѣлуй, чтобъ вѣрно въ цѣль попасть;

Фантазіи весь хоръ намъ подавайте,

Пускайте умъ и разумъ, чувство, страсть,

А глупости, прошу, не забываютъ!

### Директоръ.

Но дѣйствию ты долженъ дать кипѣть!

Идутъ смотрѣть, такъ было бъ что смотрѣть,

Коль ты въ глаза бросаешься жестоко,

Чтобъ всякъ сидѣлъ разиня ротъ,

Ты тотчасъ захватилъ широко,

И ужъ привлечь къ себѣ народъ.

На массы ты лишь массою повліяешь:

Всякъ что-нибудь на вкусъ отыщешь свой.

Взявъ многое, ты многихъ одѣляешь;

Тогда доволенъ всякъ пойдетъ домой.

Разбей свой кусъ, чтобъ каждый видѣлъ крошку;

Ничъ правится глотать подобную окрошку,

Легко играть, легко и сочинять.

Какая польза, здѣсь имъ цѣлое давать!

Вѣдь публика же все расщиплетъ понемножку.

### Поэтъ.

Вамъ не понять, къ чему тутъ ремесло ведетъ!

Художнику оно позоръ неотразимый!

А пачкотня такихъ господъ,

Какъ вижу, ужъ у васъ максимой.

### Директоръ.

Не ляжетъ твой упрекъ на совѣсти моей.

Кто хочетъ дѣйствовать вѣрнѣй,

И долженъ выбирать орудіе прямое.

Подумай, вѣдь колотъ то дерево гнилое.

Взгляни-ко, для кого писать!

Пришли: тотъ скуку разогнать,

Ничъ-за стола поднялся объѣдало,

А вѣдь иной, легко сказать,

Пришелъ отъ чтенія журнала.

Идутъ разсѣянно они какъ въ маскарады,

Полюбопытствовать изъ креселъ и изъ ложъ;

И дамы показать себя, свои наряды,

Безденежно играютъ тожъ.

На высяхъ что мечтать, поэтъ-владыко?

Наполненный театръ порадуетъ ли васъ?

На покровителей взгляни-ко!

То сущій ледъ, то дикари подчасъ.

За карты сѣсть одни мечтаютъ молодцы,

Тотъ до продажной добѣжать постели.

Чего жъ вамъ, бѣдные глупцы,

Прекрасныхъ музъ терзать для этой цѣли?

Давайте больше, больше,—вамъ твержу одно,



Отъ этого никакъ не уклоняйтесь.  
Лишь съ толку сбить людей старайтесь,  
А угодить имъ мудрено. —  
Чѣмъ полонъ ты? восторгомъ или слезами?

### П о э т ь.

Ступай, ищи другихъ рабовъ!  
Какой поэтъ права свои готовъ,  
То право человѣка, что дано  
Природою ему, пожать ногами?  
Чѣмъ властвуетъ онъ надъ сердцами?  
Чѣмъ примиряетъ все въ одно?  
Не тѣмъ созвучьемъ ли, что изъ груди стремится,  
Чтобъ съ цѣльнымъ міромъ въ сердце возвратиться?  
Когда природа нити бесконечной  
Бездушное крутить веретено,  
Когда всей пестрой, скоротечной  
Толпится твари суждено.  
Кто все въ ряды текучіе ровняетъ,  
Гдѣ все рѣчически плыветъ?  
Кто частности въ священный хоръ скликаетъ,  
Къ аккорду дивному зоветъ?  
Кто въ бурю страсть влагаетъ роковую?  
Даетъ задумчивость зарѣ?  
Кто милой на стезю кидаетъ дорогую  
Цвѣты, въ весенней ихъ порѣ?

Кто злаными, ничтожными листьями  
Заслугу чтить, сплетая ей вѣнецъ?  
Кто на Олимпѣ править и богами?  
Мощь человѣка—лишь пѣвецъ.

### К о м и к ь.

Такъ властью пользуйся своей,  
Примись за творчество скорѣй,  
Какъ за дѣла любовныя берется.  
Сначала встрѣтятся, прочувствуютъ, сойдутся.  
Глядишь и заделось, приковать нѣжный взоръ:  
Все къ счастью пошло, а вдругъ наперекоръ;  
Восторгъ въ груди, тутъ жди сердечныхъ ранъ,  
И не оглянись, а цѣлый ужъ романъ.  
Обрадуй насъ ты пьесою такой!  
Старайся почерпать изъ жизни-то людской!  
Всѣ ей живутъ, не всѣмъ она извѣстна,  
А гдѣ ни выхвати, повсюду интересна.  
Картину пеструю при слабомъ освѣщеніи  
И правды искорку при многомъ заблужденіи:  
Такое пиво какъ сварить,  
По вкусу будетъ всѣмъ, всѣмъ можно угодить.  
Весь цвѣтъ сберется молодежи,  
Чтобъ откровенья слово услышать,  
И въ каждомъ нѣжномъ сердцѣ тоже  
Твое творенье будетъ грусть питать;



То то, то это станеть пробуждаться,  
 И станеть каждый самъ съ собой считаться.  
 Они еще не прочь и плакать, и смѣяться,  
 Имъ дорогъ и порывъ, ихъ привлекаеть видъ;  
 Кто довершенъ, съ тѣмъ трудно управляться;  
 Кто развивается, за все благодарить.

#### П о э т ъ.

Такъ вороти тѣ дни мнѣ снова,  
 Когда я самъ въ развитіи былъ,  
 Когда потокъ живого слова  
 За пѣсней пѣсню торопилъ,  
 Когда я видѣлъ міръ изъ туманъ,  
 Изъ ранней почки чуда ждать.  
 Когда я все цвѣты срывалъ.  
 Что распускались на поляхъ.  
 И былъ убогъ и какъ богатъ!  
 Алая правды, такъ обману радъ.  
 Дай тотъ порывъ мнѣ безусловный,  
 Странаній сладостные дни,  
 И мощь вражды и пылъ любовный,  
 Мою ты молодость верни!

#### К о м и к ъ.

Другъ, молодость тебѣ нужна,  
 Когда въ сраженіи мечъ надъ головой твоею,

Когда красавицъ—не одна,  
 А много кинулись на шею,  
 Когда за бѣгъ быстрѣйшій твой  
 Еще вдали вѣнецъ мелькаетъ,  
 Когда за пляской круговой  
 Всю ночь попойка ожидаетъ.  
 Но съ силою, съ умѣньемъ ударять  
 По всемъ струнамъ знакомымъ, неизмѣннымъ,  
 Цѣль самому себѣ избрать  
 И въ обаяніи сладостномъ витать  
 Ужъ долгу велить намъ, господамъ почтеннымъ,  
 И честь отъ васъ нисколько не отходить.  
 Не къ дѣтству старость можетъ возвращать,  
 Она лишь насъ вполне дѣтьми находить.

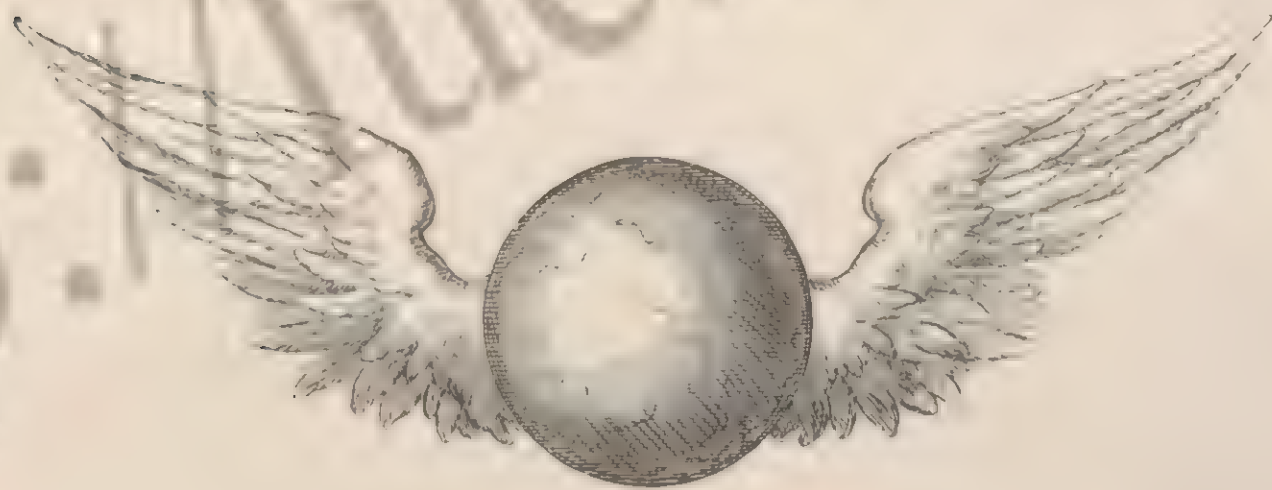
#### Д и р е к т о р ъ.

Довольно на словахъ считаться,  
 Пора бы дѣло увидать;  
 Чѣмъ въ комплиментахъ разливаться,  
 Могли бы полезное создать.  
 Что толковать о вдохновеніи этомъ?  
 Не жди, хватай его сейчасъ.  
 Коль ты считаешься поэтомъ,  
 Такъ дай поэзіи приказъ.  
 Нашъ вкусъ довольно обнаруженъ,  
 Напитокъ самый крѣпкій нуженъ,  
 Вари сейчасъ, чтобъ быть хорошимъ!



Что нынче не сыскалъ и завтра не найдешь;  
 Пропалъ, кто день одинъ просрочить.  
 Одно возможное вездѣ  
 Хватасть сильный, приурочить,  
 Тогда ужъ самъ бросать не хочетъ  
 И продолжаетъ, по нуждѣ.  
 Ты знаешь самъ, на нашихъ сценахъ  
 Свое всякъ тащить на показъ;  
 И не тужи на этотъ разъ

Ты о машинахъ, перемѣнахъ.  
 Большой и малый свѣтъ пускай ты произвольно,  
 На звѣзды тоже будь щедрѣй,  
 Воды, огня и скалъ довольно,  
 И хватить птицъ у насъ, звѣрей.  
 Такъ на подмосткахъ дай-ко вдругъ  
 Всего творенья полный кругъ,  
 И пробѣгай, насколько быстро надо.  
 Съ высотъ небесъ ты черезъ мѣръ до ада.





ПРОЛОГЪ НА НЕБЪ.









Господь.—Небесныя Силы.

Затѣмъ Мефистофель.

Три Архангела.

**Рафаилъ.**

Ликуетъ солнце какъ бывало,  
Свой голосъ въ хоръ міровъ неся.  
Не уклонилася нимало  
Его громовая стезя.  
Сей видъ возноситъ херувима,  
Твоихъ твореній безъ числа  
Краса для всѣхъ непостижима,  
И все какъ въ первый день свѣтла.

**Гавріилъ.**

И съ быстротою вѣской мочи  
Земли кружится красота,

То вся покрыта мракомъ ночи,  
То райскимъ свѣтомъ залита;  
И пѣнясь моря волны рвутся,  
Что бъ со скалою въ бой идти,  
И море и скала несутся  
Стремглавъ по вѣчному пути.

**Михаилъ.**

И бури вѣчныя бушуютъ  
Къ морямъ съ земли, къ землѣ съ морей.  
И цѣль вліяній образуютъ  
Живой подвижностью своей.  
И все спая и уничтожа,  
Прогрохотавшій гаснетъ громъ.



Но мы, Твои посланцы, Боже!  
Твой кроткій день мы воспоемъ.

### Всѣ три.

Сей видъ возносить херувима,  
Твоихъ твореній безъ числа  
Краса для всѣхъ непостижима  
И все какъ въ первый день свѣта.

### Меѳистофель.

Когда, Господь, ты вновь доступенъ намъ  
И самъ спросилъ, какъ тамъ у насъ ведется.  
И милостивъ ко мнѣ обычно самъ,  
То съ челядью и мнѣ предстать придется.  
Прости! отъ громкихъ словъ не жду успѣха,  
Хоть попадаю всѣхъ я на языкъ. —  
Мой паѳосъ лишь тебѣ бѣ надѣлалъ смѣха,  
Когда бѣ ты самъ отъ смѣха не отвыкъ.  
О солнцѣ, о мірахъ мнѣ вовсе неизвѣстно,  
Я вижу лишь, что человѣку тѣсно.  
Сей мелкій богъ земли сталъ на одну ступень  
И страненъ, какъ и въ первый день.  
И отъ того бѣда надъ нимъ стряслася эта,  
Что призракъ далъ ему небеснаго ты свѣта;  
Его онъ разумомъ зоветъ и съ нимъ готовъ

Звѣроподобіе явится всѣхъ скотовъ.  
Коль вашей милости угодно,  
Живетъ съ цикадою онъ длинноногой сходно,  
Что, подлетая, подсканетъ  
И тотчасъ же въ травѣ все старое поетъ.  
И хотъ лежалъ бы ужъ въ травѣ-то безъ вопроса!  
А то вѣдь дряни нѣтъ, куда бѣ не сунуть носа.

### Господь.

Иль ты сказать другого не имѣешь?  
Иль только осуждать умѣешь?  
Земля хотъ разъ тебѣ понравиться могла бѣ.

### Меѳистофель.

Помилуй Господи! Но міръ нашъ плохъ и слабъ.  
Мнѣ жаль людей, и я, при ихъ терзаньи,  
Самъ мучить ихъ не въ состояньи.

### Господь.

Ты знаешь Фауста?

### Меѳистофель.

Докторъ онъ?

### Господь.

Мой рабъ!



## Мефистофель.

Не какъ другой тебѣ онъ угождаетъ.  
 Чудакъ все неземнымъ однимъ себя питаетъ.  
 Броженіемъ его уноситъ неизмѣнно,  
 Свое безумство онъ едва ли сознаетъ:  
 Давай ему звѣзды небесной непремѣнно,  
 Земля неси ему свой лучшій плодъ.  
 И все, что близко или отдаленно,  
 Никакъ въ немъ жажды не зальетъ.

## Господь.

Хоть смутно онъ мнѣ служилъ, но въ концѣ  
 Его на свѣтъ я выведу блестящій.  
 Вѣдь узнать садовникъ въ деревнѣ  
 Грядущій цвѣтъ, прекрасный плодъ сулящій.

## Мефистофель.

Бьюсь объ закладъ, что онъ для васъ пропащій,  
 Минь дайте власть въ моемъ лицѣ  
 Повесть его дорогой настоящей!

## Господь.

Пока съ земли онъ не сойдетъ.  
 То я тебѣ не возбраняю.  
 Блуждасть человѣкъ, пока живетъ.

## Мефистофель.

Благодарю на этомъ; не желаю  
 Я съ мертвыми возиться никогда.  
 Съ румянцемъ щеки — вотъ моя среда.  
 Покойникомъ меня ужъ не прельстишь;  
 Я такъ люблю, какъ кошка любитъ мышь.

## Господь.

Ну, хорошо; теперь ты власть имѣешь!  
 Сбей этотъ духъ съ живыхъ его основъ  
 И низведи, коль съ нимъ ты совладѣешь.  
 Его до низменныхъ круговъ.  
 Но устыдись, узнавъ когда-нибудь,  
 Что добрый человѣкъ въ своемъ стремленіи темномъ  
 Найти сумѣетъ настоящій путь.

## Мефистофель.

Прекрасно. Въ ожиданіи скромномъ,  
 Я въ выигрышъ буду преогромномъ.  
 Когда дойду до цѣли я,  
 Вотъ хохотать-то мнѣ придется.  
 Онъ пыли въ сласть же насосется,  
 Какъ тетюшка моя, почтенная змѣя.



## Господь.

И вновь явись. Такихъ какъ ты пускають.  
 Не гнать я васъ отъ моего лица.  
 Изъ духовъ всѣхъ, что отрицають  
 Скорѣ всѣхъ терплю я хитреца.  
 Слабъ человѣкъ, на трудъ идти не смѣло,  
 Сейчасъ готовъ лелѣять плоть свою;  
 Вотъ я ему сопутника даю,  
 Который бы, какъ чортъ, дразнить его на дѣло.  
 Вы жъ, дѣти божьяго избранія,

Любуйтесь красотой созданья!

Все, что въ бываньи движеть и живитъ,  
 Пусть граню объемяетъ васъ любовной,  
 И что въ явленьи призракомъ парить  
 Скрѣпляютъ мыслью безусловной.

(Небо закрывается, Архангелы разсѣваются).

## Мефистофель (однѣнъ).

Радъ видѣть старика я хоть на мигъ однѣнъ,  
 Боюсь въ немилость впасть конечно.  
 Прекрасно, что такой великій господинъ  
 И съ чортомъ рѣчь ведетъ такъ человѣчно.





# ТРАГЕДІИ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.





## Н о ч ь.

Тѣсная, готическая комната съ высокими сводами.

**Фаустъ** (въ безпокойствѣ, на своемъ креслѣ у конторки).

Ахъ, и философъ-то всѣхъ,  
И медицину, и права.  
И богословіе, на грѣхъ.  
Моя изуча въсплѣ голова;  
И вотъ стою я, бѣдный глупецъ!  
Какимъ и быть, не умѣй подь конецъ;  
Магистромъ, докторомъ всякій зоветъ,  
И за носъ таскать мнѣ десятый ужъ годъ  
И вверхъ и внизъ, и вкривъ и вкось  
Учениковъ своихъ далось. —  
И вижу, что знать ничего мы не въ силахъ!  
Отъ этого кровь закипаетъ въ жилахъ.  
Я точно ученіе всѣхъ этихъ глупцовъ,  
Магистровъ, писцовъ, докторовъ и поповъ;  
Смушаться сомнѣніемъ мнѣ больше не надо,

Не стану бояться я чорта и ада.  
Зато и отрады ни въ чемъ не встрѣчаю,  
Не мню я, что нѣчто хорошее знаю,  
Не мню, что чему-то могу поучать.  
Людей исправлять и на путь наставлятъ.  
Ни денегъ не нажилъ, ни благъ иныхъ,  
Ни славы, ни почестей мірскихъ;  
Собака бъ не стала такъ жить, какъ я маюсь!  
Поэтому къ магін я обращаюсь,  
Не изречетъ ли мощный духъ  
Какой-нибудь мнѣ тайны вслухъ;  
Чтобъ пересталъ я твердить, кряхтя,  
Другимъ, чего не знаю я;  
Чтобъ познать я, чѣмъ въплнѣ  
Міръ связанъ въ тайной глубинѣ,  
Чтобъ силы мнѣ предстали сами,  
А не возился бы я надъ словами.



О, мѣсяцъ! Если бѣ въ этотъ часъ  
 Ты озарялъ въ послѣдній разъ  
 Конторку въ комнатѣ моей.  
 Гдѣ столько я не спалъ ночей!  
 Тогда надъ книгами горой,  
 Печальный другъ, ты былъ со мной!  
 О если бѣ на вершинахъ горъ  
 Я свѣтомъ могъ насытить взоръ.  
 Средь духовъ вокругъ пещеръ носиться,  
 Въ лугахъ, въ лучахъ твоихъ томиться,  
 Отъ чада знанья облегченный.  
 Въ твоей росѣ возобновленный!  
 Увы! не въ той же ль я тюрьмѣ?  
 Нора, въ которой душно мнѣ.  
 Гдѣ даже свѣтъ небесъ дневныхъ  
 Тусклѣй отъ стѣнъ расписныхъ!  
 Стѣненный этой грудой книгъ,  
 Что гочитъ червь, гнѣздясь въ дыли,  
 Гдѣ вверхъ до сводовъ до самихъ  
 Бумаги въ копоти легли;  
 Вездѣ бутылки у шкаповъ  
 И инструменты по стѣнамъ,  
 Межъ нихъ набить старинный хламъ —  
 И вотъ твой міръ! вотъ міръ каковъ!  
 Спрошу ль, зачѣмъ такъ сердце вдругъ  
 Пугливо застучится въ грудь?

И непонятный мнѣ недугъ  
 Всей жизни преграждаетъ путь?  
 Взамѣнъ природы всей живой,  
 Куда Господь послать людей,  
 Живу въ пыли я лишь гнилой  
 Звѣриныхъ да людскихъ костей.

Бѣги! Воспрянь! и въ свѣтъ иной!  
 И развѣ эта книга вотъ,  
 Что Нострадамуса рукой  
 Написана, — не поведетъ?  
 Тогда познаешь ходъ планетъ.  
 Природою руководимъ.  
 И сила духа дастъ отвѣтъ,  
 Какъ духъ бесѣдуетъ съ другимъ.  
 Напрасно трезвымъ здѣсь умомъ  
 Святые знаки разьяснять:  
 Вы, духи! вьтесъ здѣсь кругомъ;  
 Отвѣйте, коль могли вы внять!

(Открываетъ книгу и видитъ знакъ макрокосма.) (\*)

О! что за радость этотъ видъ исторгъ  
 Изъ всей души покорной этимъ силамъ!  
 Я слышу, юный и святой восторгъ  
 Течетъ по нервамъ у меня и жиламъ.  
 Не богъ ли эти знаки начерталъ,  
 Что бурю сердца укрощаютъ,  
 Его отрадой наполняютъ,



И тайной властію началъ  
 Природы силы вдругъ предъ взоромъ обнажаютъ?  
 Не богъ ли я? Все ясно наконецъ  
 Въ чертахъ я сихъ читать умѣю.  
 Природы творчество передъ душой моею.  
 Теперь я понять, что сказать мудрецъ:  
 «Не міръ духовъ намъ запертъ властный.  
 Твой смыслъ закрыть. — Но ты прозри.  
 Встань, ученикъ! Омой, несчастный,  
 Земную грудь въ лучахъ зари!»

(Онъ разсматриваетъ знакъ.)

Какъ все слилося здѣсь въ одномъ.  
 Какъ все живетъ одно въ другомъ!  
 Какъ вверхъ и внизъ здѣсь силы неземныя  
 Несутъ другъ другу ведра золотыя.  
 На крыліяхъ перелетаютъ.  
 Съ небесъ сквозь землю проникаютъ  
 И все соизвѣсть наполняютъ!  
 Какое зрѣлище! Лишь зрѣлище, увя!  
 Природы силы, гдѣ же вы?  
 Гдѣ, груди, вы? Источникъ жизни каждой,  
 Къ которому земля и небо льнетъ,  
 Куда всего меня влечетъ! —  
 Ты всѣхъ помнишь, что жъ я томлюся жаждой?  
 (Онъ нетерпѣливо раскрываетъ книгу въ  
 другомъ мѣстѣ и видитъ знакъ духа земли.)  
 Совѣмъ не такъ на этотъ знакъ смотрю!  
 Ты, духъ земли, ты миѣ родиѣ;

Себя я чувствую сильнѣе,  
 Я словно отъ вина горю;  
 И мужество почуять молодое,  
 Сносить и скорбь и счастье земное,  
 Сражаться съ бурей морскою.  
 Подъ трескъ крушенія не слабѣть душою.  
 Тусклѣеть надо мной —  
 Луна свой прячетъ свѣтъ —  
 Лампада меркнетъ!  
 Чадѣть! — Красныя лучи дрожатъ.  
 Вкругъ головы моей — Со сводовъ  
 Какой-то дрожью вѣять  
 И обдасть меня!  
 Ты рѣшишь, духъ желанный, чую я:  
 Откройся!  
 Ахъ! какъ стѣснилась грудь моя!  
 Для новыхъ движеній  
 Я полонъ волненій!  
 Всѣ сердца порывы къ тебѣ стремятся!  
 Явись! Явись! Хоть съ жизнью пришлось бы  
 разстаться!

(Онъ беретъ книгу и таинственно произно-  
 ситъ знакъ духа. Красное пламя вздраги-  
 ваетъ и *духъ* является въ пламени.)

**Д у х ъ.**

Кто звалъ меня?

**Ф а у с т ъ** (отворачиваясь).

Ужасныя черты!



**Д у х ъ.**

Ты влекъ меня въ сильнѣйшей мѣрѣ,  
И долго лннуть къ моей ты сферѣ,  
И вотъ —

**Фаустъ.**

Ахъ! нестерпимъ мнѣ ты!

**Д у х ъ.**

Ты звалъ, алкалъ подъ страстный лепетъ  
Услышать мой голосъ и ликъ видѣть мой:  
Я тронулся твоей мольбой.  
Вотъ я! — Какой позорный трепетъ.  
О, полубогъ, тебѣ обѣять?  
Гдѣ грѣлъ, въ которой мѣрѣ ты цѣлый создалъ?  
Носилъ, вмѣщалъ, гордился мечтой любовной  
Возвыситься до насъ, до высоты духовной?  
О, гдѣ ты, Фаустъ! чей зовъ ко мнѣ звучалъ,  
Которого ко мнѣ порывъ всецѣльный мчалъ?  
Ты ль здѣсь, обѣять мнѣ дыханьемъ,  
Вдругъ сталъ трепещущимъ созданьемъ,  
Подобьемъ слабаго червя?

**Фаустъ.**

Ликъ огненный, смущусь ли я душою?  
Я точно Фаустъ, и равенъ я съ тобою.

**Д у х ъ.**

Въ бурѣ дѣяній, въ волнахъ бытія  
Бродящая сила,  
Кружусь на просторѣ,  
Рожденъ, могила  
И вѣчное море,  
За смѣной другая,  
И жизнь огневая.

Основу у времени шумно сную,  
Живой я покровъ божества создаю.

**Фаустъ.**

Носящійся надъ бездною міровой,  
Духъ дѣятель, какъ родственъ я съ тобой!

**Д у х ъ.**

Съ тѣмъ равенъ бываешь, кого постигаешь,  
Не ты со мной!

(Исчезаетъ.)

**Фаустъ (содрогаюсь).**

И не съ тобой?  
Такъ съ кѣмъ же?  
Я, образъ божества!  
И даже не съ тобой!

(Стучать.)

Смерть! узнаю, — мой фамулусъ опять;







Прощай все счастье мгновенья!  
Вѣдь нужно жъ эту мощь видѣнья  
Сухому шатуну прогнать!

**Вагнеръ** въ хазатѣ и колапѣ, съ лампой въ рукѣ.

**Фаустъ** отворачивается.

**Вагнеръ.**

Простите! декламировали, мнилось,  
Но греческой трагедіи вы? — Вотъ  
Такое бѣ мнѣ искусство пригodiлось,  
Ему теперь большой почетъ.  
Слыхалъ я мнѣнье, да и всякій скажетъ,  
Иной актеръ священнику уважетъ.

**Фаустъ.**

Да, ежели священникъ самъ актеръ:  
Какъ это иногда бываетъ.

**Вагнеръ.**

Ахъ! кто сидитъ, вперяя въ книгу взоръ,  
И міръ едва по праздникамъ видаетъ,  
Лишь издали, въ трубу глядя глазами,  
Какъ станетъ міръ онъ убѣждать словами?

**Фаустъ.**

Чего въ насъ нѣтъ, намъ не поймать, мой милый!

Не изъ груди оно течетъ,  
Откуда съ первобытной силой  
У слушателя къ сердцу льнетъ.  
Вамъ вѣкъ сидѣть въ трудѣ безслѣдномъ,  
Въ чужихъ объѣдкахъ видѣть прокъ,  
Стараясь въ вашемъ пеплѣ бѣдномъ  
Раздуть убогій огонекъ!  
У обезьянъ, да у ребятъ возбудишь  
Восторгъ, — коль въ этомъ вкусъ нашеть;  
А сердца льнуть ты къ сердцу не принудишь,  
Коль не отъ сердца ты изнешть.

**Вагнеръ.**

Но дикція — оратора спасенье.  
Самъ чувствую, отсталъ я, безъ сомнѣнья.

**Фаустъ.**

Къ чему при честной цѣли шумъ!  
Зачѣмъ шуткомъ съ гремушкой быть?  
Съ искусствомъ малымъ здравый умъ  
Себя сумѣетъ заявить.  
И если подлинно есть что сказать,  
Зачѣмъ мудреныхъ словъ искать?  
Да, ваши рѣчи съ яркой мишурой,  
Глаза лишь людямъ отводящей,  
Безплодны, какъ осеннею порой  
Туманный вѣтръ, въ сухой листьѣ шумящій!



**Вагнеръ.**

О, Боже! жизнь кратка, — межъ тѣмъ  
Искусство долго въ изученьи.  
Я при своемъ критическомъ стремленьи  
Пугаюсь иногда совѣмъ.  
Источники, какіе и найдешь,  
Чтобъ приобрѣсть, какъ трудно достается!  
Полупути пожалуй не пройдешь,  
А бѣдняку и умереть придется.

**Фаустъ.**

Ужель пергаментъ кладезь тотъ священный,  
Что въ силахъ жажду навсегда залить?  
Лишь изъ души отрадою негнѣнной  
Возможно душу утолить.

**Вагнеръ.**

Позволь! Такъ радостно, признаться,  
Въ духъ прошлыхъ лѣтъ переселиться,  
И видѣть, что до насъ писалъ мудрецъ, —  
И какъ мы далеко ушли-то наконецъ.

**Фаустъ.**

О! Далеко. До звѣздъ самихъ!  
Для насъ, мой другъ, чреда вѣковъ былыхъ  
Есть книга за семью печатями.  
Что духомъ тѣхъ вѣковъ слыветъ,

То въ сущности духъ самыхъ тѣхъ господъ,  
А въ немъ вѣка должны признать мы.  
Тутъ больше грустнаго, чѣмъ срама.  
Посмотришь, — жаль, что не бѣжалъ давно;  
Помойное ведро, чуланъ для хлама,  
И много что событіе одно, —  
Съ прекрасной прагматической максимой,  
Ни съ чѣмъ въ устахъ у куколъ несравнимой!

**Вагнеръ.**

Однако міръ и духъ-го намъ познать!  
Вѣдь каждаго изъ насъ прельщать.

**Фаустъ.**

Да, что зовется познавать!  
Кто вещи звать ихъ именемъ дерзаетъ?  
Того, кто что-нибудь да знаетъ  
И, сердцу въ простотѣ душевной давъ свободу,  
Свои воззрѣнія и чувства несъ народу,  
Народъ же изгонять всегда, да распиналъ.  
Любезный другъ, прости, давно ужъ ночь,  
Пора разстаться позднею порою.

**Вагнеръ.**

А я не спать и долѣ бы не прочь,  
Чтобъ такъ учено толковать съ тобою.  
Но завтра, ради праздника Христова,



Про то и се позволь спросить мнѣ снова.  
 Ученый трудъ давно себѣ усвою,  
 Хоть много знаю,—знать хотѣлъ бы все я.  
 (Уходить.)

### Фаустъ.

Какъ въ головѣ надежда не проходить,  
 Когда иной пустому только радъ,  
 Рукою жадно роетъ кладъ,  
 А дождевыхъ червей находить!

Какъ смѣетъ рѣчь людская здѣсь звучать,  
 Гдѣ мощный духъ сказался мнѣ тревогой?  
 Но ахъ! спасибо, въ этотъ разъ, сказать  
 Я долженъ и тебѣ, бѣднякъ убогой.  
 Ты спасъ меня въ ужасный этотъ мигъ,  
 Какъ и еда съ разсудкомъ не разстался.  
 Такъ неполински образъ сей возникъ,  
 Что самъ себѣ я карликомъ казался.

И, образъ божества, когда  
 Передъ зеркаломъ правды вѣчной  
 Я мнилъ, въ отрадѣ безконечной,  
 Страхнуть земное навсегда;  
 Я, выше херувимскихъ силъ  
 Мечтавшій всюду разливаться  
 И творчески съ небесными равняться,—  
 Какъ тяжело я долженъ разсчитаться!  
 Ты словно громъ меня сразилъ.

Съ тобою мнѣ равняться не пристало.  
 Хоть силъ во мнѣ призвать тебя достало,  
 Но удержать тебя не стало силъ.  
 Я былъ въ тѣ чудныя мгновенья  
 Въ душѣ такъ малъ и такъ высокъ;  
 Ты вновь столкнулъ безъ сожалѣнья  
 Меня въ людской, невѣрный рокъ.  
 Кто скажетъ мнѣ: куда стремить желанья?  
 За тѣмъ порывомъ, иль назадъ?  
 Ахъ! ваши дѣйствія, равно какъ и страданья,  
 Ходъ нашей жизни тормозятъ.

Къ высокому, что въ духѣ обрѣтаемъ,  
 Все чуждое помалу пристаётъ;  
 Когда земного блага достигаемъ,  
 Все лучшее мечтой у насъ сливается.  
 Святые чувства жизненныхъ стремлений  
 Коснѣютъ средь житейскихъ тревоженій.

Хотя сперва, въ порывѣ молодомъ,  
 Мечта рвалась взлетѣть надъ сферой звѣздной,  
 Теперь ей кругъ очерченъ небольшой,  
 Когда за счастьемъ счастье взято бездной.  
 Забота тотчасъ въ сердце западаетъ,  
 Въ немъ тайныя страданья порождаетъ,  
 И разрушая радость и покой  
 Все маской прикрывается другой:



Домъ, дворъ, жена и дѣти насъ дурачать,  
Вода, огонь, кинжалъ и ядъ,  
Что не грозитъ—предъ тѣмъ дрожать,  
И то, чего не потерять, — оплачутъ.

Богамъ не равенъ я! Глубоко въ томъ сознаюсь;  
И равенъ червяку, я въ прахѣ пресмыкаюсь.  
Его, возросшаго, живущаго въ пыли,  
Стираетъ путника ступня съ лица земли.

Не прахъ ли—что съ высокихъ стѣнъ  
Здѣсь грудь стѣсняетъ мнѣ до боли,  
Что здѣсь гнететъ меня какъ тѣло  
Въ жилищѣ копоты и боли?  
Найду ли здѣсь, чего искалъ,  
Хоть въ тысячахъ бы книгъ я убѣждался,  
Что человекъ всегда страдаетъ,  
Что парфяка счастливень выдавался?  
Что скалится такъ, черепъ ты пустой?  
Что мозгъ твой, какъ и мой, былъ полнъ смущенья,  
Что дня искалъ ты въ темнотѣ густой,  
И, алча правды, зналъ лишь заблужденья!  
Вы, инструменты, кубы горбачи,  
Колеса, гребни, на смѣхъ знать вы были.  
Стоя у вратъ, я видѣлъ въ васъ ключи,  
Бородки ваши ничего не вскрыли.—  
Таинственна средь бѣла дня,

Природа не даетъ покровъ свой снять руками,  
И то, чего она не вскроетъ для меня.  
Винтами выдавить нельзя да рычагами.  
Ты, старый хламъ, мной сбереженъ ты весь,  
Ты послужить отцу, но мнѣ не могъ годиться.  
Ты, старый свитокъ, ты коптись здѣсь,  
Съ тѣхъ поръ, какъ на столѣ лампада тутъ пылится.  
Не лучше ль было бъ мнѣ всю эту дрянь прожить,  
И не потѣть всю жизнь надъ малымъ. Что имѣешь,  
Что могъ ты отъ отца въ наследство получить,  
Приобрѣсти что — и имъ ты овладѣешь.  
Насъ давитъ то, что нельзя употребить;  
Лишь въ томъ, что создать мигъ, ты пользу возымѣешь.

Но отчего мой взоръ къ той точкѣ прилѣпился?  
Ужель тотъ пузырекъ для глазъ моихъ магнитъ?  
Зачѣмъ весь міръ вокругъ внезапно озарился,  
Какъ въ часъ, когда луной полночной лѣсъ залитъ?

Привѣтъ тебѣ, о склянка дорогая!  
Благоговѣнно чту тебя, снимая!  
Въ тебѣ дивлюсь людскому я уму.  
Ты усыпительница мукъ несносныхъ,  
Ты выжимокъ всѣхъ соковъ смертоносныхъ,  
Иди служить владѣльцу своему!  
Тебя я вижу — и слабѣй страданья,  
Тебя беру — и никнуть всѣ желанья,  
Отливъ волны духовной настаетъ.



Меня влечетъ морская вдаль пучина,  
У ногъ моихъ зеркальная равнина,  
На новый берегъ новый день зоветъ.

Я огненную вижу колесницу  
Сходящую! — и я готовъ душой  
Перелетѣть эфирную границу  
Къ дѣяньямъ чистымъ сферы неземной.  
И это счастье жизни богоравной,  
Недавній червь, ты могъ бы заслужить?  
Лишь къ солнцу, милому недавно,  
Дерзни ты спину обратить!

Отважись только въ тѣ врата ворваться,  
Которыхъ всякъ бѣжитъ невольно самъ.  
Пора тому на дѣлъ оправдаться.  
Что сильный не уступить божествамъ,  
Не трепетать предъ мрачной той пещерой,  
Куда мечта на казнь себя ведетъ.  
Въ тотъ переходъ пуститься съ вѣрой,  
Гдѣ цѣлый адъ предъ устьемъ тѣснымъ ждетъ;  
На шагъ такой съ улыбкою рѣшиться,  
Хотя бъ затѣмъ пришлось въ ничто разлиться.

Теперь сойди, хрустальная ты чара,  
Изъ своего стариннаго футляра,  
Тебя я много лѣтъ забывалъ!  
Пиръ отцовъ ты обходила,  
Гостей угрюмыхъ веселила,

Когда тебя одинъ другому подавалъ.  
Изображеній хитрыхъ блескъ и свѣтъ  
И пьющихъ долгъ ихъ объяснять стихами  
И пить до дна, не отолкнувъ устами,—  
Все въ память мнѣ съ пирушекъ юныхъ лѣтъ;  
Теперь тебя не передамъ сосѣду,  
И въ честь твою не раземѣшу бесѣду;  
Вотъ этотъ темный сокъ, который лю  
Теперь въ тебя, мгновенно охмеляетъ.  
Кто самъ готовилъ — изобралъ,  
Чего душа въ послѣдній разъ алкаетъ,  
Его въ честь утра праздничнаго пью!

(Подносить чашу къ устамъ.)

Звонъ колоколовъ и хоровое пѣніе.

#### Хоръ ангеловъ.

Христосъ воскресъ!  
Радость свободного  
Отъ первороднаго  
Грѣха народнаго  
Міру дадеся!

#### Фаустъ.

Что такъ жужжить, какой веселый звонъ  
Отъ устъ моихъ вдругъ чару отрываетъ?  
Иль гулъ колоколовъ со всѣхъ сторонъ  
О свѣтомъ праздникѣ вѣщаетъ?



Иль та же пѣснь, что пѣлъ nocturnal порой  
Хоръ ангеловъ надъ сѣнью гробовой,  
Союзъ намъ новый обѣщаетъ?

#### Хоръ женщинъ.

Благоуханія  
Мы ему дали,  
Полны рыданія,  
Здѣсь положили.  
Въ платъ изъ холста мы  
Его облекли.  
Ахъ! но Христа мы  
Здѣсь не нашли.

#### Хоръ ангеловъ.

Христосъ воскресъ!  
Блаженъ тотъ преданный,  
Кому извѣданный  
И заповѣданный  
Некусь дадеся!

#### Фаустъ.

Зачѣмъ юдольнаго жилища  
Искать вамъ здѣсь, святыя звуки?  
Звучите тамъ, гдѣ нѣжныя сердца.  
Я слышу вѣсть, но съ вѣрой я въ разлукѣ;  
Кто вѣритъ, жаждетъ чуда до конца.

Мой духъ летѣть въ тѣ сферы не дерзаетъ,  
Откуда слышенъ вашъ привѣтъ;  
Но этотъ звонъ, знакомый съ юныхъ лѣтъ,  
Меня и нынѣ къ жизни призываетъ.  
Въ субботней, помню, тишинѣ  
Лобзанія небесъ слетали:  
Тогда такъ вѣще мнѣ колокола звучали,  
И такъ молиться сладко было мнѣ.  
Въ порывахъ радостно могучихъ  
Рвался въ лѣсъ я и поля  
И повалъ, средь слезъ горючихъ.  
Мнѣ открывалась земля.  
Миръ дѣтскихъ игръ, не знающихъ нескладъ,  
Цѣль въ этихъ звукахъ, вѣющихъ весной.  
Я вспомнилъ все, — младенческое чувство  
Послѣдній шагъ задерживаетъ мой.  
О, лейся отзвукъ сладостно святого,  
Слеза течетъ, землѣ я отданъ снова!

#### Хоръ учениковъ.

Коль погребенный  
Взнесся надъ нами.  
Преображенный  
Жизни лучами,  
Колн въ блаженствѣ весь  
Онъ всесоюзанія.  
Ахъ, на землѣ мы здѣсь







Лишь для страданія.

Коль и въ обитель

Слезъ мы поидемъ,

Жребій, учитель,

Твой воспоемъ!

**Хоръ ангеловъ.**

Христосъ воскресъ!

Изъ лона тлѣнія

Вырвитеcъ здѣе

Изъ изгнѣнія!

Вы его чтители.

Вѣры хранители.

Въ братствѣ сожители.

Тайнъ огласители.

Благовѣстители.

Близокъ учитель къ вамъ,

Съ вами онъ самъ.







За городскими воротами.

Проходят гуляющие всякаго рода.

**Мастеровые.**

Зачѣмъ же тѣмъ путемъ?

**Другіе.**

Мы въ домъ охотничій идемъ.

**Первые.**

А мы на мельницу желаемъ прогуляться.

**Мастеровой рабочій.**

Къ прудамъ пройдите съ не спѣша.

**Другой.**

Дорога къ нимъ не хороша.

**Вторые.**

А ты куда?

**Третій.**

Съ другими поболтать.

**Четвертый.**

Взберитесь-ко на Бургдорфъ; — тамъ всегда

И дѣвушки, и пиво хоть куда,

И драки перваго разбора.

**Пятый.**

Ты весельчакъ! Давно не бить?

Иль кожа въ третій разъ зудитъ?

Туда я не пойду; боюсь я ихъ задора.

**Служанка.**

Нѣтъ, нѣтъ! я въ городъ ворочусь.

**Другая.**

Подъ тополями тамъ съ нимъ можемъ повстрѣчаться.

**Первая.**

Не много счастья въ томъ дожусь;

Къ тебѣ онъ только будетъ жаться,



Пойдете танцовать вдвоемъ.

Что мнѣ въ веселіи твоёмъ!

#### Другая.

Сегодня онъ навѣрно не одинъ.

Кудрявый, онъ сказалъ, съ нимъ будетъ и блондинъ.

#### Школьникъ.

Видишь, какъ шагаютъ дѣвки дружно!

Пойдемъ-ко, братъ! намъ провожать ихъ нужно.

Покрѣпче пиво, злой табакъ,

Да разодѣтая служанка,—вотъ-такъ такъ!

#### Дѣвушка горожанка.

Видишь, мальчики, не постыдятся!

И молодежь какая тутъ;

Могли бы въ обществѣ отборномъ обращаться,

А за служанками бѣгутъ!

#### Второй школьникъ (первому).

Не торопись! за нами двѣ!

Онѣ одѣты очень мило;

Моя сосѣдка въ томъ числѣ,

Она меня приворожила.

Идутъ неспѣшною стопой,

Пожалуй подъ конецъ и насъ возьмутъ съ собой.

#### Первый.

Нѣтъ, братъ! стѣсненія не люблю ни въ чемъ.

Скорѣй! упустимъ дичь! Мое такое мнѣнье,

Рука, которая въ субботу съ помеломъ,

Тебя всѣхъ ласковѣй похолить въ воскресенье.

#### Гражданинъ.

Нѣтъ, новый бургомистръ на вкусъ мой не годится!

Какъ выбрали, что день, то больше онъ кичится.

А городу чѣмъ онъ помогъ?

Не хуже ль съ каждымъ днемъ? признаться.

И больше прежняго велить повиноваться,

И больше прежняго налогъ.

#### Пещіи (поетъ).

Такъ и руманы, и нарядны,

Вы, госпожи и господа,

Не будьте къ намъ душою хладны,

Взгляните, какова нужда!

Не дайте пѣть мнѣ тутъ напрасно;

Тотъ веселъ, кто дастъ другимъ.

Пусть день, для всѣхъ людей прекрасный,

Днемъ будетъ жатвеннымъ моимъ.

#### Другіе горожане.

Мнѣ въ праздникъ ничего такъ слушать не отрадно,

Какъ разговоръ о битвахъ и войнѣ,

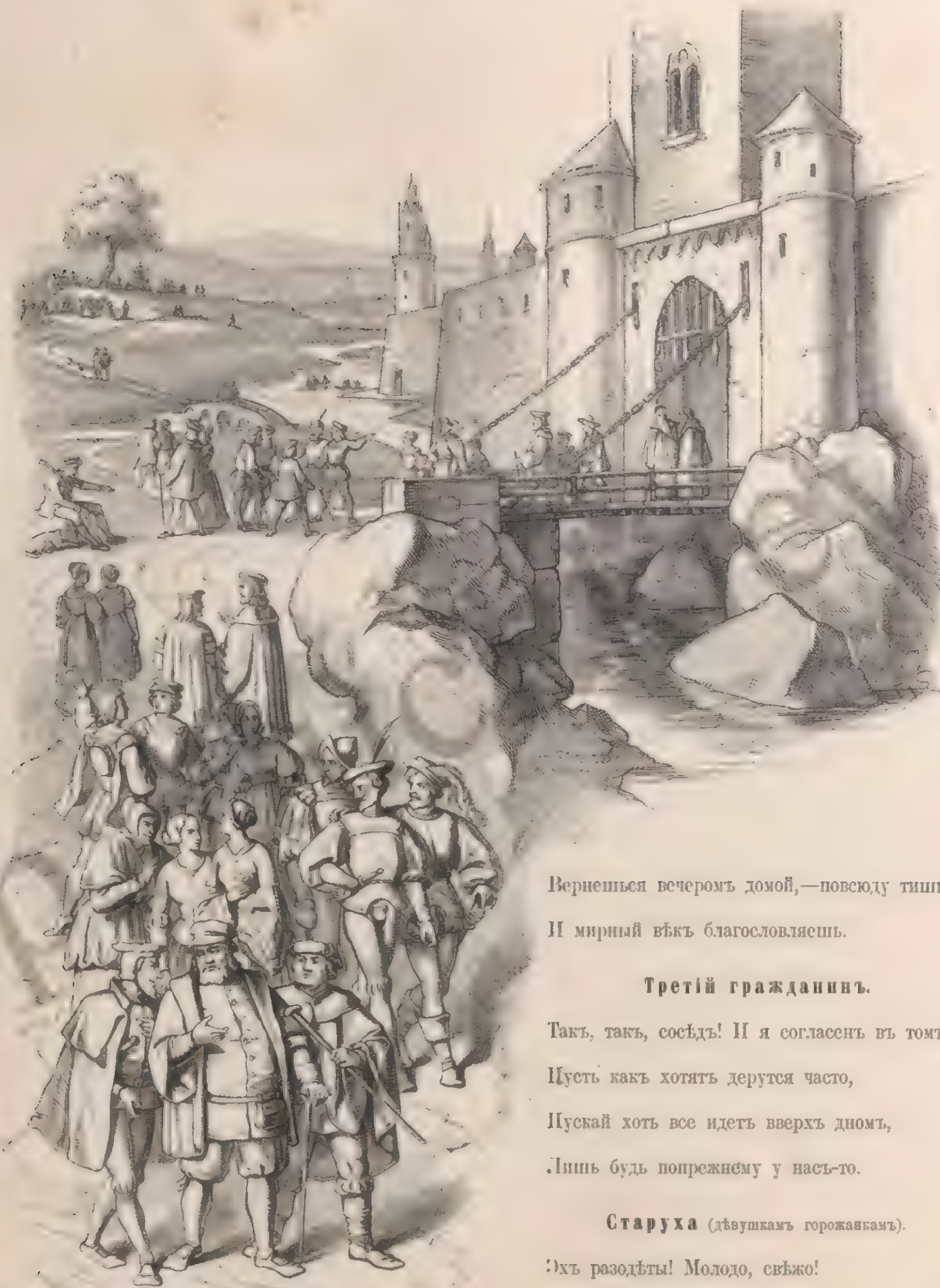
Какъ въ Турціи, тамъ гдѣ-то въ сторонѣ,

Народы бьются безпощадно.

Стаканчикъ, подойдя къ окну, опорожнишь,

Внизъ барки по рѣкѣ глазами провожаешь;





Вернешься вечеромъ домой,—повсюду тишь,  
И мирный вѣкъ благословляешь.

**Третій гражданинъ.**

Такъ, такъ, сосѣдъ! И я согласенъ въ томъ,  
Пусть какъ хотятъ дерутся часто,  
Пускай хоть все идетъ вверхъ дномъ,  
Лишь будь попрежнему у насъ-то.

**Старуха** (дѣвушкамъ горожанкамъ).

Охъ разодѣты! Молодо, свѣжо!  
Ну кто на васъ не заглядится?



Лишь не кичитесь! Дайте срокъ, уже  
По мыслямъ вамъ могу я пригодиться.

**Дѣвушка горожанка.**

Агата! Ты отъ вѣдьмы этой прочь!  
Чтобъ съ нею насъ толпа не увидала;  
Хотя она въ Андреевскую ночь  
Миѣ суженаго чудно указала.

**Другая.**

Миѣ показала моего  
Въ стеклѣ,—такой солдатъ красивый;  
Смотрю вокругъ, ищу его.  
Не попадается спесивый!

**Солдаты.**

Крѣпостей твердыхъ,  
Баннями въ поле,  
Дѣвушекъ гордыхъ,  
Взросшихъ на волѣ,  
Миѣ бы поболѣ!  
Сколько отваги,  
Сколько награды!

Будятъ и кличутъ  
Трубные звуки,  
Какъ на веселье,  
Такъ и на муки.

Вотъ такъ живетъ!  
Долго ль собираться!  
Дѣвушкамъ, баннямъ  
Надо ставаться.  
Сколько отдачи,  
Сколько награды!  
Вотъ и солдаты  
Мимо спѣвають.

Фаустъ и Вагнеръ.

**Фаустъ.**

Ледъ вскрылся по рѣчкамъ, весна прилетѣла,  
Кидая вокругъ оживляющій взоръ;  
Въ долинахъ свѣжѣетъ зеленый коверъ;  
Старуха зима бурежать ослабѣла  
И скрылась въ ущелья суровыхъ горъ.  
Оттуда она посѣваетъ ужъ намъ  
Крупы ледяную, съ усиломъ несмѣлымъ,  
Косыми грядами по свѣжимъ полямъ;  
Но солнце ни съ чѣмъ не сживается съ бѣлымъ;  
И всюду зачатки, все къ жизни стремится,  
Все хочетъ въ окраскѣ живой возродиться.  
Но въ полѣ цвѣтовъ еще нѣтъ никакихъ;  
Нарядные люди теперь вмѣсто нихъ.  
Вотъ съ этой только высоты  
Взгляни назадъ на городъ ты:



Изъ мрачной глубины воротъ  
 Какъ движется пестро народъ.  
 Всякъ хочетъ погулять сегодня,  
 Въ день Воскресенія Господня.  
 Они и сами воскресли, глядишь.  
 Изъ низкихъ домишекъ, угловъ отсырѣлыхъ,  
 Изъ плѣна работъ въ мастерскихъ закоптѣлыхъ,  
 Да изъ-подъ гнета давящихъ крышъ.  
 Изъ улицъ, гдѣ не протѣенишься,  
 Изъ благодатной мглы церквей  
 На солнышко бѣгутъ скорѣй.  
 Смотри, смотри! какъ всѣ спѣшать разбится  
 Въ поля или въ сѣнь на бугорки.  
 Какъ вся рѣка и вдоль и поперекъ  
 Отъ лодокъ весело нестремлю  
 Въ послѣдней лодкѣ такъ набѣли.  
 Что чуть къ ну нейдетъ она.  
 И также съ горныхъ тропъ оседе  
 Одежда пестрая видна.  
 Въ деревнѣ тамъ какой-то сбродный  
 Богъ настоящий рай народный.  
 Боишь и малый и большой.  
 Здѣсь человекъ я. Здѣсь я свой.

### Вагнеръ.

Богъ съ нами, докторъ, прогуляться.  
 Тутъ и почетъ и полза сече:

Одинъ же здѣсь не могъ бы я остаться,  
 Я грубости не въ силахъ снести.  
 Тутъ вой смычковъ невыносимъ для слуха,  
 И крикъ, и шумъ, и кегли тутъ;  
 Вопять, какъ будто бы во власти злого духа,  
 И это пѣніемъ зовутъ.

### Крестьяне (подъ липкой).

Пляска и пѣнье.

Собрались къ танцамъ пастушокъ,  
 На немъ цвѣтной кафтанъ, вѣнокъ;  
 И на устахъ улыбка.

Подъ липкой было все полно,  
 Тамъ въ танцахъ бѣсятся давно.

Люли! люли!

Ахъ люшеньки! живѣй юли!  
 Такъ заливались скрипки.

Въ толпу проворно онъ влетѣлъ,  
 И локтемъ дѣвушку задѣлъ,  
 Не далеко отъ липки:  
 Та обернулася, глядитъ,  
 «Какъ это глупо», говорить,

Люли! люли!

Ахъ люшеньки! живѣй юли!  
 Ужъ черезчуръ вы прытки!



Но въ кругъ пускаются—и вотъ,  
 Направо, влево поворотъ,—  
 Подоль летаетъ зыбкій.  
 Они краснѣютъ, духота,—  
 И отдыхаетъ ихъ чета;

Юли! люли!

Ахъ люшеньки! живѣй юли!  
 Онъ жметъ къ ней съ улыбкой.

Не льните такъ—и безъ проказъ!  
 Божбой вводили ужъ не разъ  
 Невѣсть своихъ въ ошибки!  
 Но въ даль уйти съ ней удалось,  
 И изъ-подъ липки къ нимъ нечестно!

Юли! люли!

Ахъ люшеньки! живѣй юли!  
 И крикъ и звуки скрянки.

#### Старый крестьянинъ.

Вотъ, докторъ, добрый вы какой,  
 Что не побрезгали вы нами,  
 Многоученый мужъ такой,  
 А въ многолюдство вышли сами.  
 Ужъ кружку лучшую виномъ  
 Для васъ спѣшили мы палить.  
 О ней прося, скажу я вслухъ:  
 Ей мало жажду утолить,

Пусть сколько капель будетъ въ ней,  
 Вамъ приумножится и дней.

#### Фаустъ.

Я подношу ее къ губамъ,  
 Спасибо! и во здравье вамъ!

Народъ собирается въ кружокъ.

#### Старый крестьянинъ.

Ну, право хорошо, что вы  
 Явились къ намъ въ веселый часъ:  
 Вѣдь нѣкогда и въ злые дни  
 Вы тожъ не забывали насъ!  
 Какъ много здѣсь еще въ живыхъ,  
 Которыхъ вырвалъ вамъ отецъ  
 У злой горячки въ дни, когда  
 Чумъ онъ положилъ конецъ.  
 Въ то время юношей вы шли  
 Охотно въ каждый домъ къ больнымъ;  
 Снесли не мало мертвецовъ  
 Но вы остались живымъ,  
 Не тронулъ васъ недугъ-губитель:  
 Хранилъ спасителя Спаситель.

#### Всѣ.

Мы доблестному шлемъ привѣтъ,  
 Чтобъ помогать онъ много лѣтъ!

**Фаустъ.**

Вы передъ Тѣмъ склонитесь, Кто съ высотъ  
И учить помогать и помощь шлеть.

(Уходитъ далѣе съ Вагнеромъ.)

**Вагнеръ.**

Великій мужъ! Чтò долженъ ощущать  
Среди ты общаго высокопочитанья!  
Блаженъ, кому дано изъ знанья  
Такую пользу извлекать!  
Отецъ спѣшитъ тебя сынишкѣ указать,  
Къ тебѣ стремится каждый взоръ,  
Смолкаютъ скрипки, ждетъ танцоръ.  
Проходишь ты, какъ словно власть,  
На воздухъ шапки полетѣли;  
Недоставтъ всѣхъ на колѣни пасть,  
Какъ бы священный ходъ узнѣли.

**Фаустъ.**

Еще немного, —вонъ до камня мы дойдемъ!—  
Тамъ на пригорѣ отдохнемъ и сами.  
Какъ часто одинокъ я саживалъ на немъ  
И мучился молитвой да постами.  
Съ надеждой, съ вѣрой до конца,  
Въ слезахъ, стена любви-обильно,  
Конецъ заразы у Творца  
Мечталъ я вымолить насильно,  
Привѣтствія толпы какъ на смѣхъ мнѣ одинъ.  
Когда бъ тебѣ мои раскрыты чувства были,

Какъ мало и отецъ и сынъ

Такую почесть заслужили!

Отецъ былъ честный, темный человѣкъ;

Надъ всѣмъ, чтò у природы скрытно,

По совѣсти, хоть очень самобытно

Трудясь, продумать онъ весь вѣкъ.

Подобно онъ другимъ адептамъ,

На черной кухнѣ проживалъ,

И по безчисленнымъ рецептамъ

Все, чтò противно, то мѣшалъ.

Тутъ красный левъ, женихъ отважный ( ).

Пускался къ лиліи въ растворъ (°).

Потомъ огнемъ изъ бани влажной

Обоихъ гнали на просторъ.

Когда жъ цвѣтную выливали

Царицу въ склянку—благодать!

Лѣкарство есть, больные умирали.

Кто выздоравливать?—Какъ знать!

И съ адскимъ снабдьемъ въ дорогу

Мы шли,—сама чума, ей-Богу,

Не принесла такого зла.

Самъ въ тысячи вливалъ я этой мерзостыни,

Они кончались;—слышу нынѣ,

Убийцамъ наглѣмъ намъ хвала.

**Вагнеръ.**

Зачѣмъ же этимъ вамъ смущаться!

Достойный мужъ конечно правъ,



Когда, искусство воспріявъ,  
 Намъ станемъ точно заниматься!  
 Коля юношей ты чтинь отца,  
 Къ урокамъ ты его исполнишь и вниманья:  
 Коля мужемъ трудился ты до поту лица,  
 И сынъ твой высшего достигнуть можетъ знанья.

#### Фаустъ.

О счастливъ, кто еще въ надеждѣ самъ,  
 Что выплывемъ изъ моря лжи мы дружно!  
 Чего не знаемъ—было бъ нужно намъ,  
 Того что знаемъ—намъ не нужно.  
 Но въ этотъ дивный часъ не говори  
 Мнѣ о скорбяхъ, которыя смущаютъ!  
 Смотри, какъ тамъ въ лучахъ зари  
 Сквозь зелень хижинъ мелькаютъ!  
 День пересажь, уходитъ солнце дня,  
 Снѣжа дарить и дальъ жизнью снова.  
 О! отчего нѣтъ крыльевъ у меня,  
 Когда душа за нимъ летѣть готова!  
 У ногъ уже я вижу спящій міръ  
 Въ зарѣ, сіяющей вѣнки,  
 Но высямъ блескъ, въ долинахъ кроткій миръ,  
 Ручьи какъ серебро бѣгутъ въ златія рѣки.  
 Я чувствую, тогда ущелья мрачныхъ горъ  
 Полета гордаго уже бъ не задержали.  
 Ужъ моря теплые заливы засверкали,—  
 И изумляется мой взоръ.—

Вотъ божество какъ бы готово закатиться:  
 Но снова пробудилась мочь,  
 И я несусь, его лучами вновь упиться,  
 Передо мною день, за мною ночь,  
 Сводъ неба надо мной, а волны подо мной.  
 Какой чудесный сонъ и сладкія усилья!  
 Ахъ! крыльямъ духа кто земной  
 Придастъ вещественныя крылья?  
 Но каждому дала природа,  
 Что чувство въ высь и въ даль его стремить.  
 Когда намъ съ голубого свода  
 Песнь жаворонка зазвенитъ:  
 Когда надъ темными лѣсами  
 Орлы опять парить пошли,  
 И надъ полями, озерами  
 Въ отчизну тянуть журавли.

#### Вагнеръ.

Бывали у меня такіе дни смятенья,  
 Но я подобного не ощущалъ стремленья.  
 Прискутить долъ и лѣсъ, какъ съ виду ни казистъ:  
 А птичьихъ крыльевъ мнѣ не надо.  
 То ль дѣло, какъ помчить духовная отрада  
 Отъ книги къ книгѣ и съ листа на листъ!  
 Тутъ ночи зимнія становятся свѣтлы,  
 Отрадный жаръ по членамъ разбѣжится,  
 И ахъ! какъ развернешь пергаментъ дорогой,  
 Тебѣ все небо въ душу тутъ глядится.





## Фаустъ.

Ты испытать стремленье лишь одно:  
 О, никогда не знай другого!  
 Ахъ! двѣ души вмѣщать мнѣ суждено.  
 И грудь ихъ разобщить готова.  
 Одной хвататься грубо суждено  
 За этотъ міръ, съ его любовнымъ тѣломъ;  
 Въ другой же все горѣ вознесено  
 Высокихъ праотцевъ къ предѣламъ.  
 О, если есть межъ небомъ и землею  
 Властительные духи, — низойдите  
 Съ высотъ златыхъ вы — и меня съ собой  
 Для жизни новой, яркой уведите!  
 О если бѣ быть волшебный планъ мой.  
 Чтобъ вдаль унести меня по міру.  
 На всѣ одежды, на порфиру  
 И бѣ кажется не промѣнялся имъ.

## Вагнеръ.

Не призывай извѣстныхъ молодцовъ.  
 Что стелются средь пара голубого:  
 Они намъ вѣчно строятъ ковъ, —  
 Со всѣхъ концовъ бѣда готова.  
 То съ сѣвера нахлынутъ нападать  
 И грызть тебя зубами неплотскими;  
 То вдругъ начнутъ съ востока изсушать,  
 Питаясь легкими твоими.  
 Когда ихъ югъ погонитъ со степеней,

И воздухъ надъ тобой какъ печь они растопятъ,  
 Ихъ западъ шлетъ, чтобъ освѣжать скорѣй.  
 Они тебя и всѣ поля затопятъ.  
 Они внимательны, но, на бѣду земли,  
 Покорны, коль надуть насъ можно.  
 Подумаешь, что съ неба притекли,  
 Какъ ангелы лепечуть, только ложно.  
 Однако въ путь! ужъ все кругомъ сѣрый,  
 Туманъ встаетъ и въ воздухъ свѣлый!  
 Подъ вечеръ только домъ и мнѣ.  
 Чего жъ ты сталъ и взои въ даль вперилъ?  
 Во что при сумракѣ такъ могъ ты углубиться?

## Фаустъ.

Не видишь, черный пѣсъ по живью тамъ кружится?

## Вагнеръ.

Давно замѣтилъ я: что жъ толку въ этомъ есть?

## Фаустъ.

Получше присмотри! Чѣмъ звѣря можно счесть?

## Вагнеръ.

Да пуделемъ, который тожъ въ печали  
 Хозяйскихъ нюхаетъ слѣдовъ.

## Фаустъ.

Замѣтилъ ты, какъ онъ, въ большой спирали  
 Носясь кругомъ, къ намъ близиться готовъ?  
 И все мнѣ кажется, что огненный, проворный  
 Какой-то вихрь за нимъ летить.

**Вагнеръ.**

Не вижу ничего; ну просто пудель черный:  
Въ глазахъ у васъ, должно, рябитъ.

**Фаустъ.**

Какъ будто насъ лова, магическія петли  
Вокругъ онъ нашихъ ногъ старается плести.

**Вагнеръ.**

Я вижу: ищетъ онъ, хозяина тутъ нѣтъ ли,  
И къ незнакомцамъ двумъ бонсея подойти.

**Фаустъ.**

Кругъ все тѣнѣй; сближается онъ къ намъ!

**Вагнеръ.**

Собака какъ и есть, не призракъ, видишь самъ.  
Визжитъ и льнетъ, какъ растянута—на-тко!  
Вертитъ хвостомъ,—собачья вся повадка!

**Фаустъ.**

Ну, подойди! пойдѣмъ со мной!

**Вагнеръ.**

Ну, право, пудель пресмѣшной.  
Ты остановишься, онъ служить;  
Заговоришь, онъ радость обнаружитъ;  
Что потеряй, вѣдь онъ найдетъ,  
За палкой въ воду самъ прыгнетъ.

**Фаустъ.**

Ты точно правъ; мы духа не найдемъ  
Тутъ признака, все дрессировка въ немъ.

**Вагнеръ.**

Собаку, съ должнымъ воспитаньемъ,  
И мудрый мужъ почтитъ вниманьемъ.  
Онъ стоитъ, чтобъ и ты къ нему привыкь,  
Студентовъ онъ отличный ученикъ.

(Они уходятъ въ градскія ворота.)







### Кабинетъ.

**Фаустъ** (входитъ съ пуделью).

Покинулъ я поля и доли,  
Глубокой ночью міръ обогати,  
Ея священные глаголы  
Съ душой въ насъ лучшей говорятъ.  
Почювь въ глубинѣ сердечной  
Всѣ злые помыслы и сны,  
Полны любви мы человѣчной,  
Любовью къ Богу мы полны.

Пудель, уймись! и взадъ и впередъ не мечись!  
Что на порогѣ ты нюхаешь тамъ?  
Въ уголь за печкой ложися,  
Свою подушку тебѣ отдамъ.  
Какъ тѣшилъ прыжками ты насъ вдоль дороги,  
Стараясь намъ ласку казать, а не злость,

Прими мою ласку ты послѣ тревоги,  
Какъ дорогой и тихій гость.

Ахъ! какъ отрадно въ тѣсной кельѣ  
Лампада смотритъ на тебя,  
Опять въ душѣ какъ бы веселье,  
И въ сердцѣ, знаемъ себя.  
Опять нашъ умъ глядитъ далеко,  
Надежда снова горяча,  
И жизни жаждемъ мы потока,  
И жизни ищемъ мы ключа.

Полно рычать тебѣ, пудель! Ко звукамъ священнымъ,  
Въ душу вливающимъ мнѣ благодати,  
Эти звѣринные звуки некстати.  
Люди встрѣчаютъ съ укоромъ надменнымъ  
То, чего не поймутъ;

Что передъ добрымъ или вдохновеннымъ  
Имъ тяжело порицанье унять, —  
Знать и собакъ охота рычать?

Но, ахъ! я чувствую, въ противность доброй волѣ,  
Довольства грудь моя не источаетъ болѣ.  
Но отчего жъ потокъ подобный сякнетъ вдругъ,  
И жаждою опять томится духъ?  
Я испыталъ всѣ эти превращенья!  
Такой пробѣлъ есть способъ восполнять:  
Мы не-земное станемъ почитать,  
Алкать мы станемъ откровенья,  
Котораго нигдѣ достойнѣй, чинче нѣтъ  
Того, что Новый далъ Заветъ.  
Возьму я подлинникъ раскрою;  
Съ правдивымъ чувствомъ, я взаалкалъ  
Святой оригиналъ  
Перевести мнѣ рѣчно родною.

(Онъ открываетъ томъ и готовится.)

Написано: «Вначалѣ было слово».  
Вотъ я и сталъ! Какъ продолжать мнѣ снова?  
Я слову не могу воздать такую честь,  
Иначе нужно перевести,  
Коль вѣрно озаренъ исходъ тяжелыхъ думъ.  
Стоитъ написано: «Вначалѣ былъ лишь умъ».  
На первой строчкѣ надо тичиться,

Чтобы перу не заблудиться!  
Умъ та ли власть, что все подвигнувъ сотворила?  
Должно бъ стоять: «была вначалѣ сила».  
Но въ мигъ, какъ собралась писать рука моя,  
Предчувствую, что все не кончу этимъ я.  
Вдругъ вижу свѣтъ! Мнѣ духъ глаза открылъ!  
И я пишу: «Вначалѣ подвигъ былъ».

Коль хочешь комнату со мной дѣлить.  
То перестань ты, пудель, вить.  
Ты ласпы!  
И мнѣ мѣшашь.  
Такого сосѣда къ себѣ не приму,  
Изъ насъ одному  
Нѣтъ мѣста въ дому.  
Хоть гостя гнать я и не сроденъ,  
Дверь отперта, и ты свободенъ. —  
Но что я вижу предъ собой!  
Естественъ ли исходъ такой?  
Тѣнь это? или на самомъ дѣлѣ?  
Мой пудель прибываетъ въ тѣлѣ,  
Растетъ, — его не узнаешь!  
Ужъ на собаку онъ не похожъ!  
Какой упырь мной въ комнату введенъ!  
Съ гиппопотамомъ сроденъ онъ,  
Глаза горятъ, ужаснѣйшая пасть.  
Не вздумай ты пропасть!



Я знаю, братцы, какъ могучъ  
Надъ вами Соломоновъ ключъ.

**Д у х и** (въ коридорѣ).

Тамъ одинъ уже попался!  
Не входи, кто цѣль остался!  
Словно въ капканъ теперь  
Адскій томится тамъ звѣрь.  
Но, погодите!  
Вейтесь, летайте кругомъ.  
Этимъ его вы путемъ  
Освободите.  
Кто только можетъ,  
Пусть и поможетъ!  
Всѣмъ намъ бывало  
Самъ угождать онъ не маетъ.

**Фаустъ.**

Чтобъ встрѣтиться со звѣремъ могъ,  
Беру заклятье четырехъ:

Саламандра гори,  
Уидина кружись.  
Сильфида пари,  
Кобольтъ трудись.

Что ни стихія —  
Силы иная;  
Кто ихъ не знаетъ,

Не совладаетъ  
Въ вѣки вѣковъ  
Съ міромъ духовъ.

Въ огнѣ исчезни,  
Саламандра!  
Скройся въ безднѣ,  
Уидина!  
Будь метеора причина,  
Сильфида!  
Домъ охраняй отъ обиды.  
Инкубуетъ! инкубуетъ ты!  
Будете каждый своимъ заняты.

Изъ четырехъ ихъ ни одно  
Во звѣрѣ не обрѣтено.  
Лежитъ, какъ на смѣхъ, безобидно:  
Не пронять я его, какъ видно.  
Но стану опять  
Сильнѣй заклинать.

Такъ если, чадо,  
Бѣглець ты ада,  
То этимъ знакомъ  
Изъ васъ во всякомъ  
Возбудимъ смиреніе мы!

Ужъ ошетинился сынъ тьмы.

Проклятый родъ!

Прочтешь ли вотъ?

Знакъ вѣкъ несотвореннаго,

Неизреченнаго,

На небо вознесеннаго,

Преступно пробужденнаго?

Залѣзъ за печку онъ,

Раздулся — точно слонъ;

Все больше, больше онъ растеть,

Пустиль туманъ великій.

Не подымайся ты подъ сводъ!

А лягъ къ ногамъ владыки!

Ты видишь самъ, недаромъ я грозилъ.

Тебя святымъ огнемъ я опалилъ!

А станешь ждать,

Трикраги опалию опять!

Тебя унять

Сильнѣй искусство берегу я!

**Мефистофель.**

(Выходить изъ тумана, изъ-за  
печки, бродячимъ схоластикомъ.)

Зачѣмъ шумѣть? Чѣмъ услужить могу я?

**Фаустъ.**

Вотъ чѣмъ былъ пудель начиненъ!

Проѣзжій въ немъ схоласть? Поистинѣ забавно!

**Мефистофель.**

Ученому глубокий мой поклонъ!

Меня потѣть заставили вы славно.

**Фаустъ.**

Какъ звать тебя?

**Мефистофель.**

Вопросъ подобный мажъ

Въ устахъ того, кто такъ не цѣнитъ слова.

Кто оболочку отвергаетъ.

Вникая въ суть всего явного.

**Фаустъ.**

У вашей братии, признаться,

Легко по имени добратся

До существа. Такъ васъ къ лицу зовемъ

Царемъ мы мухъ, губителемъ, лгуномъ.

Прекрасно, кто же ты?

**Мефистофель.**

Той силы часть и видъ,

Что вѣчно хочеть зла и вѣкъ добро творить.

**Фаустъ.**

Что эта притча означаетъ?

**Мефистофель.**

Я духъ, который отрицаетъ!

И въ этомъ правъ; все, что родится,

Достойно, чтобы провалиться;





Не лучше ль было бь ничему не быть.  
И что затѣмъ грѣхомъ могло прослыть,  
Все разрушенье, мысли злыя —  
Какъ разь и есть моя стихія.

**Фаустъ.**

Ты частью назвался, а весь передо мной?

**Мефистофель.**

И правду высказать со скромностью большой.  
Коль человѣкъ свой шутовской мірокъ  
Счесть цѣлымъ, какъ извѣстно, могъ,  
То часть той части я, что прежде всѣмъ былъ;  
Часть тьмы, которая и свѣтъ произвела,  
Свѣтъ гордый, что свою родительницу ночь,  
Всего лишивъ, изъ міра гонить пречъ,  
А все удачи нѣтъ, затѣмъ что самъ  
Вполнѣ прикованъ онъ къ тѣламъ.  
Тѣла онъ красить, исходя изъ тѣлъ,  
Тѣла въ пути ему преграда. —  
Надѣюсь, долго ждать не надо,  
Чтобъ онъ съ тѣлами отлетѣлъ.

**Фаустъ.**

Теперь ясна твоя задача!  
Тебѣ въ великомъ неудача,  
Такъ ты пошелъ по мелочамъ.

**Мефистофель.**

Успѣха, точно, мало тамъ.  
Небытія противувѣсь.  
То нѣчто — этотъ міръ балбесъ —  
Надъ нимъ лишь самъ себя измаетъ,  
А все его не доконаешь,  
Огнемъ ли, бурей, иль волной:  
Земля и море все въ порѣ одной!  
А этой логани, зѣтро-подекой пороцы.  
Ничѣмъ извѣсть не хватитъ силъ.  
Ужъ сколькихъ я похоронилъ!  
Глядишь, опять цвѣтутъ по милости природы.  
Съ ума сойденъ! не выдумаешь гаже,  
Въ землѣ, въ водѣ и въ вѣтрѣ даже  
Кишитъ зачатковъ милліонъ,  
Сушь, влагу, стужу наполняя!  
Нехвати себѣ огня я.  
Такъ бы остался обдѣленъ.

**Фаустъ.**

Такъ противъ силы благородной,  
Творящей вѣчно красоты,  
Кулакъ чертовскій свой холодный  
Сжимаешь понапрасну ты!  
Ужъ лучше же инымъ предметомъ  
Займись, сынъ хаоса чудной!



**Мефистофель.**

Подумать стоить мнѣ объ этомъ;  
Впредь потолкуемъ мы съ тобой!  
Нельзя ль теперь мнѣ удалиться?

**Фаустъ.**

И не пойму, вопросъ о чемъ.  
Ты навѣщай, когда случится.  
Теперь съ тобою я знакомъ.  
Вотъ дверь, а вотъ тебѣ окошко;  
Труба открыта предъ тобой.

**Мефистофель.**

Признаться, мой ухоръ немножко  
Стѣсненъ бездѣлицей одной.  
Волшебный знакъ тамъ на пороѣ.

**Фаустъ.**

Отъ пентаграммы ты въ тревогѣ?  
Эге! Скажи, коль въ ней такая власть.  
Какъ могъ сюда, сынъ ада, ты попасть?  
Какъ! духъ—и дожилъ до расплоха?

**Мефистофель.**

Ты присмотрись! Начерченъ знакъ-то плохо;  
Тотъ уголъ, что глядитъ на дверь,  
Оставленъ, видишь самъ, открытымъ.

**Фаустъ.**

Вотъ вышло дивомъ знаменитымъ!  
Ты у меня въ плѣну теперь?  
И неожиданно, и мило!

**Мефистофель.**

Собака, ничего не чуявши, вскочила,  
Теперь же дѣло-то ахти!  
Чортъ очутился взаперти.

**Фаустъ.**

Но видишь самъ, окошко не запѣрто.

**Мефистофель.**

Законъ для привидѣній и для чорта:  
Уйти путемъ, которымъ могъ войти.  
И въ первомъ мы рабы, второе кто какъ знаетъ.

**Фаустъ.**

И адъ законы наблюдаетъ?  
Вотъ хорошо. Такъ можно заключить  
И договоръ съ такими господами?

**Мефистофель.**

То, что обѣщано межъ нами,  
Безъ оговорокъ можешь получить.  
Но нуженъ толкъ въ такой затѣѣ.  
Въ другой перетолкуемъ разъ;

Теперь прошу покорнѣйше я васъ  
Освободить меня скорѣе.

**Фаустъ.**

Минуточку еще одну побудь!  
Хорошую, быть-можетъ, сказку знаешь.

**Мефистофель.**

Теперь пусти! Вернусь я какъ-нибудь;  
И спрашивай, о чемъ ты пожелаешь.

**Фаустъ.**

Я не ловить тебя, не завлекать,  
Самъ влѣзь ты въ сѣть, въ томъ нѣту спора.  
Держись за чорта, кто его поймалъ!  
Его въ другой не такъ поймаетъ скоро.

**Мефистофель.**

Изволь — останусь, коли велишь.  
Воспользуюсь бесѣдою твоею;  
Но подл условіемъ, что лишь  
Тебя своимъ искусствомъ поразѣю.

**Фаустъ.**

Смотрѣть я радъ и соглашусь:  
Но чтобъ въ искусствѣ былъ и вкусъ!

**Мефистофель.**

Отъ моего, мой другъ, искусства  
Въ часъ наслаждаться больше чувства  
Твои, чѣмъ въ цѣлый скучный годъ.

Что духи пропоютъ малютки.  
То не простыя только шутки,  
А рядъ прелестнѣйшихъ картинъ.  
Тебѣ понѣжать обонянье,  
И вкусъ, и даже осязанье,  
Не то чтобъ только слухъ одинъ.  
О подготовкѣ не мечтай.  
Мы въ сборѣ все тутъ, — начинай!

**Духи.**

Востройтесь, радуйте  
Мрачные своды!  
Выглянь скорѣе,  
Чище, синѣ  
Нѣжный эфиръ!  
На небѣ чисто,  
Тучи проплыли!  
Звѣзды лучисто  
Вдругъ озарили  
Радостный міръ.  
И безтѣлесныхъ,  
Духовъ прелестныхъ  
Легкія волны  
Мимо парятъ,  
Нѣжности полны  
Душу манять;  
Ихъ одѣянья,





Engelbert Seibertz erf u gez

Adrian Schleich gest

Всѣ изъ сіянья.  
 Скрыли и поле,  
 Скрыли тѣнь сада.  
 Гдѣ восхищенный,  
 Съ милою въ нѣгѣ,  
 Бродить влюбленный.  
 Тѣнь и прохлада!  
 Рвутся побѣги!  
 Сокъ винограда  
 Льетъ въ бокалы  
 Сладостный, алый.  
 Винная пѣна  
 Мчится изъ плѣва,  
 Брижеть по грудамъ,  
 Но изумрудамъ.  
 Мимо высокихъ  
 Горъ пробѣгаетъ,  
 Въ плесахъ широкихъ  
 Холмъ обступаетъ.  
 Въ радости птицы  
 Пьютъ и пируютъ,  
 Къ свѣту денницы  
 Рвутся, взлетаютъ;  
 Вьются красиво  
 Надъ островами,  
 Что прихотливо  
 Зыблетъ волнами:

Гдѣ раздаются  
 Громкіе хоры,  
 Въ пляскахъ мнутся  
 Ленты, уборы.  
 Радостно въ полѣ  
 Всѣмъ имъ на волѣ,  
 Тѣ подыматься  
 Тянутся въ горы,  
 Эти плескаться  
 Глаголютъ въ овра,  
 Эти жъ взлетѣли,  
 Жить захотѣли.  
 Всѣ къ общей цѣли,  
 Гдѣ заблестѣли  
 Звѣзды любви.

#### Мессистосель.

Онъ спитъ! Спасибо, крошки дорогія!  
 Вы сны ему напѣли золотые!  
 Я за концертъ въ долгу, друзья мои.  
 А чорта удержать знать ты затѣялъ много!  
 Вы полелѣйте полубога  
 Въ пучинѣ грѣзъ, на самомъ днѣ; —  
 Но снятъ волшебный знакъ съ порога.  
 Крысиный зубъ потребенъ мнѣ.  
 Не долгія тутъ нужны заклинанья.  
 Вотъ ужъ одна шуршитъ услышать приказанья.



Я, повелитель крысъ, мышей.  
 Лягушекъ, мухъ, клоповъ и вшей,  
 Тебѣ приказываю строго,  
 Грызи у этого порога,  
 Гдѣ только масломъ я пролью.  
 Прыгнула,—вижу прыть твою!  
 Скорѣй! Потъ уголь, что мѣшаетъ,  
 Вонъ въ самый выходъ упираетъ.

Еще кусни и сѣжешь влады! —

Ну, Фаустъ, пока вернусь, ты можешь почивать.

**Фаустъ** (просыпаясь).

Ужель обмануть я вторично?

Иль часъ видѣній миновалъ,

Что чортъ приснился мнѣ отлично,

И что мой пудель убѣжалъ?





### Кабинетъ.

Фаустъ. Мефистофель.

**Фаустъ.**

Стучать? Войди! Кому мѣшать досужно:

**Мефистофель.**

И здѣсь.

**Фаустъ.**

Войди!

**Мефистофель.**

Сказать трикраты нужно.

**Фаустъ.**

Войди же!

**Мефистофель.**

Вотъ и сбросить спесь.

Дѣла у насъ не будутъ худы!

Чтобъ разогнать твои причуды,

Какъ кавалеръ я свѣтскій здѣсь.

Планъ въ золотѣ кругомъ—весь красный,

А на мантильѣ шепеть прекрасный,

И пѣтушиное перо

На шляпѣ,—шпага боевая. —

И точно такъ же ты пестро

Одѣнся, часу не теряя.

Чтобъ ты, развязенъ, воленъ, прямъ,

Что значить жить—извѣдалъ самъ.

**Фаустъ.**

Знать въ каждомъ платьѣ тѣмъ же мнѣ остаться

И тягость жизни сознать.

Я слишкомъ старъ—игрушками прельщаться,

И слишкомъ молодъ—не желать.

Что дастъ мнѣ міръ? какія благостыни?

Воздерженъ будь! Воздерженъ будь! понынѣ

Все та же пѣсня нищеты

Звучить у каждаго надъ ухомъ,

И каждый часъ, до хрипоты,



Всю жизнь владѣть нашимъ слухомъ.  
 Я просыпаюсь даже съ содроганьемъ;  
 Готовъ встрѣчать я горькою слезой  
 День, что не дастъ, наперекоръ желаньямъ.  
 Одной надеждѣ сбыться,—хоть одной.  
 Онъ даже сладкую мечту  
 Разборомъ злобнымъ разгоняетъ.  
 И, что я создалъ самъ и чту.  
 Кривляньемъ будничнымъ пугаетъ.  
 Я принужденъ и въ тишинѣ ночной.  
 Ложася на постель, бояться;  
 И тутъ мнѣ не сужденъ покой,  
 И сны ужасные толпятся.  
 Тотъ богъ, что Ферди говоритъ,—  
 И все внутри меня тревожитъ;  
 Какъ онъ надъ силами моими ни царить,  
 На вышнее воздействовать не можетъ.  
 И такъ влачу я ношу бытія.  
 Мила мнѣ смерть, постыла жизнь моя.

**Мефистофель.**

А тѣмъ не меньше смерть все грустная статья.

**Фаустъ.**

О! счастливъ тотъ, кого она вѣнчаетъ  
 Кровавымъ лавромъ въ битвѣ съ вражьей силой.  
 Иль кто ее, окончивъ пиръ, встрѣчаетъ  
 Нежданную въ объятыхъ дѣвы милой!

О, если бъ, восхищенъ порывомъ духа, могъ  
 Я бездыханенъ пасть съ мечтой прелестной!

**Мефистофель.**

А кто-то все-таки тотъ темный сокъ  
 Въ ночи не выпилъ, намъ извѣстной.

**Фаустъ.**

Въ шипонствѣ, кажется, отрада вся твоя.

**Мефистофель.**

Хоть пить всерѣдствы, по много знаю я.

**Фаустъ.**

Когда изъ страшнаго смущенья  
 Меня извлекъ отрадный гулъ,  
 И дѣтскимъ жаромъ умиленья  
 Временъ блаженныхъ обманулъ:  
 Клянусь я все, предъ чѣмъ живая  
 Душа забыть способна боль,  
 Все, что, сверкая и лаская,  
 Насъ гонить въ мрачную юдоль!  
 Клянусь, во-первыхъ, самомнѣнье,  
 Которымъ духъ у насъ повить!  
 Клянусь лукавое явленье,  
 Что нашимъ чувствамъ говорить!  
 Клянусь, что льстить однимъ мечтаньямъ,  
 Какъ имя, славы вѣчный громъ!  
 Клянусь, что манить обладаньемъ:  
 Женой, дѣтьми, сохой, рабомъ!

Клянусь мамона въ часъ, какъ дѣло  
Онъ выставляетъ намъ какъ цѣль.  
И въ часъ, когда лелѣять тѣло  
Онъ стелетъ мягкую постель!  
Клянусь я гроздѣй вдохновенъ!  
Клянусь любви живой успѣхъ!  
Надежду! вѣру, а терпѣнье  
Клянусь я первымъ изъ всѣхъ!

**Хоръ духовъ (незримый).**

Увы! увы!  
Его ты разбилъ,  
Прекрасный міръ,  
Могучей рукой.  
Упалъ кумиръ,  
Поверженъ во прахъ полубогомъ!  
Мы прячемъ  
Въ ничто дорогіе обломки,  
И плачемъ,  
Полны сожалѣнья и страха.  
Всевластный  
Сынъ праха!  
Прекрасный,  
Воскресни,  
Чтобъ сердцемъ его возсоздать!  
И жизнью дышать  
Иною,

Съ веселой душою, —  
И новыя пѣсни  
Польются опять!

**Мефистофель.**

Слышишь, какъ эти  
Умныя дѣти  
Къ поискамъ свѣтлыхъ минутъ  
Совѣтъ даютъ!  
Въ міръ наслажденъ,  
Изъ заключенъ,  
Гдѣ наши мысли и кровь застываютъ,  
Тебя увлекаютъ.  
Брось предаваться горькимъ бреднямъ,  
Онѣ какъ коринунъ на груди твоей;  
Почувствуешь ты въ обществѣ послѣднемъ,  
Что человекъ ты межъ другихъ людей.  
Я этимъ не хочу сказать,  
Что въ сволочь пустимся мы оба!  
Хоть я не важная особа;  
Тебѣ лишь стоить пожелать  
Пуститься объ руку со мною, —  
И я тебя вполне устрою.  
Твоимъ повсюду  
Товарищемъ буду,  
А если угожу потомъ,  
Я буду слугою, я буду рабомъ!



**Фаустъ.**

А я, чѣмъ буду я въ закладѣ?

**Мефистофель.**

До этого путь дологъ, — не тернистъ.

**Фаустъ.**

Нѣтъ, нѣтъ! я знаю, чортъ — великій эгоистъ.

Не станеть онъ трудиться Бога ради.

Ужъ больно на руку не чистъ.

Ты напрямикъ скажи мнѣ: дѣло въ чемъ?

Такой слуга бѣды накличетъ въ домъ.

**Мефистофель.**

*Здѣсь* я готовъ тебѣ служить стараться.

По взгляду твоему трудиться, угождать;

Ты долженъ тѣмъ же похвйтаться.

Когда мы *тамъ* увидимся опять.

**Фаустъ.**

Что *тамъ*, о томъ я не торюю:

Какъ разобьешь ты жизнь земную.

Пускай иная настаеть.

И счастье на землѣ вкушаю,

Подъ этимъ солнцемъ я страдаю:

Пусть тамъ, когда ихъ потеряю.

Что хочетъ, то произойдетъ.

На что мнѣ знать, въ какихъ размѣрахъ

Туда любовь и злобу можно внести.

И подлинно ли въ оныхъ сферахъ

И верхъ и низъ такой же есть.

**Мефистофель.**

Съ такимъ возрѣньемъ жди ты проку.

Сойдемся! — и тебя, дай сроку.

Искусствомъ стану ублажать.

Какого никому изъ смертныхъ не видать.

**Фаустъ.**

Что можешь дать ты, дьяволъ бѣдный?

Когда же духъ, порывъ нашъ всеобѣдный,

Тебѣ подобнымъ понять бытъ?

Но шипи ты безсочной наковитъ.

Есть у тебя и золото: — схватить!

Оно какъ ртуть — пропалъ и слѣдъ.

Есть и игра, гдѣ выигрыша нѣтъ.

И дѣвушка, что на груди моей

Старается мигнуть сосѣду.

Есть почести, — дымъ алтарей —

Какъ метеоръ блестящій безъ слѣду.

Сули мнѣ плодъ, что до срыванья сгнилъ,

И дерева, что вѣчно вновь одѣты!

**Мефистофель.**

Такой задачей ты не затруднилъ;

Въ избыткѣ всѣ подобные предметы.

Но, милый другъ, порой и вкусъ бываетъ разный,

И сладкій кусъ въ тини насъ лакомо зоветъ.

**Фаустъ.**

Когда спокойно я разлягусь въ нѣгѣ праздной.

Пускай сейчасъ конецъ мой настасть!

Когда исполнишь самолюбьемъ  
 Меня, нагавъ о мнѣ самомъ,  
 Когда обманешь наслажденьемъ:  
 Тотъ день будь мнѣ послѣднимъ днемъ!  
 Бьюсь объ закладъ!

**Мефистофель.**

Идти!

**Фаустъ.**

Порукой въ томъ!

Когда воскликну я мгновенно:  
 «Остановись! Прекрасно ты!» —  
 Тогда я твой безъ возраженья.  
 И двери гроба открыты!  
 Пусть звонъ я слышу умирая.  
 Свободенъ ты съ того же дня.  
 Спадеть и стрѣла часовая,  
 И минетъ время для меня!

**Мефистофель.**

Я не забуду, ты обдумай зрѣло.

**Фаустъ.**

Ты будешь правъ. Не такъ я слабъ,  
 Чтобъ самъ не сознавать предѣла, —  
 И настою на томъ: я рабъ,  
 Твой или чей? какое дѣлю!

**Мефистофель.**

За пиромъ докторскимъ сегодня въ вечерокъ  
 Въ лакейскомъ я явлюсь нарядъ; —

Но жизни или смерти ради.

Молю, ты дай мнѣ пару строкъ.

**Фаустъ.**

Неданта! ты требуешь, чтобъ я расписку далъ?  
 Ты слова честнаго, какъ видно, не знавалъ?  
 Или мало, что себя, давъ слово, я обрекъ  
 Порвать всю связь съ былымъ существованьемъ?  
 Какъ бѣшено мірской уносится потокъ.  
 А я, я буду связанъ общаньемъ?  
 Но этотъ приракъ въ нашемъ сердцѣ скрытъ,  
 И съ нимъ бороться кто посмѣетъ?  
 Блаженъ, кто вѣрность свято чтить,  
 О жертвахъ онъ не пожалѣетъ!  
 А все пергаментъ всѣхъ странить,  
 Всякъ передъ поднесью робѣетъ.  
 Въ перѣ ужъ слово умираетъ,  
 А воскъ на кожѣ власть воспринимаетъ.  
 Тебѣ что нужно, злобный духъ? отвѣтъ:  
 Бумага или пергаментъ, мраморъ, мѣдъ?  
 Писать мнѣ грифелемъ, рѣзцомъ или перомъ?  
 Ужъ выбирать ты самъ потщисься.

**Мефистофель.**

Къ чему ты тотчасъ горячишься  
 При краснорѣчьи своемъ?  
 Листокъ какой-нибудь. Всѣ равно хороши.  
 Ты каплей крови подпиши.



## Фаустъ.

Коль таково твое желанье,  
Исполнимъ это мы кривлянье.

## Мефистофель.

Кровь самый самобытный сокъ.

## Фаустъ.

Не бойся! Нарушать союза не желаю!  
Къ тому всѣхъ силъ моихъ потокъ  
Стремится, что я общаю.  
Я заносился, все кляня;  
Я изъ такихъ, какъ ты теперь.  
Отвергъ великій духъ меня.  
Природа заперла мнѣ дверь.  
Нить мысли порвалась больно:  
Отъ знанья тошно мнѣ невольно.  
Упьемся чувственности дымомъ,  
Страстей задушимъ въ немъ напоръ!  
И въ волшебствѣ непостижимомъ.  
Пусть будетъ чудесамъ просторъ!  
Въ потокъ временъ низринемся шумящій,  
Въ раскатъ событій настоящій!  
И пусть довольство и нужда,  
Удача и бѣда  
Мѣняются, какъ знаютъ, вѣкъ:  
Лишь въ подвигахъ и виденъ человекъ.

## Мефистофель.

Запрета нѣтъ тебѣ, ты знай.  
Вездѣ, коли придетъ охота  
Тебѣ что выхватить съ налета,  
Такъ и во здравіе вкушай.  
Хватай, отбрось застѣнчивость далече!

## Фаустъ.

Ты слышишь, тутъ о радости нѣтъ рѣчи.  
Я хмелю предаюсь мучительныхъ отрадъ,  
Любовной я враждѣ и сладкой грусти радъ.  
Чтобъ грудь моя, не алча знаній болѣ,  
Могла затѣмъ все горести вмѣстить.  
И что всѣмъ смертнымъ выпало на долю.  
Я самъ въ себѣ желаю пережить,  
Восторгъ и скорбь, все, чѣмъ трепещутъ люди,  
Я накоплю въ своей дрожащей груди,  
Въ стремленьи ихъ найду свое стремленье,  
И потерплю, какъ и они, крушенье.

## Мефистофель.

Повѣрь, жую уже, мой милый.  
Я этотъ кусъ не первый вѣкъ.  
Его отъ колыбели до могилы  
Переварить не въ силахъ человекъ!  
Повѣрь мнѣ, цѣлое все это  
Подсильно Богу одному!  
Лишь Онъ одинъ въ сіянии вѣчномъ свѣта,





Мракъ бездны предоставивъ намъ;  
А день и ночь пригодны только вамъ.

**Фаустъ.**

Но я хочу!

**Мефистофель.**

Тутъ нечего ждать долго!

Но одного боюсь опять,  
Жизнь коротка, искусство долго.  
Ты бь могъ благой совѣтъ принять:  
Вступи въ сообщество съ поэтомъ.  
Пусть онъ заносится мечтой,  
И самымъ благороднымъ свѣтомъ  
Пусть окружаетъ обликъ твой.  
Онагой лавровъ,  
Оленей быстрогою,  
Тебѣ дастъ италянца провъ,  
Мощь сѣверянъ унижить предъ тобою.  
Пусть онъ сумѣетъ слить два царства,  
Великодушье и коварство.  
Успѣетъ также, можетъ-быть,  
Тебя по плану онъ влюбить.  
Хоть мнѣ бь такого молодца поймать,  
Его бы сталъ я микрокосмомъ звать.

**Фаустъ.**

Что жъ я, когда не въ силахъ снестъ  
Вѣнца, которымъ всякъ гордится.  
Къ которому душа стремится?

**Мефистофель.**

Ты напослѣдокъ то что есть,  
Хоть ты въ парикъ кудрявый наряжайся.  
Хоть на каблукъ аршинный подымайся,  
Ты все останешься чѣмъ есть.

**Фаустъ.**

Я чувствую, напрасно быть я падохъ  
На все, что духъ способенъ совмѣщать.  
А какъ взгляну на собственный осалокъ,  
То бьющихъ силъ тамъ новыхъ не видать;  
Ни на волюсь не сталъ я выше,  
И къ безконечному не ближе.

**Мефистофель.**

На вещи ты такого взгляда,  
Какъ вещи принято цѣнить:  
Но намъ умѣе взяться надо,  
Чтобъ свѣтлыхъ дней не упустить.  
Кой прахъ! Рука, нога, сознаюсь,  
И мозгъ и ж...—все твое!  
Но все, чѣмъ впрямъ я наслаждаюсь,  
То развѣ не вполнѣ мое?  
Коль я коней купить шестерку могъ,  
То не мои ль ихъ силы въ этомъ мірѣ?  
И молодцомъ несусь я, словно ногъ  
Всѣхъ у меня двадцать четыре.  
Прибодрись! Весь позабуди ты бредъ.  
И прямо пустимся мы въ свѣтъ!

Скажу тебѣ: кто въ критику зарыть,  
 Съ животнымъ схожъ въ тоскѣ голодной.  
 Которое злой духъ по голому кружить.  
 А кормъ кругомъ зеленый, превосходный.

**Фаустъ.**

Съ чего жъ начнемъ?

**Мефистофель.**

Сейчасъ уйдемъ.— Пора.

Что тутъ за грустная дыра?  
 Какой ты жизнью здѣсь живешь?  
 Тоскуешь самъ, тоскуешь молодежь.  
 Сосѣду это предоставь любому!  
 Какая радость вѣкъ промозотить солому?  
 Все лучшее, что можешь знать.  
 Не смѣлъ ты юношамъ сказать.  
 Ужъ тамъ одинъ въ сѣняхъ шагаетъ!

**Фаустъ.**

Его никакъ я не приму.

**Мефистофель.**

Давно бѣдняжка ожидаетъ;  
 И не помочь нельзя ему.  
 Ты дай беретъ мнѣ свой и платье;  
 Къ лицу нарядъ мнѣ самому. (Переодевается.)  
 Мнѣ предоставь теперь занятъя!  
 Я въ четверть часика окончу.— Удались.  
 Тѣмъ временемъ ты въ путь прекрасный снарядишься!

(Фаустъ уходитъ.)

**Мефистофель** (въ платьѣ Фауста).

Лишь презирай ты разумъ, знанья лучъ,  
 Чѣмъ человекъ однимъ могучъ,  
 Пусть силой волшебства игривой  
 Въ тебя духъ воцарится лживый,—  
 Тогда ты безусловно мой.—  
 Ему судьбой данъ духъ неукротимый.  
 Который рвется все впередъ,  
 И съ жаждою неутолимой  
 Онъ мимо благи земли идетъ.  
 Промчу его туда, гдѣ жизнь мигаетъ  
 По самымъ плоскимъ пустынямъ;  
 Пусть липнетъ онъ, дрожить и бѣтется:  
 Его алкающимъ устамъ  
 Предстанетъ все, чтобъ ѣсть и упиваться:  
 Но тщетно онъ отрады будеть ждать—  
 И хоть бы чорту онъ не вадумалъ предаваться.  
 Ему бы все не одобровать.

(Входитъ ученикъ.)

**Ученикъ.**

Я здѣсь еще съ недавнихъ поръ.  
 Дерзну ль вступить я въ разговоръ  
 Съ тѣмъ мужемъ, что всеобщимъ мнѣньемъ  
 Великимъ окруженъ почтеньемъ?





**Мефистофель.**

Я радъ любезности рѣчей!

Не лучше многихъ я людей.

Вы осмотрѣлись хоть отчасти?

**Ученикъ.**

Прошу принять во мнѣ участие!

Я къ дѣлу приношу любовь,

Деньжонокъ нѣсколько и молодую кровь:

Мать отпускать меня едва могла рѣшиться:

Здѣсь настоящему хотѣлъ бы научиться.

**Мефистофель.**

Какъ разъ на вѣрномъ вы пути.

**Ученикъ.**

А мнѣ хоть бы назадъ уйти;

Все стѣны, переходы только,

Мнѣ въ нихъ не нравится нисколько.

Совѣтъ замкнулся бѣлый свѣтъ.

Нѣтъ зелени, деревьевъ нѣтъ;

А въ залѣ, на скамейкахъ,—разомъ,

Заходитъ даже умъ за разумъ.

**Мефистофель.**

Нужна привычка, милый другъ.

Дитя къ родной груди не вдругъ

Своей охотой припадетъ,

А послѣ власть ее сосетъ.

Такъ и премудрости сосцами

Разлакомитесь послѣ сами.

**Ученикъ.**

И радъ въ ся обаянья устремиться:

Скажите мнѣ, какъ этого добиться?

**Мефистофель.**

Во-первыхъ, дайте мнѣ отвѣтъ:

Какой избрали факультетъ?

**Ученикъ.**

Ученымъ быть желаю страхъ;

Что на землѣ и въ небесахъ

Хотѣлъ бы знать я безъ сомнѣнья,

Въ природѣ, въ области наукъ.

**Мефистофель.**

Вотъ настоящій путь, мой другъ:

И бойтесь только развлеченья.

**Ученикъ.**

Душой и тѣломъ я готовъ:

Но было бы хорошо при этомъ,

Хотя на нѣсколько часовъ

Повеселиться въ праздникъ—лѣтомъ.

**Мефистофель.**

Да, время мчится безъ оглядокъ;

Его беречь научить васъ порядкомъ

Возьмитесь, другъ мой, вы за умъ.

Сперва Collegium logicum!

Тутъ духъ вашъ чуждо дрессируютъ.

Въ сапогъ нечаянно зашнуруютъ.

Чтобы осторожнѣе идти

Онъ могъ на мысленномъ пути,

А не совался бы на-авось

Огнемъ блудящимъ вкривь и вкосъ.

Тутъ вамъ укажутъ, что къ тому,

Что было просто такъ уму,

Какъ пить и ѣсть,—безъ всякой при,—

Теперь потребно разъ, два, три.

На фабрикѣ мыслей дѣйствительно то жъ,

Что только на ткацкомъ станкѣ узнаешь.

Летаетъ и взадъ и впередъ челночокъ.

Паступать—и тысячи нитей мнутся,

И къ ткани всеобщей невидимо льются.

И тысячи нитей скрѣпляетъ толчокъ.

Философъ станетъ васъ учить,



Что этому такъ и слѣдуетъ быть:  
 Что первое такъ и второе такъ,  
 Поэтому третье, четвертое такъ.  
 А въ-первыхъ, да во-вторыхъ принять.  
 То въ-третьихъ, въ-четвертыхъ и вѣкъ не бывать.  
 Ученики повторяютъ сами  
 Все это; — однако, не стали ткачами.  
 Кто хочетъ живое познать, описать,  
 Сначала старается духъ-то изгнать;  
 Тогда овладѣть онъ отдѣльною частью,  
 Лишь связи духовной не стало, къ несчастью.  
 Encheirisis naturae то въ химіи-де,  
 Смѣются сами своей бѣдѣ.

**Ученикъ.**

Я не выполнѣ васъ мочь понять.

**Мефистофель.**

Вамъ станетъ легче понимать,

Когда пойдете до редуцій.

Классификацій и конструцій.

**Ученикъ.**

Ошеломленъ веѣмъ этимъ я.

Какъ будто въ головѣ грохочетъ толча.

**Мефистофель.**

Затѣмъ бы, чтобъ не разбросаться.

Вамъ метафизикой заняться!

Тутъ нужно вамъ надъ тѣмъ присѣсть.

Что въ мозгъ людской не можетъ влѣзть;

Въ томъ, что въ него хотя не входитъ.

Прекрасное слово изъ бѣдъ выводить.

Но въ полугоды первомъ здѣсь

Порядокъ заведите весь!

Пять лекцій въ день у васъ пока;

Входите въ самый бой звонка!

Да приготовьтесь на дому.

Вперивъ параграфы уму,

Тогда виднѣ будетъ вамъ.

Что къ книжкѣ онъ не прибавляетъ самъ.

Занимайте же, другъ мой.

Какъ будто самъ диктуетъ Духъ Святой!

**Ученикъ.**

Я не забуду! Миѣ на умъ пришло.

Какая польза въ томъ таится:

Что вывелъ чернымъ набѣло.

То дома безъ заботъ хранится.

**Мефистофель.**

Но изберите жъ факультетъ!

**Ученикъ.**

Къ законовѣднью охоты не имѣю.

**Мефистофель.**

На васъ сердиться я не смѣю.

Науки этой миѣ знакомъ предметъ.

Законы и права передаются.

Какъ бы наслѣдственный недугъ:

Изъ рода въ родъ они плетутся.

Къ чужимъ переходя не вдругъ.  
Тутъ умъ въ безумство обернется,  
Даръ въ муку. — Правнуку бѣда!  
О правѣ, что при насъ всегда,  
О немъ никто не заикнется.

**Ученикъ.**

Усилили во мнѣ вы отвращенье.  
Блаженъ, кто внемлетъ ваше поученье!  
Хоть богословіе я бѣ, кажется, избралъ.

**Мефистофель.**

Я бѣ въ заблужденіе вводить васъ не желать.  
Въ наукѣ этой, мнится мнѣ,  
Путь вѣрный не легко сыскать черезъ мытарства:  
Въ ней столько яду есть на днѣ,  
Который отличить такъ трудно отъ лѣкарства.  
Тутъ тоже лучшее, вамъ слушать одного  
И клясться на слова его.  
И вообще держитесь слова!  
Тутъ вамъ дорога вся готова  
И убежденіе дано.

**Ученикъ.**

Но въ словѣ жъ быть понятіе должно.

**Мефистофель.**

Прекрасно! Но къ чему такъ мучиться нектати;  
Какъ разъ, гдѣ недочетъ понятій,  
Тамъ слову стать и суждено.  
Словами ловки спорить всѣ мы,

Словами создавать системы,  
Въ слова мы вѣримъ, намъ слова такъ милы,  
Изъ слова іоты выкинуть нѣтъ силы.

**Ученикъ.**

Не задержать я васъ едва ли,  
Но все рѣшаюся трудить.  
О медицинѣ, можетъ-быть,  
Вы мнѣ словечко бы сказали?  
Три года не далекій срокъ —  
И Боже! Нуть-то какъ пинцетъ!  
Вы указали бы предѣлъ  
На этомъ полѣ распростѣртѣмъ.

**Мефистофель (про себя).**

Такъ тонъ сухой мнѣ надоѣлъ,  
И снова хочется быть чортомъ.

(Громко.)

У медицины нѣтъ препятствій на пути;  
Учитесь,—міръ большой и малый вамъ открытъ,  
Чтобъ послѣ дать всему идти,  
Какъ Богъ велитъ.  
Что пользы рыться въ горахъ книгъ,  
Всякъ трудъ подъемлетъ подходящий;  
Но кто схватить умѣетъ мигъ —  
Умъ настоящий.  
Вотъ вы прекрасно сложены,  
Я чай и смѣлости довольно.  
Въ себя повѣрить вы должны,



Повѣрять вамъ и всѣ невольно.  
 Вамъ женщины незамѣнимы;  
 Ихъ охи, ахи, въ добрый часъ,  
 Тысячи разъ  
 Все съ той же точки исцѣлимъ.  
 Коль видъ вашъ вѣру въ нихъ возбудить,  
 То ваше дѣло въ шлангъ будетъ.  
 Титулъ васъ долженъ вывести въ моду.  
 Затѣмъ, что вы искусный человекъ;  
 Потомъ за все хватайтесь съ приходу,  
 Чего другому не дожидаться вѣкъ.  
 Пожмите пульсъ межъ разговоромъ.  
 Потомъ спѣшите съ пылкимъ взоромъ  
 Свободно стройный станъ обнять.  
 Не туга ль стѣснута? — узнать.

**Ученикъ.**

Вотъ это стало лучше! Видишь, какъ и гдѣ.

**Мефистофель.**

Теория, мой другъ, сѣра вездѣ.  
 А древо жизни ярко зеленѣетъ.

**Ученикъ.**

Клянусь, все это сномъ какимъ-то вѣетъ.  
 Дерзну ли къ вамъ явиться я опять,  
 Чтобъ всей-то мудрости внимать?

**Мефистофель.**

Чѣмъ я могу, готовъ помочь.

**Ученикъ.**

Ну, какъ же такъ уйти мнѣ прочь.  
 Вотъ мой альбомъ, благоволите.  
 Въ знакъ снисхожденія черкните!

**Мефистофель.**

Прекрасно! (Пишетъ и передаетъ.)

**Ученикъ** (читаетъ).

Eritis sicut Deus, scientes Bonum et malum.

(Закрываетъ альбомъ и раскланивается.)

**Мефистофель.**

Послушайся ты словъ змѣи-старушки — нутко:  
 Въ богоподобіи тебѣ придется жутко!

(Входитъ Фаустъ.)

**Фаустъ.**

Куда жъ теперь?

**Мефистофель.**

Какъ вадумаемъ съ тобой.

Посмотримъ малый свѣтъ, посмотримъ и большой.  
 Веселость, пользу ты почувешь.  
 Какъ этотъ курсъ переликуешь!

**Фаустъ.**

Но съ этой длинной бородой  
 Не справлюсь съ жизнью я иной.  
 Теперь мнѣ трудно жить учиться:

|| || Никакъ не могъ я къ свѣту примѣниться:

|| || И при другихъ такъ малъ, стѣсненъ,

|| || И буду я всегда смущенъ.

**Мефистофель.**

Любезный другъ, чего ты такъ робѣешь?

Коль вѣринь ты въ себя, такъ ты и жить умѣешь.

**Фаустъ.**

Но какъ намъ выйти изъ тюрьмы?

Гдѣ кони? Гдѣ карета? Слуги?

**Мефистофель.**

Вотъ этотъ плащъ раскинемъ мы.

И полетимъ быстрѣ вьюги.

Коль ты на смѣлый шагъ готовъ.

Большихъ не забирай узловъ.

Немного воздуха горячаго добуду.

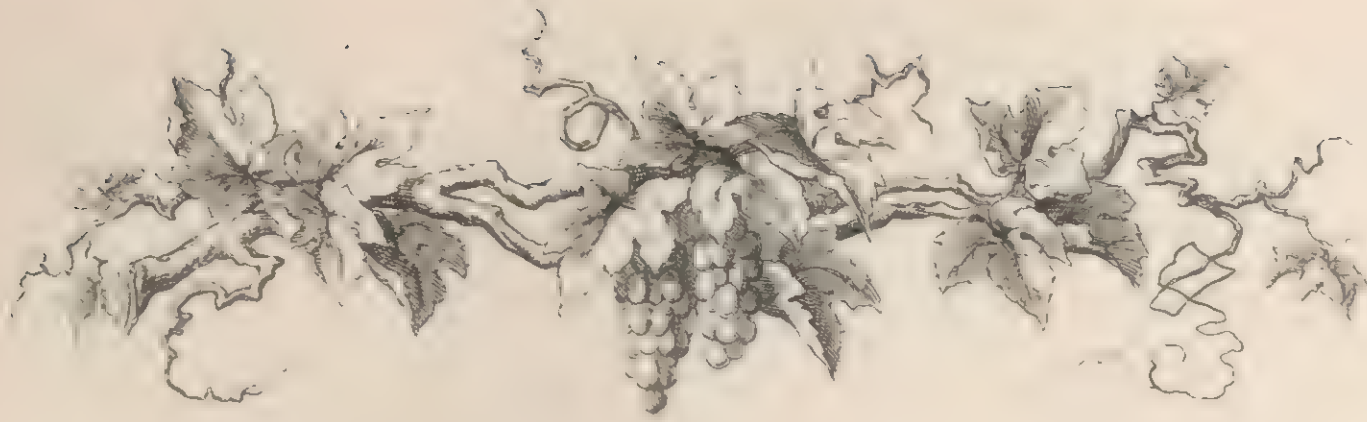
И понесетъ онъ насъ повсюду.

При легкости усѣнешь, будетъ вѣстие

И поздравлю, лишь ты себя другая одеть.







Погребъ Ауэрбаха въ Лейпцигѣ.

Пиръ гулякъ.

**Фрошъ.**

И не хохочуть? и не пьютъ?  
Пугну, кто будетъ кичуть тутъ!  
Вы словно мокрая солома,  
А чай веселость вамъ знакома.

**Брандъ.**

Твоя вина: и самъ-то ты хороши,  
Ни глупостью, ни свинствомъ не займешь.

**Фрошъ** (льетъ ему на голову  
стаканъ вина).

То и другое на!

**Брандъ.**

Сугубая свинья!

**Фрошъ.**

По просьбѣ стать такою я!

**Зибель.**

За дверь всѣхъ спорщиковъ, — смотри!  
Пей круговую! Пей! Ори!  
О! го, го, го!

**Алтмейеръ.**

Хоть ваты миѣ бы дали!

Эхъ, уши бѣдныя пропали!

**Зибель.**

Какъ задрожать и своды и стѣна,  
Тутъ только баса сила вся слышна.

**Фрошъ.**

Такъ, такъ, за дверь, кто носъ деретъ на сходкѣ!  
А! тра ла — ла!

**Алтмейеръ.**

А! тра ла — ла!

**Фрошъ.**

Настроены всѣ глотки. (Поетъ.)

Священный, славный Римскій тронъ,  
Какъ можетъ онъ держаться?

**Брандериъ.**

Политика! фи! дрянъ такую лѣтъ!  
Хвалю я Господа все съ каждымъ утромъ болѣ,  
Что не дать мнѣ заботъ о римскомъ Онъ престолѣ!  
Какое счастье, скажу я не хвалясь,  
Что я не канцлеръ и не князь.  
Но вѣдь и намъ нельзя безъ старшины;  
И папу мы избрать должны.  
Вы знаете, въ чемъ все значенье,  
Какимъ тутъ качествомъ дается предпочтенье.

**Фрошъ** (поетъ).

Вспорхни, голубчикъ соловей.  
Поклоновъ тысячи снеси красѣ моей.

**Зибель.**

Красѣ поклоновъ нѣтъ! Пустячные привѣты!

**Фрошъ.**

Поклонъ и поцѣлуй! ужъ не закажешь мнѣ ты!  
(Поетъ.)

Отворилась я въ ночи.

Отворилась — постучи.

Затворяюсь — всѣ ушли.

**Зибель.**

Пой! пой! ты славь ее, хвали!  
Какъ насмѣюсь-то я, о Боже!  
Меня ужъ привела; съ тобою будетъ то же.  
Пускай самъ чортъ съ ней затѣваетъ связи!  
На перекресткѣ пусть ее ласкаетъ;  
Старикъ-козелъ, на шабанъ торопясь,  
Пусть доброй ночи ей, въ припрыжку, предпочтетъ!  
А малый, честию одаренъ,  
Для этой дѣвки не рокошетъ.  
Какихъ поклоновъ этой кошкѣ.  
Какъ только выбить ей окошки.

**Брандериъ** (бьетъ по столу)

Ну, слушай! что скажу сейчасъ!  
Извѣстно вамъ, я жить умѣю;  
Сидятъ влюбленные средь насъ,  
И вотъ для нихъ-то я принась,  
На сонъ грядущій-то, что предложить вамъ смѣю.  
Ужъ лѣнь! Не сыщете моднѣй!  
Подхватывать припѣвъ живѣй! (Поетъ.)

Въ подвалѣ крыса въкъ жила,

На лакомство воструха.

Надъ саломъ, масломъ — завела.

Какъ докторъ Лютеръ, брюхо.



Кухарка яду ей подбрось;  
Тутъ скоро плохо ей пришлосьъ,  
Какъ отъ любовной пытки.

**Хоръ** (восторженно).

Какъ отъ любовной пытки.

**Брандербъ.**

Бѣжить, не рада ничему.  
Припала къ грязной лужѣ,  
Грызеть, скребеть во всемъ дому,  
А легче нѣтъ, все хуже.  
Не мало задала прыжковъ:  
Но и конецъ ей быть готовъ.  
Какъ отъ любовной пытки.

**Хоръ.**

Какъ отъ любовной пытки.

**Брандербъ.**

Она въ страстяхъ средѣ бѣла дня  
По кухнѣ пролетѣла.  
Упала корчась у огня,  
И страшно засопѣла.  
А отравительница ей:  
«Тебѣ знать жутко, ей же ей!  
Какъ отъ любовной пытки».

**Хоръ.**

Какъ отъ любовной пытки.

**Зибель.**

Въ чемъ попляски напѣли отраду!  
Не нужно хитростей большихъ  
Подсыпать бѣднымъ крысамъ яду!

**Брандербъ.**

Ты, видно, милостивъ до нихъ!

**Алтимеръ.**

Пузанъ-то съ головою льдой!  
Сталъ тихъ и милостивъ отъ бѣды.  
Сравнить себя съ раздутой крысой  
И видѣть явный свой портретъ.

Фаустъ и Мефистофель.

**Мефистофель.**

Тебя по первому я слѣду  
Введу въ веселую бесѣду.  
Какъ жить легко, увидишь самъ.  
Тутъ что ни день, то праздникъ молодцамъ.  
Съ большимъ огнемъ и малой остротою  
На мѣстѣ всякій на одномъ  
Вертится, какъ котенокъ за хвостомъ.  
Коль не страдаютъ головою,  
Пока хозяинъ въ долгъ даетъ,  
Имъ весело и горе ихъ нейметь.

**Брандъ.**

Вотъ эти въ мѣстѣ незнакомѣ,  
И тотчасъ, видно по пріемамъ,  
Они съ дороги, часа нѣтъ, съ большой.

**Фрошъ.**

Ты правъ дѣйствительно! Хвалю я Лейпцигъ свой!  
Онъ маленькій Парижъ. — Людей онъ образуетъ.

**Зибель.**

Кто эти пришлецы? Ты какъ считаешь ихъ?

**Фрошъ.**

Дай срокъ по этому вопросу!  
У нихъ я за виномъ, въ единый мигъ,  
Червей повытащу изъ носу.  
Должно, высокаго рожденья;  
У нихъ и видъ пренебреженья.

**Брандъ.**

Не съ рынка ль крикуны? хоть объ закладъ я съ вами.

**Алтмейеръ.**

Быть можетъ.

**Фрошъ.**

Погоди, — я ихъ нажму!

**Мефистофель** (къ Фаусту).

Вѣдь не почуетъ же чортъ ни одному,  
Хоть тотъ схвати его когтями!

**Фаустъ.**

Почтенье господамъ!

**Зибель.**

Мы тѣмъ же воздаемъ.

(Смотря на Мефистофеля — тихо.)

Знать на одну-то ногу онъ хромаетъ?

**Мефистофель.**

Позвольте ль и намъ мѣстечко тутъ занять?  
Ужъ станемъ, коль вина хорошаго здѣсь нѣту,  
Мы обществомъ себя вознаграждать.

**Алтмейеръ.**

Избаловались, видно, вы по свѣту.

**Фрошъ.**

На Риппахъ ѣхали вечерней вы порой.  
Скажите, ужинать съ Иванкой не сѣдились?

**Мефистофель.**

Нѣтъ, на дорогѣ съ нимъ мы съѣхались одной,  
И отъ души разговорились.  
О братцахъ онъ своихъ твердилъ безъ утомону,  
И каждому велѣлъ снести намъ по поклону.

(Кланяется Фрошу.)

**Алтмейеръ** (тихо).

А что? каковы? Досталось!



**Зибель.**

Продувной!

**Фрошъ.**

Ну, погоди,—онъ будетъ мой!

**Мефистофель.**

Здѣсь, какъ слышалось намъ,  
Всѣ пѣли хоромъ такъ согласно?  
Судя по сводамъ и стѣнамъ,  
Тутъ пѣснь должна звучать прекрасно!

**Фрошъ.**

А вы, пожалуй, виртуозъ?

**Мефистофель.**

Ахъ, нѣтъ! охоты тѣмъ, да еялой не доросъ.

**Алтмейеръ.**

Хоть пѣсню!

**Мефистофель.**

Сколько вамъ угодно, господа.

**Зибель.**

Лишь текстъ бы не быть слишкомъ прѣсенъ!

**Мефистофель.**

Мы изъ Испаніи сюда,  
Страны вина и чудныхъ пѣсенъ.

(Поетъ.)

Король жилъ благородный,

При немъ блоха жила. —

**Фрошъ.**

Прислушайтесь! Блоха! Ну, кто когда слыхаль?

Блоха! Вотъ гостью-то называть!

**Мефистофель** (поетъ).

Король жилъ благородный,

При немъ блоха жила.

Какъ сынъ единородный,

Мила ему была.

Позвать онъ разъ портного,

Вопелъ портной: взгляни!

Сшей все нарядъ ей новый

И брюки пригони!

**Брандериъ.**

Портному вы бы не забыли —

Сказать, чтобъ мѣрка въ точъ была.

И, если голова своя ему мила,

Чтобъ брюки капли не морщили!

**Мефистофель.**

Въ шелкъ, бархатъ разодѣта.

Явилася она,

Сверхъ лентъ, на все на это,

Крестомъ награждена.

И въ министерскомъ, пестромъ

Съ звѣздою кафтанѣ.

Почетъ ея всѣмъ сестрамъ,

И при дворѣ онѣ.

Господъ и дамъ — не шутка —

Грызть стала вся семья,

И королевѣ жутко

И камеръ-фрау ея!

Ихъ счесывать не смѣли,

И шелкать ноготкомъ.

А мы на нашемъ тѣлѣ

И шелкаемъ, и бьемъ.

**Хоръ** (восторженно).

А мы на нашемъ тѣлѣ

И шелкаемъ, и бьемъ.

**Фрошъ.**

Романсы на славу! Разлихой!

**Зибель.**

Будь такъ со всякою блохой!

**Брандеръ.**

Ты изловчись — и схватишь неравно!

**Алтмейеръ.**

Да здравствуетъ свобода и вино!

**Меѳистофель.**

Стаканъ свободѣ въ честь и я бы радъ испить,

Да вина-то у васъ могли бы лучше быть.

**Зибель.**

Мы просимъ такъ не говорить!

**Меѳистофель.**

Обидится хозяинъ, я боюсь;

А то бы могъ я для начала

Гостямъ поднести изъ нашего подвала.

**Зибель.**

Давайте! Быть въ отвѣтъ я берусь.

**Фрошъ.**

Вино хорошее лишь честь вамъ принесло бы.

Но слишкомъ малая не наливайте пробы.

Когда приходится судить,

Я полонъ ротъ хочу налить.

**Алтмейеръ** (тихо).

Ихъ родина не въ рейнской ли долині?

**Меѳистофель.**

Достаньте мнѣ буравъ!

**Брандеръ.**

На что такой снарядъ?

Не бочки же у васъ за дверью тамъ стоять?



**Алтмейеръ.**

Тамъ у хозяина есть инструментъ въ корзинѣ.

**Мефистофель** (береть буравъ—Фрошу).

Скажите, вамъ какія вина любы?

**Фрошъ.**

Какъ? развѣ можете различныхъ предлагать?

**Мефистофель.**

Я каждого прошу избрать.

**Алтмейеръ** (Фрошу).

Эге! А ты уже облизываешь губы.

**Фрошъ.**

Коль выбирать. Рейнвейнъ я пить вѣсто согласенъ.

Спечество дары приноситъ вѣхъ прекраснѣй.

**Мефистофель** (въ томъ мѣстѣ, гдѣ сидитъ Фрошъ, вертитъ дыру въ столѣ).

Немного воску мнѣ на пробки восковыя!

**Алтмейеръ.**

Ахъ, это фокусы пустыя!

**Мефистофель** (Брандеру).

А вамъ?

**Брандеръ.**

Шампанскаго вина.

Да чтобъ игра была видна!

**Мефистофель** (вертитъ между тѣмъ одинъ наверхъ пробку и заткнулъ дыря).

**Брандеръ.**

Нельзя глумиться вѣкъ чужбиной неизвестной.

Хорошее вдали нерѣдко можетъ быть.

Француза полюбить не можетъ нѣмецъ честный.

Его вино же станетъ пить.

**Зибель** (когда Мефистофель приближается къ его мѣсту).

Мнѣ кислое ужасно вяжеть ротъ,

Я предпочту вино послаже!

**Мефистофель** (буравить).

Токайскимъ угощу васъ даже.

**Алтмейеръ.**

Нѣтъ, господа, смотрю я вотъ

И вижу самъ, смѣтаетъ вы надъ нами.

**Мефистофель.**

Эхъ! эхъ! Съ такими господами

Не много ль это затѣвать?

Скорѣй! рѣшайтесь заявлять

Какимъ виномъ служить могу я?

**Алтмейеръ.**

Да всякимъ! что тутъ толковать!

**Мефистофель** (послѣ того, какъ всѣ дыры заткнуты, со странными движеніями).

Гроздья на лозѣ,

Роги на козѣ!

Хоть дерево лозы, но сокъ ихъ желанный.

Вина можетъ дать намъ и столъ деревянный.

Вотъ на природу взглядъ прямой!

Тутъ чудеса! ручаюсь головой!

Ну, пробки вонъ! и каждый пей!

**Всѣ** (схвативъ пробки и вино брызжутъ въ стаканы).

О, ключъ, сладчайшій изъ ключей!

**Мефистофель.**

Зато, никто и капли не пролей!

(Они пьютъ въ нѣсколько пріемовъ.)

**Всѣ** (пьютъ).

Намъ, словно пятистамъ свиньямъ.

По-канибальски любо!

**Мефистофель.**

Народъ свободный! Видишь, какъ живутъ!

**Фаустъ.**

А я готовъ бы удалиться.

**Мефистофель.**

Ты погляди, и бестѣальность тутъ

Должна отлично проявиться.

**Зибель** (пьетъ неосторожно, вино проливается на землю и превращается въ пламя).

Сюда! Горю! Огни заглнсь!

**Мефистофель** (заговаривая пламя).

Стихия милая, уймись! (Къ Зибелю.)

То капелька одна огня изъ кухни адской.

**Зибель.**

Что это значить? Стой! что за подвохъ дурацкій?

Не знаешь, видно, насъ? Нѣтъ, братецъ, не наткнись.

**Фрошъ.**

Мы просимъ этого не дѣлать намъ вторично!

**Алтмейеръ.**

По-моему, его бѣ тихонько отпустить.

**Зибель.**

Какъ, господа? Онъ смѣетъ такъ шутить?

И фокусы тутъ строить неприлично?





**Мефистофель.**

Ты, бочка винная, молчать!

**Зибель.**

Ахъ, кочерга!

Еще грубить ты смѣешь сдурѣ!

**Брандербъ.**

Постой! тебѣ мы вздуемъ шкуру!

**Алтмейеръ** (вытѣгиваетъ пробку изъ стола, на него падаетъ огонь.)

Горю, горю!

**Зибель.**

Тутъ волшебство!

Онъ виѣ закона! рѣжь его!

(Онъ вынимаетъ ножъ и идетъ на Мефистофеля.)

**Мефистофель** (съ серьезнымъ лицомъ).

Но призрачнымъ словамъ,

Обманъ по вѣмъ мѣстамъ!

Вы будьте здѣсь и тамъ!

(Они стоятъ въ изумленіи, глядя другъ на друга.)

**Алтмейеръ.**

Гдѣ я? Прекрасный видъ какой!

**Фрошъ.**

Знать виноградники?

**Зибель.**

И грозды подъ рукой!

**Брандербъ.**

Бесѣдка, не сыскать тѣнистѣй:

Что за лоза! какія кисти!

(Хватаетъ Зибеля за носъ; другіе дѣлаютъ то же и поднимаютъ ножи.)

**Мефистофель** (какъ прежде).

Обманъ, спадить нхъ пеленою!

Шутни, вамъ съ чортомъ не пришлось.

(Онъ исчезаетъ съ Фаустомъ. Товарищи отскакиваютъ другъ отъ друга.)

**Зибель.**

Что это?

**Алтмейеръ.**

Какъ?

**Фрошъ.**

Ужель твой носъ?

**Брандербъ** (Зибелю).

А твой я ухватилъ рукою!

**Алтмейеръ.**

Вотъ былъ ударъ! Но вѣмъ суставамъ больно!

Стулъ дайте; падаю невольно!

**Фрошъ.**

Нѣтъ, что случилось? кто бъ сказалъ.



**Зибель.**

Гдѣ онъ, злодѣй? Его бы вмигъ не стало,  
Когда бъ его я повстрѣчалъ!

**Алтмейеръ.**

Я видѣлъ самъ, какъ въ двери онъ подвѣта —  
Верхомъ на бочкѣ ускакать. —  
Въ ногахъ свинецъ, какъ мнѣ сдается.

(Оборачиваясь къ столу.)

Какъ думаешь, вино еще польется?

**Зибель.**

Одинъ обманъ, затменіе одно.

**Фрошъ.**

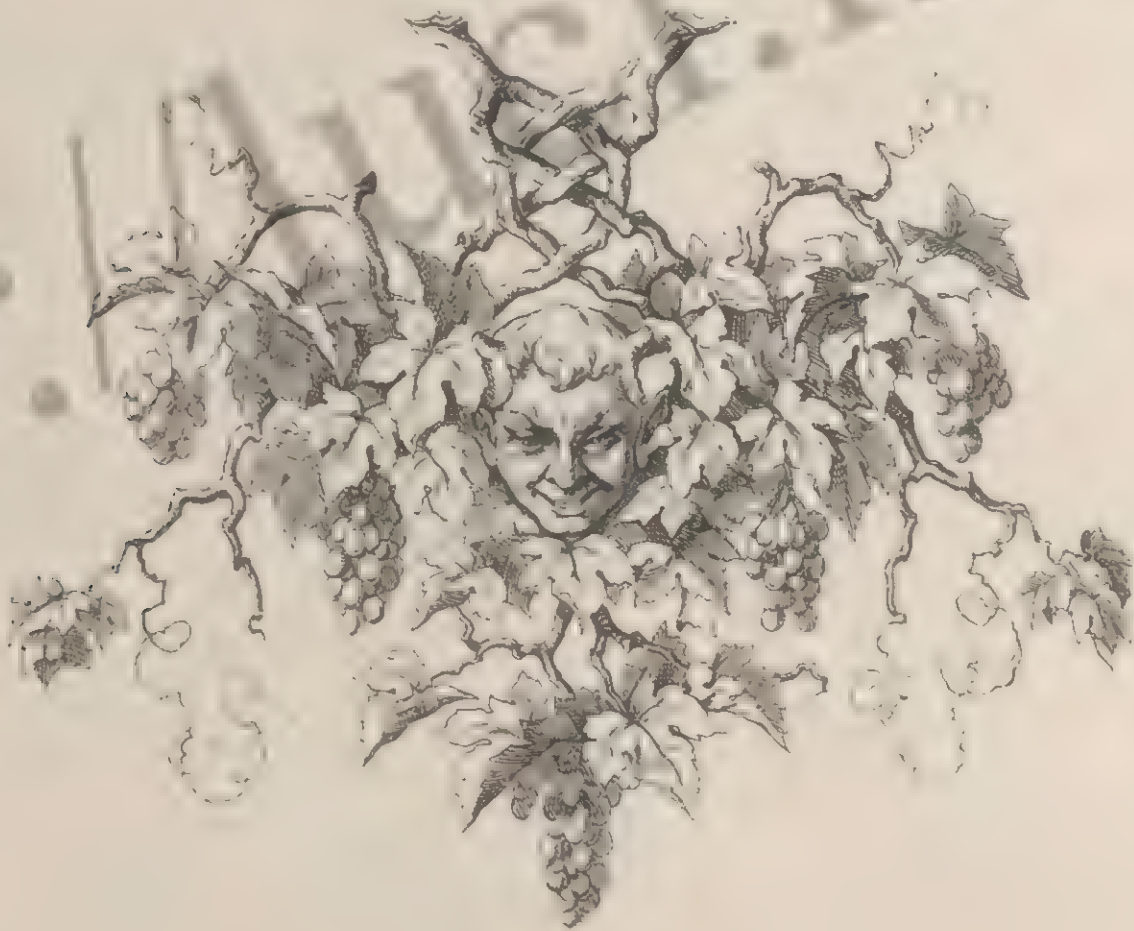
Мнѣ помнится, я будто пилъ вино.

**Брандеръ.**

А виноградъ-то, что манилъ повсюду?

**Алтмейеръ.**

Вотъ говори, какъ не повѣрить чулу!





### Кухня вѣдмы.

(На низкомъ очагѣ стоитъ большой котелъ на огнѣ. Въ поднимающемся отъ него парѣ являются различныя образы.—Мартышка сидитъ около котла и снимаетъ, любясь, чтобы онъ не ушелъ. — Мартышка съ молодыми грѣется подлѣ. — Стѣны и потолокъ убраны странною утварью колдуньи.)

Фаустъ и Мефистофель.

#### Фаустъ.

Все это волшебство — уродство!  
Скажи, такое сумасбродство  
Способно ль исцѣлить меня?  
Какой совѣтъ старуха дать мнѣ можетъ?  
И точнѣ ли эта пачкотня  
Съ костей моихъ лѣтъ тридцать сложить?  
Пропаль я! если нѣтъ тутъ помощи иной.  
Ужъ я отчаиваюсь прямо.  
Ужель природа или духъ благой  
Такого не нашли бальзама?

#### Мефистофель.

Опять разумна рѣчь твоя!  
Въ природѣ средство есть снять лѣтъ твоихъ вериги;

Но эта странная статья  
Написана въ особой книгѣ.

#### Фаустъ.

А какъ?

#### Мефистофель.

Безъ вѣдмъ и докторовъ,  
Безъ всякихъ денегъ на расплату!  
Ступай ты въ поле; будь готовъ  
Тамъ взять топоръ или лопату.  
Воздерживай себя и тѣломъ и умомъ;  
Ото всего, что не твое жилище;  
Несложною питайся пищею,  
Живи среди скота и самъ какъ звѣрь,  
Самъ не стыдись свое навозить поле;



Вотъ средство лучшее, повѣрь,  
Прожить лѣтъ восемьдесятъ болѣ!

**Фаустъ.**

Такъ жить я не привыкъ; не могъ я и отъ скуки  
Взять никогда лопаты въ руки,  
И узость жизни мнѣ тошна.

**Мефистофель.**

Такъ вѣдьма все-таки нужна!

**Фаустъ.**

Зачѣмъ старуху эту брань!  
Нль ты сварить нѣтъ не можешь?

**Мефистофель.**

Охота время мнѣ терять!  
Вѣдь той дорожъ мостовъ пять тысячъ сложить.  
Тутъ мало знать или уметь.  
Терпѣнье нужно тутъ имѣть.  
Въ теченіи многихъ лѣтъ оставить во вниманіи:  
Броженью время лишь дать силу въ состояніи.  
Предметовъ разныхъ нужно тѣмъ.  
Никто такъ скоро ихъ не сложить!  
Хоть чортъ наставилъ ихъ уму,  
А самъ-то сдѣлать чортъ не можетъ.

(Указывая на звѣрей.)

Вотъ пара—любо дорогѣ!

Вотъ и служанка! вотъ слуга!

(Звѣримъ.)

Хозяйки, видно, дома нѣту?

**Звѣри.**

По свѣту.

Гулять захотѣла.

Въ трубу улетѣла!

**Мефистофель.**

Когда жъ ей снова прилетѣтъ?

**Звѣри.**

Усѣбемъ лапы отогрѣть.

**Мефистофель (Фаусту).**

Ну, что же? Правятся ли звѣри?

**Фаустъ.**

Ужъ вѣрно гаже не найду!

**Мефистофель.**

Нѣтъ, разговоръ, какой теперь веду,  
Мнѣ больше нравится всего, по крайней мѣрѣ.  
(Звѣрамъ.)

Ну, говорите, какъ ни глупы,  
Какой взболтали тамъ припасъ?

**Звѣри.**

Мы варимъ нищенскіе супы.

**Мефистофель.**

Большая жь публика у васъ.

**Мартынъ.** (подходить и ласкается къ Мефистофелю).

Костей кидай,

И проиграй

Мнѣ только денегъ груду!

Все только прахъ;

А при деньгахъ

Я тоже умникъ буду.

**Мефистофель.**

Вѣдь какъ бы эту карю одолѣли,

Когда бъ въ это ея ставку предложили!

(Молодые мартышки играютъ большимъ шаромъ и выкатили его.)

**Мартынъ.**

Вотъ вамъ и свѣтъ.

Задержки нѣтъ,

Бѣжить понинѣ.

Стеклянный звонъ!

Но хрупокъ онъ.

Пусть въ серединѣ.

Блестить съ боковъ;

Но прочь готовъ

Я, по причинѣ.

Сынокъ, играть

Оставь опять!

Знать, вамъ неймется!

Тутъ глина, — глядь

И разобьется.

**Мефистофель.**

На что рѣшето?

**Мартынъ** (снимаетъ его).

Про вора взято;

Сейчасъ его признаю.

(Бѣжитъ къ мартышкѣ и заставляетъ ее смотрѣть въ рѣшето.)

Гляди въ рѣшето!

А воръ-то кто?

Назвать запрещаю!

**Мефистофель** (приближаясь къ огню).

Горшокъ зачѣмъ?

**Мартынъ и Мартышка.**

Онъ дурень совсѣмъ!

Горшокъ, вишь, зачѣмъ?

Въ котель-то взгляди.

**Мефистофель.**

Невѣжа, смотри!



**Мартынъ.**

Ты вѣникъ бери,

На кресло садися!

(Принуждаетъ Мефистофеля сѣсть.)

**Фаустъ** (стоящій это время передъ зеркаломъ, то приближаясь, то отходя отъ него).

Что вижу я? Какой здѣсь ликъ небесный

Въ волшебномъ зеркалѣ увидѣть я!

О, дай, любви, мнѣ твой полетъ чудесный.

Чтобъ унесись за ней, въ ея края!

Ахъ, если я хоть на мгновение

Дерзаю подступать къ стеклу.

То исчезаетъ, какъ во мгу.

Прелестной сущности видѣнье!

Какъ ей воздать достойную хвалу?

Не познаю ли всѣхъ небесъ я отраженье

Но распростертому здѣсь тѣлу одному?

Возможно ль на землѣ ее сыскать?

**Мефистофель.**

Что жъ, если Богъ шесть дней трудился,

И крикнуть *браво* самъ рѣшился,

Тутъ можно толку ожидать.

На этотъ разъ ты налюбуйся ей;

Тебѣ такое золотце отрою.

И тотъ блаженъ, кому дано судьбою,

Назвать ее невестою своею!

(Фаустъ все еще смотритъ въ зеркало. Мефистофель, потягиваясь въ креслѣ и играя вѣникомъ, продолжаетъ говорить.)

Я какъ властитель здѣсь сижу на тронѣ;

Вотъ скипетръ мой и дѣло лишь въ коронѣ.

**Звѣри** (непокидавшіе досель различные странныя глобальные движения, съ великимъ крикомъ подносятъ Мефистофелю корону.)

Ты потомъ-то сдѣлай.

Да кровью скорѣй

Корону съ зубцами!

(Разламываютъ ее надвое, неуклюже съ нею обходясь, и прыгаютъ съ половинками.)

Теперь не сберемъ!

А мы-то оремъ,

И даже стихами!

**Фаустъ** (противъ зеркала).

Съ ума сойду! безумство началось.

**Мефистофель** (указывая на звѣрей).

И у меня бабка, того гляди, свернется.

**Звѣри.**

А если пришлось,

И намъ удалось,

За мысли сочтется.





**Фаустъ** (какъ прежде).

Въ груди огонь! въ глазахъ видѣнье!

Вѣжать отсюда поспѣши!

**Мефистофель** (какъ прежде).

По крайней мѣрѣ, нѣтъ сомнѣнья,

Они поэты отъ души.

(Котелъ, за которымъ мартышка до тѣхъ поръ не смотрѣла, начинаетъ перекипать; возникаетъ большое пламя, поднимающееся въ трубу. Вѣдьма спускается по пламени со страшнымъ крикомъ.)

**Вѣдьма.**

Ау! ау! А вотъ и я!

Ахъ, ты проклятый звѣрь! свинья!

Забылъ котелъ! Спалить меня!

Проклятый звѣрь!

(Завидя Фауста и Мефистофеля.)

Кто въ эту дверь?

Кто здѣсь теперь?

Какъ смѣли къ намъ?

Что нужно вамъ?

Ахъ, сто чертей

Вамъ до костей!

(Она опускаетъ уловникъ въ котелъ и брызжетъ пламенемъ на Фауста, Мефистофеля и звѣрей. Звѣри визжать.)

**Мефистофель** (перевернувъ котлу, которую держитъ въ рукѣ, бьетъ по склянкамъ и горшкамъ).

Въ кусочки, — глянь!

Всю эту дрянь.

Ты, шельма, не робѣй!

Я пошутить,

Я такъ пробилъ

Къ мелодіи твоей!

(Въ то время какъ Вѣдьма въ злобѣ и ужасѣ отступаетъ.)

Признала, что ль, ты, шкура, кто я самъ?

Владыка твой, и милостивъ ужъ снискомъ:

Пойду тѣзить по всеѣмъ угламъ, —

Конецъ тебѣ и всеѣмъ твоимъ мартышкамъ!

Иль краснаго плаща не признаешь?

Пѣтушьяго пера ты не узнала?

Чтобъ назвался я, видно, пожелала?

Или лицо мое не то жъ?

**Вѣдьма.**

Затмения, господинъ, простите мигъ единый!

Вѣдь я ноги не вижу лошадиной

И пары вороновъ тутъ нѣтъ.

**Мефистофель.**

Прощаю дерзостныя рѣчи;

Дѣйствительно, съ послѣдней встрѣчи

Съ тобой прошло не мало лѣтъ.  
 Да и культура,—свѣтъ сначала,  
 Затѣмъ и чорта прилизола.  
 И призракъ Сѣвера не бродитъ между нами;  
 Куда дѣвался хвостъ, съ рогами и когтями?  
 Зато съ ногою мнѣ возиться суждено,  
 И на людяхъ она смущала;  
 Такъ икры я заветъ фальшивыя давно,  
 Какъ носить юношей не мало.

**Колдунья** (пляшетъ).

Схожу съ ума—и стариной трихну,  
 Какъ вижу я ихъ милость сатану!

**Мефистофель.**

Не смѣй меня тѣ звать, какъ въ старину.

**Вѣдьма.**

Чѣмъ это имиджъ въ могло вамъ заслужить?

**Мефистофель.**

Оно ужъ басня, и всѣ надъ нимъ смѣются;  
 Но людямъ отъ того не лучше стало жить;  
 Отъ злого отошли, а злые остаются.  
 Я господинъ баронъ,—ты уши приготовь,  
 Я кавалеръ, какихъ и мало.  
 Высокая во мнѣ (сама ты знаешь) кровь;  
 А вотъ и гербъ мой,—чай видала?

(Дѣлаетъ неприличное движеніе.)

**Вѣдьма** (заливаясь смѣхомъ).

Ха-ха! да съ вами тутъ бѣда!  
 Вы сорванецъ,—и были имъ всегда!

**Мефистофель** (Фаусту).

Вотъ, другъ, ты можешь поучиться,  
 Какъ надо съ вѣдьмой обходиться.

**Вѣдьма.**

Скажите, чѣмъ служить вамъ, господа?

**Мефистофель.**

Извѣстнаго намъ соку дай сюта!  
 Но я пропущу какого нѣту старѣ:  
 Удвоиваютъ силы въ немъ года.

**Вѣдьма.**

Охотно! Я бутылку знаю,  
 Я и сама къ ней припадаю,  
 Ужъ нѣтъ и вони въ ней, такъ сокъ-то притомленъ;  
 Стаканчикъ я налью, --- и выпьетъ не услышитъ.

(Тихо.)

Но если будетъ пить безъ подготовки онъ,  
 Вы сами знаете, онъ часу не продышитъ.

**Мефистофель.**

Мы съ нимъ пріятели, пѣзъ кухни мнѣ твоей  
 И угостить его не жалко на здоровье.  
 Кругъ обводи, проговори присловье,  
 И чашку полную налей!





Engelbert Seibertz erf u gez

Adnan Schleich ges

УДАЛЕНИЕ А Ф МАРКА ВЪ СЪБ

**Вѣдьма**

(со странными тѣлодвиженіями обводитъ кругъ и ставитъ въ него разнообразныя вещи: склянки начинаютъ звенѣть, котлы звучать и составляютъ музыку. Наконецъ она приноситъ большую книгу, вводитъ мартышекъ въ кругъ и заставляетъ спинами поддерживать книгу, держа факелъ. Она даетъ Фаусту знакъ подойти).

**Фаустъ** (Мефистофелю).

Скажи мнѣ, сдѣлай одолженіе,

Что за безумныя движенія?

Все надувательство одно,—

Оно противно мнѣ давно.

**Мефистофель.**

Эхъ, вздоръ! — Все на смѣхъ лишь отъ скуки;

Не будь такъ неумѣстно строгъ!

Какъ врачъ она, выкидываетъ пѣтуки.

Чтобъ сокъ тебя оправить могъ.

(Онъ принуждаетъ Фауста вступать въ кругъ.)

**Вѣдьма** (съ большимъ одушевленіемъ читаетъ по книгѣ).

Зачѣмъ чудесить!

Одинъ будь десять.

Какъ два уйдетъ,

Въ трехъ будетъ четь.

Считай, не бойсь!

Четыре брось!

А пять и шесть

Велятъ зачестъ

За семь, да восемь,

Хоть вѣдьму спросимъ!

А девять, десять

Забрось сперва.

Вотъ это вѣдьмамъ дважды два!

**Фаустъ.**

Старуха бредитъ знанъ въ припадкѣ.

**Мефистофель.**

О, это лишь одни начатки;

Вся книга такъ извѣстна мнѣ.

Я изучалъ ее: успѣхъ чрезвычайный!

Противорѣчіе вполне

И умнымъ и глупцамъ навѣкъ пребудетъ тайной.

Любезный другъ, тутъ все искусство въ томъ,

Чтобъ, какъ велось и вдревлѣ безъ сомнѣнья,

Однимъ ли въ трехъ, тремя ль въ одномъ,

За правду выдать заблужденіе.

И вотъ пойдетъ болтать пустая голова. —

Съ глупцами споръ плохой; ихъ племя такъ сердито.

А человѣкъ привыкъ, услышавши слова,

Предполагать, что тутъ и мысль должна быть скрыта.

**Вѣдьма** (продолжаетъ).

Хоть знанья власть

Намъ не подь масть,

Себя напрасно мучишь!

Но думать брось —



И принеслось,

Все безъ труда получишь.

**Фаустъ.**

Какой она тамъ мелеть вздоръ?

Въ мозгу трещать ужъ начинается.

Мнѣ кажется, что цѣлый хоръ

Ста тысячъ дураковъ болтаетъ.

**Мефистофель.**

Довольно, дивная Сивилла!

Неси, коль соку нацѣдила,

Налей намъ чашу по края!

Пріятелю твой сокъ не причинить худого:

Онъ мужъ достоинства большого,

И самъ не прочь быть отъ питья.

(Вѣдьма съ большими церемоніями наливаетъ соку въ чашу; когда Фаустъ ее подноситъ къ устамъ, появляется невольной огонь.)

**Мефистофель.**

Пей! пей! все дѣтскія мечты!

Сейчасъ всѣ радости на сердце устремятся.

Соплеся съ чортомъ ты на-ты,

И станешь пламени бояться?

(Вѣдьма разрѣшаетъ кругъ, Фаустъ выходитъ.)

**Мефистофель.**

Теперь и вонъ! Тебѣ нельзя стоять.

**Вѣдьма.**

Мой сокъ во здравіе; господь я не обижу!

**Мефистофель (Вѣдьмѣ).**

Ты если вздумаешь за трудъ свой получить,—

Такъ на Вальпургіи увижу.

**Вѣдьма.**

Вотъ пѣсенка! Споете въ часъ иной,

Она подѣйствуетъ незримо.

**Мефистофель (Фаусту).**

Ну, поскорѣй иди за мной;

Тебѣ испотѣть необходимо.

Чтобъ сила-то насквозь могла тебя пробрать.

Потомъ ужъ ты покой познаешь благородный.

Затѣмъ почувствуешь ты въ радости свободной,

Какъ станетъ купидонъ рождаться и скакать.

**Фаустъ.**

Но въ этомъ зеркалѣ какъ образъ тотъ оставлю!

Позволь взглянуть хоть подъ конецъ!

**Мефистофель.**

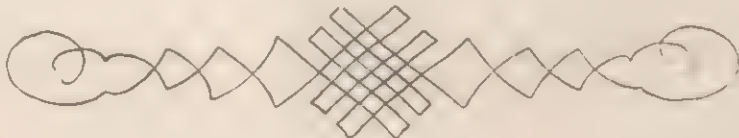
Нѣтъ, нѣтъ! я въ скорости доставлю

Тебѣ живьемъ всѣхъ женщинъ образецъ.

(Тихо.)

Съ напиткомъ этимъ будешь съ жаждой

Елену видѣть въ бабѣ каждой.









У л и ц а.

Фаустъ.—Маргарита (проходить).

**Фаустъ.**

Прекрасной барышнѣ почтенье!  
Держу ль сопроводить? примите предложенье.

**Маргарита.**

Не барышня и не прекрасна,  
На провожатыхъ не согласна. (Уходитъ.)

**Фаустъ.**

Клянусь, прелестное дитя!  
Не видывалъ подобной я;  
Благочестива и кротка,  
А также нѣсколько рѣзка.  
Подобныхъ устъ, подобнаго лица—  
Я въ жизни не забуду до конца!  
Какъ опускала рѣсницы она,  
Проникло въ сердце мнѣ до дна;

А какъ меня она отбрила,  
Такъ восхищеніе какъ мило!

(Мефистофель является).

**Фаустъ.**

Слышь, ты достань мнѣ эту вотъ!

**Мефистофель.**

Которую?

**Фаустъ.**

Что шла тутъ,—безъ сомнѣнья.

**Мефистофель.**

Нѣтъ, эта отъ попа идетъ,  
Онъ отпустилъ ей прегрѣшенья:  
Прильнулъ я къ креслу на мгновенье,—  
Нельзя невиннѣй быть, скромнѣй,—  
И каяться-то не въ чемъ ей.—  
Моя тутъ сила не возьметъ!

**Фаустъ.**

Пятнадцатый ей вѣрно годъ.

**Мефистофель.**

Ты говоришь то какъ ходокъ,

Которому что ни цвѣтокъ—

То подавай; хотъ благодать,

Хотъ честь,—онъ все готовъ срывать.

Я радъ бы,—только не готовъ.

**Фаустъ.**

Пу, ты профессоръ дураковъ,

Оставь законы все пустые!

Пойми—и часу не просрочь:

Коль ты не въ силахъ мнѣ помочь

Ее обнять сегодня въ ночь.

Съ тобою въ полночь мы чужие.

**Мефистофель.**

Подумай, какъ чего желать!

Я тебѣ ведали долженъ ждать.

Чтобъ случай вызвать понемножку.

**Фаустъ.**

Когда бъ на полдня я остыть,

И бъ даже чорта не спросить,

Чтобъ соблазнить такую крошку.

**Мефистофель.**

Послушать, точно ты французъ;

Но я тебя прошу не обижаться;

Что пользы прямо наслаждаться?

Совсѣмъ другой выходитъ вкусъ.

Когда, задавши кругъ большой.

Ты финтифлюшекъ мишурой

Подводишь куколку къ развязкѣ;

Какъ говорится часто въ сказкѣ.

**Фаустъ.**

Къ чему? Я голоденъ и такъ.

**Мефистофель.**

Безъ раздраженій и безъ вранья!

Но знай, прекрасное дитя

Не думай ты увлечь шута.

Ломить тутъ силой не годится;

А надо въ хитрости пуститься.

**Фаустъ.**

Достань мнѣ что-нибудь отъ ней!

Своди къ ней въ комнату скорѣй!

Достань съ груди ея платокъ,

Подвязку съ этихъ милыхъ ногъ!

**Мефистофель.**

Тебя готовъ я убѣдить,

Что радъ тоскѣ твоей служить.

Минутки мы одной не потеряемъ,

Еще сегодня къ ней мы въ комнату слетаемъ.

**Фаустъ.**

Покажешь мнѣ ее? отдашь?



**Мефистофель.**

Ну вот!

Она къ сосѣдкѣ въ домъ пойдетъ.  
Тѣмъ временемъ ты безъ хлопотъ,  
Питаясь чудною химерой,  
Дыши отрадной атмосферой.

**Фаустъ.**

Не отправляться ль?

**Мефистофель.**

Обожди

**Фаустъ.**

Ты мнѣ подарокъ ей найди.

(Уходитъ.)

**Мефистофель.**

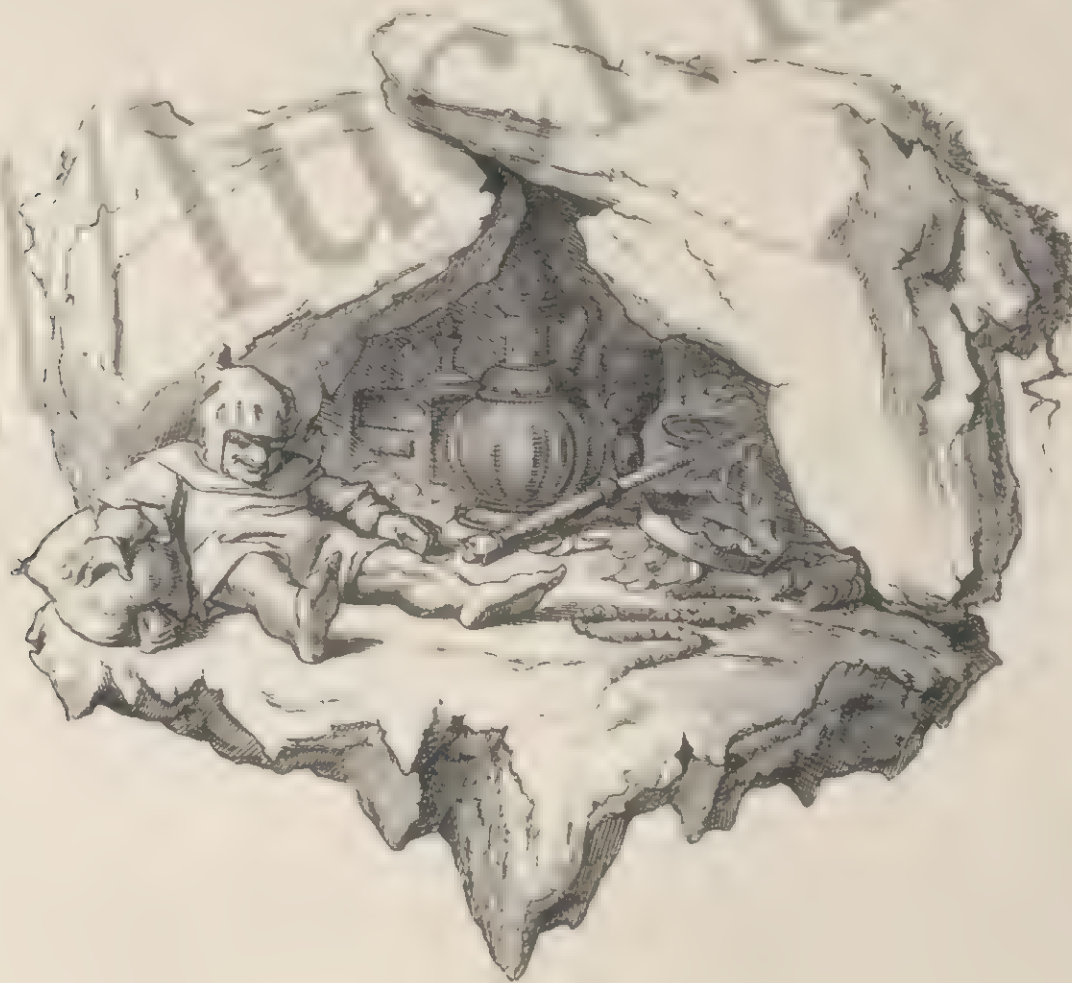
Сейчасъ дарить? что жъ! такъ успѣхъ возможенъ!

Давно мѣстами я богатъ,

Гдѣ не одинъ задрятанъ кладъ,

Взгляну какой куда положить.

(Уходитъ.)





### Вечеръ.

Небольшая, чистая комната

**Маргарита** (плететъ и закладываетъ косы).

Желала бы я знать, кто былъ

Тотъ господинъ, что нынче подходилъ!

Такой хорошій, право, онъ.

И въ знатномъ домѣ онъ рождень:

Я это тотчасъ разглядѣла—

Не подошелъ бы онъ такъ смѣло.

(Уходить.)



Мефистофель и Фаустъ.

**Мефистофель.**

Входи! Тихонечко входи!

**Фаустъ** (послѣ нѣкотораго молчанія).

Прошу, ты самъ-то отойди!

**Мефистофель** (осматриваясь).

Вотъ чистота гдѣ,—погляди.

**Фаустъ** (осматриваясь кругомъ).

Привѣтъ тебѣ, отрадный полусвѣтъ,

Въ моемъ святилищѣ разлитый.

Встрѣчай меня жизнью любви привѣтъ!

Росой надежды сердце обнови ты.

Здѣсь тишина повсюду разлита,

Порядокъ, чувства совершенство!

Здѣсь въ этой бѣдности какая полноца!

Въ такой тюрьмѣ—и сколько тутъ блаженства!

(Бросается на кожаное кресло у постели.)

Прими меня! какъ многихъ ты съ пеленъ

Взлелѣяло въ весельи и въ печали!

Ахъ, вѣрно ужъ не разъ отцовскій этотъ тронъ

Толпы дѣтей веселыхъ окружали!

У дѣда можетъ-быть за дѣтскій даръ Христа

И милая моя здѣсь руку цѣловала,

Съ румянцемъ на щекахъ, покорна и чиста.

Я чувствую, о, дѣвушка! твой духъ

Порядка, тишины здѣсь вѣтъ надо мною,

Онъ каждый день твой поучаетъ слухъ,

Столъ чистой скатертью покрыть, а тамъ вокругъ

Песочкомъ раскидать хрустящимъ подъ ногою.

О, руки милыя! подъ вашимъ обаяньемъ

Небеснымъ хижина наполнена сіяньемъ.

(Открываетъ занавѣсъ въ постели.)

А здѣсь! Блаженства дрожь меня взяла!

Здѣсь радъ сидѣть я цѣлыми часами.

Природа! здѣсь ты золотыми снами

Взлелѣять ангела могла.

Дитя лежало здѣсь; въ груди его дышала

Вся нѣжность жизни молодой

Здѣсь постоянно возникало—

Все, что явилось красотой!

А ты! что привело тебя?

Какъ глубоко я тронуть, слышу я!

Зачѣмъ ты здѣсь? что давить грудь твою?

Несчастный Фаустъ! Тебя не узнаю.

Волшебные ли здѣсь витають сны?

Рвался я прямо насладиться,

И вотъ пришлось въ любовномъ снѣ разлиться!

Иль мы среды игрушкой быть должны?



А если бь вдругъ ее я повстрѣчалъ,  
О, какъ бы самъ я ужаснулся!  
Большой болванъ какъ стать бы малъ!  
У ногъ ея бы растянулся.

**Мефистофель.**

Скорѣй! она идетъ, я вижу.

**Фаустъ.**

Вонъ! вонъ! я не вернусь назадъ!



**Мефистофель.**

Вотъ ящикъ; онъ тяжеловатъ,  
 Кого другого ужъ обижу.  
 Ты въ шкафъ поставь его скорѣй;  
 Клянусь, она не взвидитъ свѣта;  
 Я тамъ накласть такихъ вещей,  
 Что отъ другой бы ждалъ привѣта.  
 А дѣти — дѣти, и игра — игра.

**Фаустъ.**

Рѣшиться ль мнѣ?

**Мефистофель.**

Вотъ спрашивать пора!

Ты драгоценности припрятать хочешь, что ли?  
 Такъ сладострастіе твое  
 Пусть время сбережетъ свое  
 И мучиться меня не заставляетъ болѣ.  
 Не скупостью же ты, конечно, зараженъ?  
 Я въ головѣ чешу и руки зазудило —

(Ставить ящикъ въ шкафъ и запираетъ замокъ.)

Скорѣе вонъ!  
 Чтобъ только твой любовный сонъ  
 Прекрасное дитя осуществило;  
 А ты глядишь.  
 Какъ будто ты на каедрѣ стоишь,  
 Какъ будто предъ тобой воочию тоска  
 И физика и метафизика!  
 Скорѣй!

(Уходятъ.)

**Маргарита (съ лампадой).**

Какъ душно здѣсь, я задохнусь. (Открываетъ окна.)  
 А на дворѣ совсѣмъ не зной.  
 Чего-то словно я боюсь!—  
 Хотя мать скорѣй бы шла домой.  
 Дрожить вся внутренность моя!—  
 Вотъ глупая трусиха я!

(Поетъ, раздѣваясь.)

Жилъ въ Оулѣ король, — до могилы  
 Онъ вѣрнѣе былъ душой:  
 Ему, умирая, вручила  
 Любовница кубокъ златой.

Не зналъ онъ дороже бокала:  
 Что пирь, онъ его осушалъ;  
 Слеза на глаза проступала,  
 Когда изъ него онъ пивалъ.

Передъ своей кончиной  
 Онъ земли подѣлить,  
 Всѣ роздалъ до единой,  
 Но кубка не дарилъ.

Вотъ съ рыцарской семьею  
 Сидитъ онъ у стола,  
 Гдѣ замокъ надъ волною  
 Морской внесла скала.



Встать бражник неизмѣнный.  
Испить вино до дна.  
И ринуть кубокъ священный  
Туда, гдѣ шумѣла волна.

Онъ видѣлъ, какъ мелькнулъ онъ  
Черпнулся и пропалъ,  
Тутъ самъ глаза сомкнулъ онъ.  
Ужъ капли не пивать.



(Раскрывает шкапъ убрать платье и видитъ ящикъ.)

Попастъ сюда какъ ящикъ могъ?

И затворила на замокъ.

Какъ странно! можетъ-быть въ залогъ

Онъ принесенъ—и мать могла

Деньгами подъ него ссудить.

На лентѣ ключикъ я нашла:

Попробую замокъ открыть.

Гляди! О, Господи! что это?

Уборъ, какого мнѣ не довелось видать:

Дворянка въ праздникъ въ немъ была бы разодѣта.

Вотъ хоть цѣлочку эту взять!

Могла ли бѣ мнѣ она пристать?

Чьи это вещи дорогія?

(Надѣваетъ уборъ и становится передъ зеркаломъ.)

Вотъ мнѣ сережки бы такія!

Не такъ на васъ сейчасъ глядятъ.

Хоть молода ты, хоть прекрасна,

Все превосходно, да напрасно; —

Вниманія не обратятъ.

Похвалятъ лишь съ участіемъ безслѣднымъ.

Къ богатству льнутъ.

Богатства ждугъ

Все. Ахъ, и горе же намъ, бѣднымъ!





### Г у л я н ь е.

Фаустъ въ раздумьи ходить взадъ и впередъ.—  
Подходить Мефистофель.

#### Мефистофель.

Клянусь отверженной любовью! пыломъ ада!  
Знай хуже что, клялся бы и тѣмъ я! Вотъ досада!

#### Фаустъ.

Что такъ? и въ чемъ беда твоя?  
Подобнаго лица и видѣть не случится!

#### Мефистофель.

Готовъ бы къ чорту провалиться,  
Когда бы самъ чортомъ не былъ я!

#### Фаустъ.

Иль голова твоя сбиваться съ толку стала?  
Тебѣ такъ бушевать ужасно не пристало!

#### Мефистофель.

Подумай, тотъ уборъ, что Гретхенъ я припасъ,  
Ночь подцѣпить сумѣлъ какъ разъ!

Мать эту штуку усмотрѣла.

И винтъ сомнѣннѣ возымѣла.

У этой бабы чуткій носъ,

Онъ на молитвенникъ взросъ,

И чуетъ всюду, въ каждый слѣдъ,

Святая это вещь, иль нѣтъ.

Она уборъ какъ увидала.

Въ немъ благодати не сыскала.

Дитя! сказала, — грѣхъ и страхъ!

Неправое стяжанье прахъ.

Снесемъ Богородицѣ даръ, неизвѣстный,

Она насъ порадуетъ манной небесной!

А Гретхенъ ротъ скривила свой.

Я чай, подумала, конь даровой,

И какъ безбожникомъ считать

Того, кто это могъ прислать!

Мать за попомъ послала скоро;



Тотъ понять все изъ разговора,  
Взглянулъ и говорить: разсудокъ  
На путь васъ истинный навелъ.  
Кто побѣждаетъ, — приобрѣтъ.  
У церкви все варить желудокъ,  
Она и страны пожираетъ,  
А все же сытой не бываетъ;  
Не вредно церкви, безъ сомнѣнья,  
Неправое приобрѣтенъе.

**Фаустъ.**

Обычай общій; — онъ таковъ  
У королей и у жидовъ.

**Мефистофель.**

Забралъ тутъ серьги и цѣпочки  
Онъ какъ грибки поощрочкъ,  
И даже не благодаритъ,  
Орѣховъ словно навалилъ,  
Небесныя всѣмъ посулилъ награды,  
Онъ сердечно были рады.

**Фаустъ.**

А Гретхенъ?

**Мефистофель.**

Стала тосковать,  
Не знаетъ какъ, чего желать,  
Уборъ ей голову вскружилъ,  
А больше тотъ, кто приноситъ.

**Фаустъ.**

Миѣ жаль бѣдняжки моеѣ.  
Уборъ достань ты новый ей!  
Да прежній плохъ былъ, знаешь самъ.

**Мефистофель.**

Все шутки отимъ господамъ.

**Фаустъ.**

Ты постарайся, не лѣнись,  
Къ ея сосѣдкѣ подкатись.  
Ты, чортъ, не будь же размазней.  
Достань ты миѣ уборъ другой!

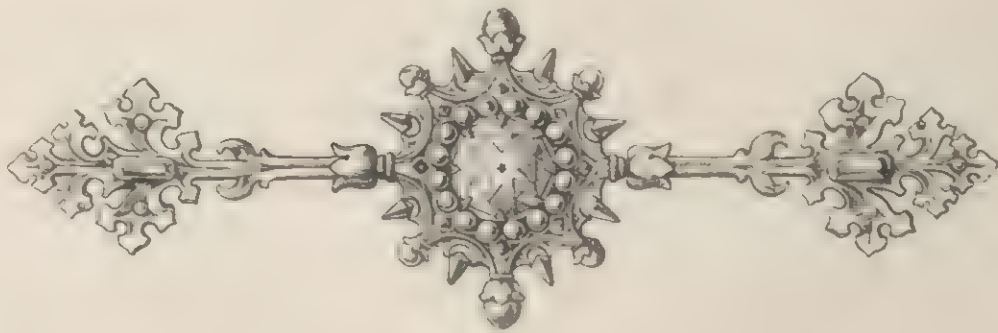
**Мефистофель.**

Да, сударь, вашъ слуга ослушаться не смѣетъ.

(Фаустъ уходитъ.)

Какъ съ дуракомъ влюбленнымъ быть?  
Онъ солнце и луну, и звѣзды всѣ разсѣетъ,  
Чтобъ только милой угодить.

(Уходитъ.)





Домъ Сосѣдки.

**Марта** (одна).

Мой муженекъ, чтобъ Богъ ему простить.

Со мною дурно поступилъ!

Ушелъ шататься, тѣсно въ домъ.

Вотъ и одна я на соломъ.

А, кажется, ему и не грубила

И, видите Богъ, какъ я его любила.

(Плачетъ.)

Быть-можетъ, ужъ Господь успѣлъ его прибрать!

Гдѣ мнѣ свидѣтельство-то взять?

**Маргарита** (входитъ).

И, Марта, къ вамъ.

**Марта.**

Дружокъ, зачѣмъ?

**Маргарита.**

Я вся дрожу, чуть не упала!

Въ шкапу я ящикъ увидела

Такой, какъ былъ и передъ тѣмъ.

А вещи. — не было такихъ

И въ томъ — чудесныхъ, дорогихъ.

**Марта.**

Про нихъ ты матери ни слова!

Она пону отдастъ ихъ снова.

**Маргарита**

Гляди! Ахъ! обрати вниманье!

**Марта** (наряжаетъ ее).

Ахъ, ты счастливое созданье!

**Маргарита.**

Жаль! что нельзя въ нихъ ни гулять.

Ни даже въ церкви ихъ казать.



**Марта.**

Ко мнѣ почаще урывайся,  
Тихонько здѣсь, въ уборѣ этомъ всемъ,  
Предъ зеркаломъ часочекъ прогуляйся,  
Мы налюбujemy вдвоемъ.  
А въ праздники ты станешь надѣвать  
Но малости, — и людямъ ихъ казать.  
Сперва цѣпочку, серьги тамъ одни.  
Мать не замѣтитъ; ей, пожалуй, что еболтни.

**Маргарита.**

Но кто два ящика принесъ-то?  
Тутъ дѣло, кажется, не проста!

(Стучать.)

**Маргарита.**

О, Боже! Ну, какъ мать идетъ! — и вся дрожу.

**Марта** (смотря за занавѣсь двери).

Чужой дамъ господинъ. — Войдите!

**Мефистофель** (входя).

Я прошу

Прощенья напередъ у дамъ,  
Что прямо такъ вхожу я самъ.

(Почтительно отступаетъ передъ Маргаритой.)

О Мартъ Швертлейнъ я спросить два слова!

**Марта.**

Я самая. Я отвѣчать готова!

**Мефистофель** (тихо ей).

Теперь я знаю васъ, — и впредь я очень радъ;  
Но гости знатные у васъ сидятъ.  
Простите, что вошелъ безъ зова,  
Но въ полдень къ вамъ явлюсь я снова.

**Марта** (громко).

Дитя! Вотъ чудеса пошли!  
Тебя за барышню сочли.

**Маргарита.**

Бѣдняжка я, и господину  
Дала къ любезности причину.  
А весь мужой на мнѣ уборъ. —

**Мефистофель.**

Не онъ одинъ, а вашъ и взоръ  
Блится благородной волей;  
Я радъ, что остаюсь тутъ долѣ!

**Марта.**

Съ чѣмъ вы пришли? Хочу скорѣй...

**Мефистофель.**

Желать бы лучшихъ я вѣстей!  
И не хотѣлъ бы вызвать стонъ.  
Мужъ умеръ вашъ и шлетъ поклоновъ.

**Марта.**

Онъ умеръ? милый другъ! Ахти!  
Онъ умеръ, ахъ, не въ силахъ я снести!

**Маргарита.**

Въ отчаянье не приходите!

**Мефистофель.**

Печальной повѣсти внимайте!

**Маргарита.**

Я полюбить весь вѣкъ свой не желаю,

Утраты я не вынесу,—я знаю.

**Мефистофель.**

Грусть въ радости, а радость въ грусти вѣчно.

**Марта.**

Скажите же, какъ умеръ онъ?

**Мефистофель.**

Онъ у Антонія, сердечный!

Тамъ въ Падубѣ похороненъ,

На благотѣищѣ погостѣ

Свои онъ успокоитъ кости.

**Марта.**

А мнѣ вы ничего затѣмъ не сообщите?

**Мефистофель.**

Большую просьбу приношу:

Вы триста панихидъ по мертвомъ закажите!

Во всемъ другомъ не взыскивать прошу.

**Марта.**

Какъ! бездѣлушки даже никакой!

Какую въ сумочкѣ рабочій принасетъ,

Да въ память принесетъ,

Скорѣй попросить подавня!—

**Мефистофель.**

Мадамъ, скорблю я самъ душой;

Но все жъ на вѣтеръ онъ не броситъ достоянья.

Онъ о своихъ проступкахъ сожалѣть.

И очень о своемъ несчастіи скорбѣть.

**Маргарита.**

Какъ трудно людямъ жить и гибнуть безъ путя!

За упокой его послѣдній грошъ отдамъ ужъ.

**Мефистофель.**

Достойны вы сейчасъ же выйти замужъ:

Такое вы прелестное дитя.

**Маргарита.**

Ахъ, нѣтъ, чередъ не вышелъ мой.

**Мефистофель.**

Коли не мужъ, такъ кавалеръ любой.

Какое райское блаженство,

Обнять такое совершенство.

**Маргарита.**

Не принять здѣсь подобный обиходъ.

**Мефистофель.**

Ну, принять или нѣтъ! а все одинъ исходъ.

**Марта.**

Да расскажите мнѣ!



**Мефистофель.**

Я въ часъ его кончины  
 Былъ у его одра; то былъ навозъ одинъ,  
 Но умиралъ онъ, какъ христiанинъ,  
 А за собой еще онъ находилъ причины.  
 Какъ долженъ, онъ твердить, себя я ненавиждь,  
 Что могъ такъ долго погрѣть и такъ жену обидѣть!  
 Ахъ, тяжело! онъ продолжалъ, стелая,  
 Хотя бъ простить меня она въ душѣ рѣшила!

**Марта** (плачетъ).

Мой бѣдный мужъ! ужъ я давно ему простила.

**Мефистофель.**

Но видѣть Богъ! она виновнѣе меня.

**Марта.**

Онъ лжеть! какъ лгалъ, передъ кончиной этакъ!

**Мефистофель.**

Онъ вѣрно бредилъ подъ послѣдокъ,  
 Коль я могу судить о чемъ.  
 Миѣ, говорилъ онъ, жить досталось не зѣвая,  
 Сперва дѣтей, потомъ ей хлѣба добывая,  
 И хлѣба въ смыслѣ не прямомъ,  
 А я не могъ куска-то съѣсть покойно.

**Марта.**

Всю нѣжность, всю любовь забыть такъ недостойно,  
 Все надрыванье день и ночь!

**Мефистофель.**

Нѣтъ, было позабыть о нихъ ему не въ мочь.  
 Онъ говорилъ: когда изъ Мальты я  
 Отплылъ, я за жену и за дѣтей молился,  
 И до небесъ дошла молитва, знать, моя,  
 Въ плѣну у насъ корабль турецкій очутился,  
 Который везъ казну великому султану.  
 Тутъ было роздано возмездье храбрымъ,  
 Я получилъ, скрываться въ томъ не стану,  
 Частіи приходящуся самъ.

**Марта.**

Ахъ, что? Ахъ, гдѣ? Ее онъ не зарылъ ли?

**Мефистофель.**

Не знаю подлинно; онъ денегъ не спустилъ ли?  
 Въ Неаполѣ съ нимъ барышня сошлась,  
 Когда уже въ трудахъ не изнурялъ онъ силы;  
 Она его любить такъ вѣрно принялась,  
 Что это чувствовать онъ даже до могилы.

**Марта.**

Ахъ, онъ подлецъ! Дѣтей грабитель!  
 Бѣда, нужда со всѣхъ сторонъ,  
 А онъ такой же расточитель!

**Мефистофель.**

Вы видите, за то и умеръ онъ.  
 Когда бъ я сталъ на мѣсто ваше,  
 Хоть горевалъ бы годъ, другой.  
 Межъ тѣмъ дружка высматривалъ бы краше.



Марта.

О, Боже! Все жъ каковъ былъ первый мой,  
Едва ль другой отыщется на свѣтѣ!  
Подобный дурачокъ найдется ль средь живыхъ.  
Онъ только странствія любить всѣ эти,  
Вино чужое, женъ чужихъ  
И эти проклятыя кости.

Мефистофель.

Ну, можно было и терпѣть,  
Когда и онъ безъ всякой злости  
Могъ и на вашу жизнь смотрѣть.  
Клянусь, съ такимъ условьемъ самъ  
Кольцо въ обмѣнъ я бъ отдалъ вамъ!



**Марта.**

Вы только шутите изъ лести!

**Мефистофель** (про себя).

Нѣтъ, отъ нея пора бѣжать!

Готова чорта на словѣ поймать.

(Обращаясь къ Гретхенъ.)

А ваше сердце все на мѣстѣ?

**Гретхенъ.**

Какъ мнѣ васъ понимать?

**Мефистофель** (про себя).

Невинное дитя!

(Громко.)

Прощайте, барыни!

**Маргарита.**

Прощайте!

**Марта.**

Не шутя!

Свидѣтельство-то мнѣ, премного бѣ одолжили,

Какъ, гдѣ, когда дружка вы схоронили.

Порядокъ вѣкъ блюдя во всѣхъ предметахъ,

Про смерть его прочесть желала бы въ газетахъ.

**Мефистофель.**

Двухъ очевидцевъ можетъ быть

Довольно, дѣло подтвердить.

Товарищъ у меня приличный,—

Онъ явится на ставкѣ личной.

Мы съ нимъ придемъ.

**Марта.**

Противъ я вѣсь!

**Мефистофель.**

А вотъ и дѣвушка какъ разѣ?

Онъ ловкій малый! Просвѣщенъ.

Любезенъ съ барышнями онъ.

**Маргарита.**

Сторю я со стыда предъ этимъ господиномъ.

**Мефистофель.**

Да ни передъ царемъ единымъ.

**Марта.**

Вотъ тамъ въ моемъ саду, за этимъ домомъ,

Сегодня вечеркомъ мы ждемъ васъ со знакомымъ.





У л и ц а.

Фаустъ и Мефистофель.

**Фаустъ.**

Ну что? каковъ успѣхъ? Дождусь ли я?

**Мефистофель.**

А, bravo! Весь горящъ какъ жаръ ты?

И Гретхенъ въ скорости твоя.

Съ ней вечеромъ увидишься у Марты.

Вотъ женщина; ужъ рождена

Цыганкой, сводней быть она!

**Фаустъ.**

Чудесно!

**Мефистофель.**

Но и къ намъ есть просьба, милый мой.

**Фаустъ.**

Услуга требуетъ другой.

**Мефистофель.**

Мы показать должны, въ томъ только вся услуга.

Что прахъ ея покойнаго супруга

Быть въ Падуѣ похороненъ.

**Фаустъ.**

Умно! И долженъ путь туда свершить сперва я!

**Мефистофель.**

Sancta simplicitas!—Тутъ выходъ не мудренъ;

Ты засвидѣтельствуй, не зная!

**Фаустъ.**

Другое выдумай! То выдумка плохая.

**Мефистофель.**

О, мужъ святой! Давно ли освященъ?

Какъ будто въ жизни ужъ понинѣ



Ты лжесвидѣтельствъ не давалъ? —  
 О Богъ, о душѣ не самъ ли ты вѣщалъ,  
 О мѣрѣ, доходя до вѣхъ его начать,  
 Опредѣлений ты не ставилъ ли въ гордынѣ?  
 Да съ мѣднымъ лбомъ, съ отвагой огневой?  
 А загляни въ себя ты честно,  
 Вѣдь это все тебѣ не болѣе извѣстно  
 Кончины Швертлейна самой!

**Фаустъ.**

Ты все софистъ и вѣчный лжецъ.

**Мефистофель.**

Когда бы я не зналъ людскихъ сердецъ.  
 А завтра неравно случится.  
 У Гретхенъ стащешь горячителъ.  
 И бѣдненькой въ любви болителъ!

**Фаустъ.**

И отъ души.

**Мефистофель.**

Отлично! Не спѣши!

Тутъ о любви и страсти вѣчной,

И безграничной и сердечной—

И это тоже отъ души?

**Фаустъ.**

Оставь! Ну да! Когда горю я,  
 Когда весь пылъ, всю эту дрожь  
 Назвать и слова не сыщу я,  
 И въ цѣломъ мѣрѣ сердцемъ снова  
 Ищу достойнѣйшаго слова,  
 И этотъ пылъ съ стремленіемъ сердечнымъ  
 Я называю вѣчнымъ, вѣчнымъ.  
 Или это дьявольская ложь?

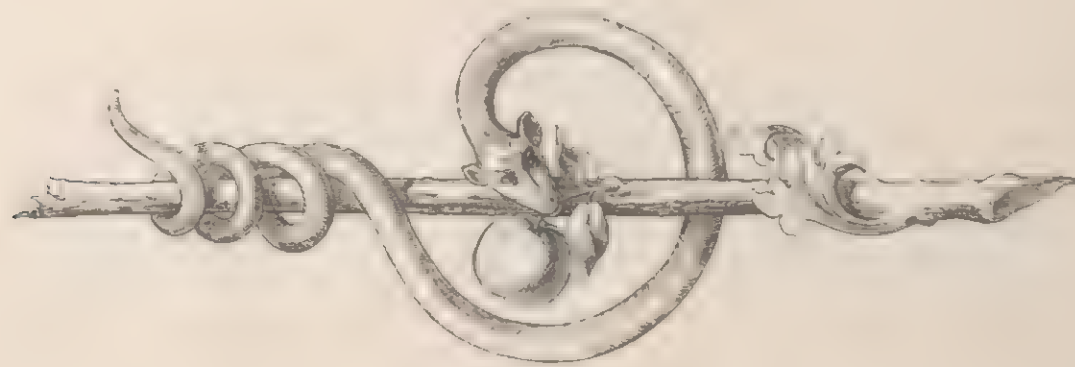
**Мефистофель.**

А правъ-то я!

**Фаустъ.**

Послушай-ко! Оставь—

Пожалуйста, мои хоть легкія жалѣя:—  
 Кто хочетъ правымъ быть, лишь языкомъ владѣя,  
 Тотъ будетъ правъ.  
 Пойдемъ.—Наскучила мнѣ эта болтовня.  
 Ты правъ ужъ тѣмъ,—что нужно для меня.





### С а д ъ.

Маргарита и Фаустъ подъ руку.—Марта и Мефистофель прогуливаются.

#### Маргарита.

Я чувствую все снисхождение въ васъ  
Ко мнѣ,—и я стыдомъ сгораю небывальшымъ.  
Кто странствуетъ, привыкъ уже почитать  
Довольствоваться слишкомъ малымъ;  
И я увѣрена, мужъ опытный такой  
Не можетъ занять быть моею болтовней.

#### Фаустъ.

Огни твой взглядъ и звукъ рѣчей  
Дороже мудрости мнѣ всей.

(Цѣлуетъ ея руку.)

#### Маргарита.

Не беспокойтесь! что вамъ за охота  
И цѣловать? Она жестка, груба!  
Не минетъ этихъ рукъ и черная работа;  
Мать на взысканье не слаба.

(Проходить.)

#### Марта.

А вы, сударь, вы вѣчно на пути?

#### Мефистофель.

Ахъ, ремесло и долгъ! Не въ нашей это волѣ!  
Какъ тяжело порой изъ мѣстъ иныхъ уйти.  
А все нельзя остаться долѣ!

#### Марта.

Въ порывистыхъ годахъ куда ни шло  
Носиться по свѣту, испытывая силы.  
Но вотъ лѣта приносятъ зло,  
И такъ холостякомъ тащиться до могилы  
Кого-либо къ добру едва ли привело.

#### Мефистофель.

Предвижу это съ содроганьемъ!

#### Марта.

Размыслите о томъ за время со вниманьемъ.

(Проходить.)



**Маргарита.**

Да, вонъ изъ глазъ, изъ сердца вонъ!  
Вы съ вѣжливымъ сдружились обращеньемъ.  
Не мнѣ чета: разумнѣйшимъ сужденьемъ  
Вашъ кругъ знакомства надѣленъ.

**Фаустъ.**

О, милая! Повѣрь, разумнымъ-то слыветъ  
Нерѣдко спесь одна, да близорукость.

**Маргарита.**

Да?

**Фаустъ.**

Ахъ, жаль, что въ простотѣ невинность никогда  
Себя и всей цѣны своей не сознаетъ!  
Что скромность ильжнью смренному разуму  
Готовы мы въ вину поставить и считать...

**Маргарита.**

Напомните меня единую минутку.  
Доставтъ времени о васъ мнѣ вспоминать.

**Фаустъ.**

Вы все одни?

**Маргарита.**

Да, хлопоты всѣ дни,  
Хоть необширные они.  
У насъ служанки нѣтъ; вязать, мести, варить,  
Шить надо мнѣ, бѣги туда, бѣги обратно,  
А матери моей трудненько угодить,—  
Такъ аккуратна!

Не то, чтобъ нужно ей стѣснять себя во всемъ,  
Мы даже болѣе иныхъ имѣемъ средства:  
Отецъ-таки оставилъ намъ наследство,  
Есть домикъ за городомъ, садъ.  
Теперь мои поразвязались руки:  
Мой братъ солдатъ,  
Сестричка умерла.  
Съ ребенкомъ этимъ, что я горя приняла,  
Но я бы съ радостью опять пошла на муки,  
Будь живъ онъ.

**Фаустъ.**

Ангель быль, коль сходилъ былъ съ тобой!

**Маргарита.**

Вскормила я его,—тянулся онъ за мной.  
Ужъ послѣ онъ отца родился;—  
И недугъ матери продлился.  
Ужъ мы отчаялись сперва,—  
И поднялась она едва-едва.  
Тутъ думать нечего ей было.  
Чтобъ крошечку сама она кормила.  
Вотъ и вскормила я ее  
Водой да молокомъ; сказать,—дитя мое.  
И съ рукъ моихъ оно не шло,  
Смѣялось, прыгало, росло.

**Фаустъ.**

Чистѣйшую изъ всѣхъ ты радость испытала.

**Маргарита.**

Но сколько я и горя принимала.  
Малютки колыбель стояла близъ меня,  
Въ ночное время,—чуть бывало шевельнется—  
Проснусь и я;  
То надо напоить, то взять къ себѣ; неймется,—  
Кричить,—тогда вставай, на мѣстѣ не сиди,  
А съ нимъ по горницѣ взадъ и впередъ ходи,  
А по утру опять къ корыту подходи;  
На рынокъ, въ кухню будь готова,  
Сегодня такъ и завтра снова.  
Веселье не поидеть на умъ тутъ, сударь мой:  
Зато какъ вкусенъ хлѣбъ и сладостенъ покой.

(Проходить.)

**Марта.**

Задача бѣдныхъ женщинъ тяжела:  
Холостяка нельзя исправить.

**Мефистофель.**

А вѣдь любая бѣ, кажется, могла  
На лучший путь меня направить.

**Марта.**

Еще ни съ кѣмъ вы такъ-то не встрѣчались?  
И сердцемъ вы нигдѣ не прилѣплялись?

**Мефистофель.**

Пословица гласитъ намъ: свой очагъ,  
Да добрая жена всѣхъ выше благъ.

**Марта.**

Я говорю: такихъ вы мыслей не держали?

**Мефистофель.**

Меня вездѣ любезно принимали.

**Марта.**

Я спрашиваю: мысль питали ль вы сердечно?

**Мефистофель.**

Кто съ женщиной шутить осмѣлится безпечно?

**Марта.**

Ахъ, вы не поняли!

**Мефистофель.**

Ужасно жалко мнѣ!

Но понять только я, что вы добры вполнѣ.

(Проходить.)

**Фаустъ.**

Такъ ты, мой ангелокъ, сейчасъ сообразила,  
Узнала ты меня, когда я въ садъ вошелъ.

**Маргарита.**

Вы не замѣтили? Глаза я опустила.

**Фаустъ.**

И ты простила мнѣ, что подошелъ  
Такъ дерзко я, хотя тогда ты волновалась,  
Когда намеренъ ты изъ церкви возвращалась?

**Маргарита.**

Я смущена была, мнѣ это было ново;  
Худого про меня никто бѣ не могъ сказать.  
Подумала я: онъ чего-нибудь дурного



Иль наглаго во мнѣ не могъ ли увидать?  
 Съ чего бы кажется и статья,  
 Такъ прямо къ дѣвкѣ привязаться.  
 И признаюсь, никакъ не знала я,  
 Что въ пользу вашу здѣсь ужъ стало шевелиться;  
 Но вѣрно то, я злилась на себя,  
 Что я на васъ сильнѣй не въ силахъ злиться.

**Фаустъ.**

Душа!

**Маргарита.**

Позвольте!

(Она срываетъ астру и обрываетъ лепестки одинъ за другимъ.)

**Фаустъ.**

Что это? Букетъ какой?

**Маргарита.**

Ничъ, такъ, забава.

**Фаустъ.**

Какъ?

**Маргарита.**

Не смѣйтесь надо мной.

(Она обрываетъ и шепчетъ.)

**Фаустъ.**

Что шепчешь ты?

**Маргарита** (вполголоса).

Меня онъ любить,—нѣтъ—

**Фаустъ.**

О ты, очей отрадный свѣтъ!

**Маргарита** (продолжаетъ).

Онъ любить,—нѣтъ, онъ любить,—нѣтъ,

(Обрывая послѣднй лепестокъ, съ вѣжной радостью)

Меня онъ любить!

**Фаустъ.**

Дитя мое! прими ты рѣчь цвѣтка

За приговоръ небесъ. Тебя онъ любить!

Поймешь ли ты слова? тебя онъ любить!

(Беретъ ее за обѣ руки.)

**Маргарита.**

Я трепещу!

**Фаустъ.**

О, не дрожи! Пусть этотъ взоръ

И пусть руки моей пожатье

Проговорять, чего сказать нѣтъ словъ:

Вполнѣ предаться, чувствуя блаженство,

Которое должно быть вѣчно!

Да, вѣчно! Вѣдь его конецъ бы быть

Отчаянье.—Нѣтъ, безъ конца! и вѣчно!

(Маргарита жметъ ему руки, вырывается и убѣгаетъ. Онъ стоитъ нѣкоторое время въ задумчивости, потомъ слѣдуетъ за ней.)

**Марта** (входя).

Ужъ скоро ночь.

**Мелестонель.**

И мы уйдемъ сейчасъ.

**Марта.**

Я бъ васъ просила дольше здѣсь остаться;  
 Да мѣсто-то прегнусное у насъ.  
 Здѣсь всё, вотъ словно имъ и нечѣмъ заниматься,  
 И дѣла точно нѣтъ другого,  
 Какъ у сосѣда все высматривать любого.  
 А тутъ пойдутъ судить, не избѣжишь рѣчей.  
 А наша парочка?

**Мефистофель.**

Порхнула въ липникъ тотъ.  
 Вотъ птички вешнія!

**Марта.**

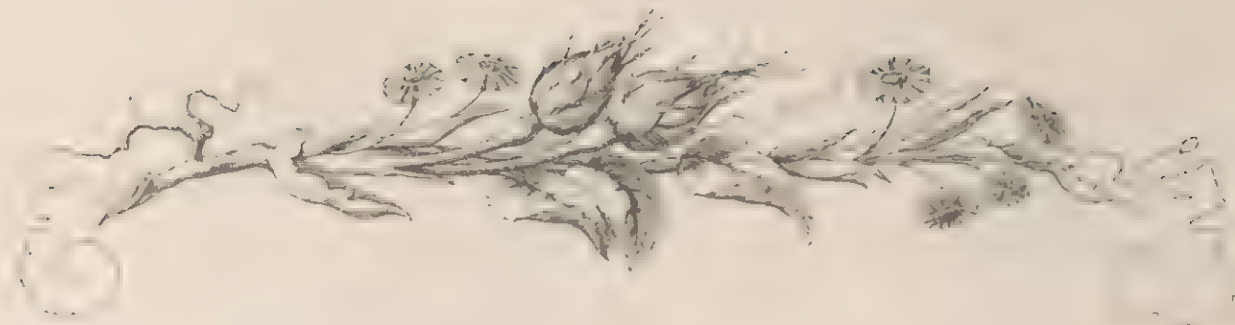
Онъ кажется къ ней льнетъ.

**Мефистофель.**

Она къ нему. Таковъ законъ вещей!







Бесѣдка.

**Маргарита** (вбѣгаетъ, прячется за дверь, прикладываетъ палецъ къ губамъ и смотритъ въ щель двери).

Идетъ!

**Фаустъ** (входитъ).

Плутовка, какъ, смѣяться надо мной?

Постой же!

(Цѣлуетъ ее.)

**Маргарита** (обнимая его, возвращаетъ поцѣлуй).

О другъ! тебѣ люблю я всей душой!

**Мефистофель** (стучится).

**Фаустъ** (топнувъ ногой).

Кто тамъ?

**Мефистофель.**

Пріятель!

**Фаустъ.**

Звѣрь!

**Мефистофель.**

Разстаться не пора ль?

**Марта** (входитъ).

Ужъ поздно, сударь.

**Фаустъ.**

Мнѣ васъ провозвать неслѣдуетъ?

**Маргарита.**

Мать стала бы меня... прощайте!

**Фаустъ.**

Такъ не ждать?

Прощайте!

**Марта.**

Добрый путь!

**Маргарита.**

Увидимся опять!

(Фаустъ и Мефистофель уходятъ.)

**Маргарита.**

О, Господи! чего, чего

Не передумать онъ всего!

А я въ смущеніи гляжу

И ко всему лишь да твержу.

Заговорить—я какъ во снѣ,

И что онъ могъ найти во мнѣ?

(Уходитъ.)







## Лѣсъ и пещера.

**Фаустъ** (одинъ).

Высокій духъ, ты все послалъ мнѣ, все,  
О чемъ просилъ я. Не вотще свой ликъ  
Ты обрати въ пламени ко мнѣ.  
Отдавъ мнѣ въ царство чудную природу,  
Ты далъ мнѣ съѣсть цѣлительное, вкушать.  
Къ ней разрѣшилъ не доступъ лишь холодный.  
А даровалъ взглянуть ей прямо въ грудь.  
Какъ будто въ грудь пріятливую друга.  
Ты рядъ живыхъ проводишь предо мной  
И навчаешь братьевъ узнавать  
На воздухѣ, въ водѣ и въ тихой рощѣ.  
Когда же буря по лѣсу гудеть  
И исполинъ сосна треща валится,  
Сосѣдніе ломя стволы и сучья,  
И грянетъ холмъ отъ тяжкаго паденья,  
Тогда ты мнѣ въ пещерѣ безопасной  
Указываешь самого себя.

И груди моею мнѣ кажутся тайны.  
Когда же чистая луна засвѣтитъ  
Успокоительно ко мнѣ слетаютъ  
Съ отвѣсныхъ скалъ и изъ кустовъ росистыхъ  
Минушнаго серебряныя тѣни,  
Жаръ созерцанья строгій укротить.

О, я позналъ теперь, что человѣку  
Не вѣдать совершенства. Къ наслажденью,  
Ведущему меня къ богамъ все ближе,  
Ты пріобщилъ мнѣ спутника, съ которымъ  
Ужъ я разстаться не могу, хоть онъ  
Въ моихъ глазахъ меня же унижаетъ,  
Какъ всѣ твои дары, единымъ словомъ.  
Въ моей груди онъ будитъ пламень дикій,  
Чтобъ дивную ту омрачить картину.  
Такъ восхотѣ, ищу я наслажденій,  
И въ наслажденьи жажду восхотѣть.

**Мефистофель** (входитъ).

Вести такую жизнь не надобно знать?  
Какъ на одной стоять затѣ?  
Прекрасно это все однажды испытать;  
А тамъ чего бы поновѣ!

**Фаустъ.**

Знать дѣлать нечего, коль въ чудный день такой  
Тебѣ терзать меня досужно.

**Мефистофель.**

Ну, ну! Миѣ дорогъ твой покой:  
И повторять о томъ не нужно.  
Въ тебѣ, съ причудами твоими, да съ духомъ  
Всегда заносчивымъ—немного потеряешь.  
Тутъ полны руки дѣла въ любое время днѣмъ!  
Что нравится ему и негода въ чемъ,  
Улы по носу у насъ никакъ не угадаешь.

**Фаустъ.**

Такъ выгъ дѣла куда пошли!  
Благодари я даже за докuku.

**Мефистофель.**

Ну, какъ бы, бѣдный сынъ земли,  
Ты жить, когда бъ не протянулъ я руку?  
Вѣдь дурь твоей растрепанной мечты  
Прогнать-то я надолго постарался.  
И если бы не я, давно бы ты

Съ земного шара прогулялся.

Ну, что ты здѣсь въ пещерахъ подъ скалой.  
Въ расщелинахъ сидишь сова совой?  
По мхамъ да влажнымъ камнямъ, только знаешь  
Какъ жаба пици набираешь?  
Занятъе чудное и видъ!  
Въ тебѣ все докторъ знать сидитъ.

**Фаустъ.**

Поймешь ли ты, какимъ приливомъ силъ  
Пустынный этотъ видъ миѣ дуну оживилъ?  
Но если бѣ понять ты хоть частью,  
Какъ истый чортъ, ты поминать бы счастливо.

**Мефистофель.**

Сверхчувственно—могу сказать!  
Въ росѣ, въ горахъ, да по ночамъ шагать,  
И съ небомъ и съ землею обниматься.  
До божества пытаюсь раздуться.  
И въ глубь земли стремиться путь найти.  
Шесть дней творенья всѣ вмѣщать въ груди.  
Вкуснать въ гордыни не вѣсть что такое?  
Въ блаженствѣ утопать, все позабывъ земное  
И сына праха заглушивъ;  
И вдохновенія приливъ

(Дѣлаетъ движеніе)

Закончить чѣмъ?

Оставляю ужъ въ покоѣ.



**Фаустъ.**

Фи! гадость!

**Мефистофель.**

Видишь ли, тебѣ не нравлюсь я.

Фи! въ правѣ говорить ты, нравственность блюдя.

И уши чистыя то пропускаютъ мимо,

Что чистымъ веѣмъ сердцамъ вполнѣ необходимо.

Ну, словомъ, я твоей предоставляю волю,

Налгать при случаѣ себѣ какъ можно болѣ;

Но долго ль будетъ такъ съ тобой.

Въ тебѣ ужъ что-то шевелится.

Дай срокъ, оно и разразится

Безумствомъ, страхомъ или тоской,

Оставимъ это!—Твой дружочекъ милый

Сидитъ теперь печально и грустно:

Къ тебѣ она стремится всею силой.

Въ тебя она до страсти влюблена.

Любовнымъ бѣшенствомъ сначала забурлитъ ты,

Какъ въ таянны снѣговъ бушующій ручей;

Волнѣніе свое ей въ сердце перелилъ ты,

Теперь ручейчикъ твой смирнѣй.

Миѣ кажется, чѣмъ по лѣсамъ скитаться,

Великій муизъ бы, не шутя,

Могъ это бѣдное дитя

Вознаградить за нѣжность постараться.

Тоска ее ужасная беретъ:

То станетъ у окна да все глядитъ, какъ тучи

То таятся, то наплывають въ кучи.

«Когда бъ была я птичкой!» запоетъ.

Такъ цѣлый день, гляди, и ночь пройдетъ,

То весела, не то грустна,

То вдругъ слезами вся залъется.

Потомъ какъ будто и уймется,

И все влюблена.

**Фаустъ.**

Змѣя! змѣя!

**Мефистофель** (про себя).

Ага! тебя поймать же я!

**Фаустъ.**

Проклятый! къ дѣлу и не къ дѣлу.

Прекрасной женщины не поминай!

И похоти во мнѣ не возбуждай

Къ ея ты сладостному тѣлу!

**Мефистофель.**

Что жъ это будетъ? Ты, въ ея глазахъ,

Теперь бѣжать. Вѣдь это просто страхъ.

**Фаустъ.**

Я близокъ къ ней,—вездѣ она моя,

И къ ней навѣкъ мечты мои несутся:

Завидую Христову тѣлу я,

Когда ея уста его коснутся.

**Мефистофель.**

Отлично, другъ! и миѣ завидно часто было

Двоешекъ наблюдать, что розами прикрыто.





**Фаустъ.**

Прочь, сводникъ!

**Мефистофель.**

Ты меня бранишь, а мнѣ забавно.

Богъ, что дѣвицъ и парней создавалъ,

Въ томъ силу главную признать,

Чтобъ случай подвести исправно.

Пойдемъ! Подумаешь, вотъ горе!

Вѣдь ты у милой будешь вскорѣ,

Не смерть, а счастье впереди.

**Фаустъ.**

Что мнѣ и рай ея дыханья?

Могу ль забыть ея страданья?

И даже на ея груди?

И развѣ не бѣглецъ? и не безумникъ?

Не выродокъ слѣпой, познавшей страсть.

Который какъ потокъ со скалъ несется шумный,

Чтобъ въ безднѣ сумрачной пропасть?

А въ сторонѣ она съ младенческой душою:

На выступѣ скалы стоитъ ея домокъ,

Заботою домашнею одною

Наполненъ весь ея мірокъ.—

Богоотверженный, я мало

Того что захватилъ

И раздробилъ

Ея родныя скалы!

И подъ ея покой рѣшился подкопаться!

Подобной жертвой, адъ, ты можешь услаждаться!

Ты, чортъ, разсѣй измученную душу!

Чему уль быть, пусть будетъ поскорѣй!

Пусть на себя судьбу си обрину,

Погибнуть чѣмъ со мной и ей.

**Мефистофель.**

Опять кипись ты и пылаешь!

Ступай, утѣшь ее, глупецъ!

Гдѣ въ бѣдной головѣ ты выходишь потеряешь,

Тебѣ мерещится конецъ.

Хвала тому, кто дѣйствуетъ смѣлѣй!

И огонь и воду ты вѣдь человекъ прошедшій.

По-моему нѣтъ ничего глупѣй,

Какъ чортъ, въ отчаянье пришедшій.





Комната Гретхенъ.

Гретхенъ (за прялкой одна)

Прости мой покой,  
Тоска въ груди;  
Никогда мнѣ его—  
Никогда не найти.

Гдѣ онъ не со мной,  
Все гробъ пустой;  
Глядѣть на свѣтъ  
Охоты нѣтъ.



Мой бѣдный умъ  
Пошелъ кругомъ,  
Мой бѣдный смыслъ  
Печезъ во всемъ.

Прости мой покой,  
Тоска въ груди;  
Никогда мнѣ его—  
Никогда не найти.

За нимъ лишь гляжу я  
Изъ окна,  
За нимъ лишь иду я  
Изъ дома одна.

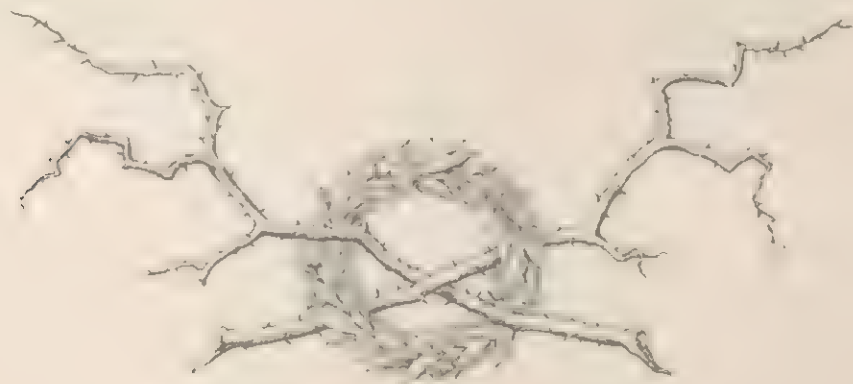
Какая глупость,  
Какъ сложенъ.  
Кто ушибнется,  
Кто глянетъ, какъ онъ?

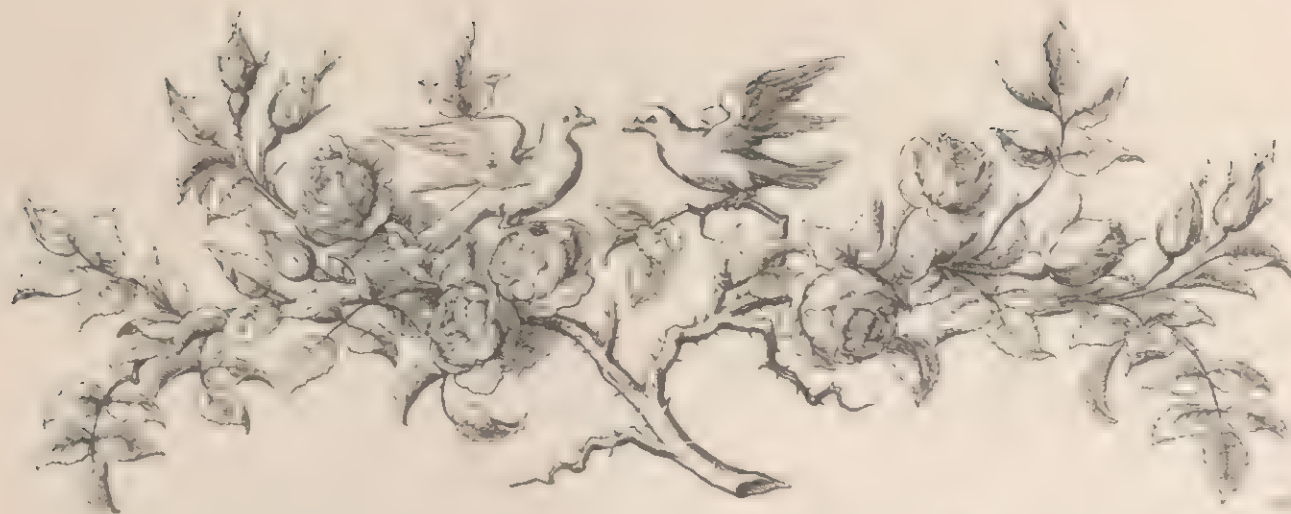
И эта рѣчь,  
Какъ пѣнье струй.  
И рукожатье,  
И поцѣлуй!

Прости мой покой,  
Тоска въ груди;  
Никогда мнѣ его—  
Никогда не найти.

Душа летитъ  
Его встрѣчать.  
Ахъ, какъ бы схватить  
И его удержать!

И цѣловать  
Его и мѣть,  
И въ поцѣлуяхъ  
Умереть!





Садъ Марты.

Маргарита. Фаустъ.

**Маргарита.**

Дай слово, Генрихъ!

**Фаустъ.**

Въ чемъ могу!

**Маргарита.**

Насколько ты религiи послушенъ?

Ты добрый человекъ, но я едва ль солгу—

Сказавъ, что къ ней ты равнодушенъ.

**Фаустъ.**

Оставь, дитя! Мою ты сознаешь любовь;

За близкихъ сердцу я готовъ пролить и кровь,

Не стану отнимать я церкви у страны.

**Маргарита.**

Нѣтъ, мало этого; мы вѣровать должны!

**Фаустъ.**

Должны ли мы?

**Маргарита.**

Миѣ ль убѣждать? Самъ знаешь!

И таинствъ ты не считаешь.

**Фаустъ.**

Я чту ихъ.

**Маргарита.**

Только безъ желанья.

Не приносишь давно ты въ церкви покаянья.

А въ Бога вѣришь ли?

**Фаустъ.**

Кто въ правѣ въ цѣломъ свѣтѣ,

«Я въ Бога вѣрую», сказать?



Спроси священника иль мудреца,—въ отвѣтъ  
Скорѣ можно бы насмѣшку услышать  
Надъ вопрошающимъ.

**Маргарита.**

Итакъ, не вѣришь ты?

**Фаустъ.**

Какъ объяснить тебѣ, мой ангелъ чистоты!  
Кто назоветъ Его? укажетъ  
И скажетъ:  
«Въ Него я вѣрю.»  
Кто ощущаетъ  
И самъ дерзаетъ  
Сказать: «не вѣрю я»?  
И Вседержитель,  
Всесохранитель,  
Не охраняетъ ли тебя,  
Мени и самого себя?  
Не сводъ ли неба тамъ надъ нами?  
И не крѣпка ль земля подъ нашими ногами?  
Не вѣчныя ли звѣзды всходятъ  
Все выше, всеело блестя?  
Глаза въ глаза тебѣ я не гляжу ль,  
И не стремится ль все  
Къ тебѣ и въ голову, и въ сердце,  
И вѣсть тайной безотвѣтной

Незримо, зримо вкругъ тебя?  
Наполни этимъ грудь со всею участіемъ,  
И если сердце вдругъ замлѣетъ счастьемъ,  
Какъ хочешь это чувство назови:  
Любовью! счастьемъ! сердцемъ! Богомъ!  
И имени не знаю  
На это!—Чувство—все;  
А имя—звукъ и дымъ, вкругъ  
Небеснаго огня.

**Маргарита.**

Прекрасно это, добрый другъ;  
Священникъ то же, помню я.  
Иными говорилъ словами.

**Фаустъ.**

Все это говорить сердцами  
Вѣ люди по свѣту кругомъ,  
На языкъ своемъ родномъ.—  
Зачѣмъ мнѣ на своемъ не высказать того же?

**Маргарита.**

Послѣшать, такъ и съ правдой схоже,  
Но въ этомъ есть изъянъ одинъ;—  
Въ душѣ ты не христіанинъ.

**Фаустъ.**

Дитя!

**Маргарита.**

И вижу я скорбя,  
Въ подобномъ обществѣ тебя.

**Фаустъ.**

Какъ такъ?

**Маргарита.**

Тотъ человѣкъ, съ которымъ ты хорошъ,  
Мнѣ прямо въ сердце острый ножъ;  
И въ жизни, съ самаго начала,  
Я ничего страшнѣй не знала  
Его лица-то одного.

**Фаустъ.**

Не бойся, куколка, его!

**Маргарита.**

Въ его присутствіи стѣсненіе я терплю.  
А то я всѣхъ людей люблю;  
Какъ жажду я тебя увидѣть,  
Такъ этого въ душѣ готова ненавидѣть,  
И я его считаю шельменцомъ!  
Прости мнѣ, Господи, коль ошибаюсь въ томъ!

**Фаустъ.**

Есть и такимъ на свѣтѣ дѣлю.

**Маргарита.**

Съ подобными ему я жить бы не хотѣла!  
Какъ въ двери онъ войдетъ, заговорить,  
Съ такой насмѣшкою глядить,  
Какъ бы со зломъ;  
Не приметъ видимо участія онъ ни въ чемъ;  
На лбу написано признанье,  
Что онъ любить не въ состояннѣ.  
Въ объятіяхъ твоихъ мнѣ такъ светло.  
Такъ по себѣ, такъ преданно тепло.  
А вотъ при немъ я все болѣла душой

**Фаустъ.**

О, чистый, вѣщій ангель мой!

**Маргарита.**

Такое я насиліе терплю,  
Что стоить лишь ему межъ нами появиться.  
Я словно и тебя ужъ больше не люблю.  
При немъ я бѣ не могла молиться,  
Какъ будто пробираетъ дрожь;  
Съ тобою, Генрихъ, вѣрно тожъ.

**Фаустъ.**

Антипатія у тебя.

**Маргарита.**

А мнѣ пора домой.



**Фаустъ.**

Ахъ, хоть бы я  
Часокъ съ тобой покойно могъ остаться,  
Чтобъ грудь на грудь, душа съ душой сливаться!

**Маргарита.**

Ахъ, если бъ я спала одна!  
Сегодня бъ я въ ночи замкъ не задвигала;  
Но мать чутка во время сна,  
И если бъ насъ она застала,  
И бъ тутъ на мѣстѣ умерла?

**Фаустъ.**

Мой ангелъ, въ чемъ бѣду пацелъ!  
Вотъ пузырьки! Три капли влить  
Въ ея напитокъ и ловельно.  
Чтобъ въ сонъ ее глубокой погрузить.

**Маргарита.**

Тебѣ я слушаюсь невольно!  
Надѣюсь, ей вреда не будетъ въ этомъ?

**Фаустъ.**

Не вызвался бъ иначе я съ совѣтомъ.

**Маргарита.**

Другъ, близъ тебя спихаетъ вся прелесть,  
Куда велишь, иду я какъ во снѣ;

Я для тебя ужъ сдѣлала такъ много,  
Что нечего и дѣлать больше мнѣ.

(Уходитъ.)

**Мефистофель** (входитъ).

Маргаришка-то ушла?

**Фаустъ.**

А ты шпіюниль снова?

**Мефистофель.**

Я все разслушала слово въ слово.  
Изъ катехизиса пришлось вамъ отвѣчать,  
Надѣюсь, докторъ, это вамъ здорово.  
А дѣвушкамъ страхъ хочется узнать,  
Блюдеть ли кто законъ по старинѣ.  
Коль тутъ онъ тихъ, такъ сдается-моль и мнѣ.

**Фаустъ.**

А ты, чудовище, ты не поймешь никакъ,  
Что чистая душа, святая,—  
Глубокой вѣрою полна,  
Которая въ ея глазахъ  
Одна спасительна,—томится, помышляя.  
Что милаго она погибшимъ счесть должна.



gelbert schütz erf. u. gez.

Adrian Schleich gest.

ИЗДАНИЕ А. Ф. МАРКА ВЪ СПЕ



**Мефистофель.**

Сверхчувственный и чувственный мой другъ,  
Проводить за носъ васъ дѣвица.

**Фаустъ.**

Ты грязь и адской бездны духъ!

**Мефистофель.**

А по лицу читать она премоастерица.  
При мнѣ она какъ будто не своя,

Тревожу чувства въ ней я маской небывалой;

Она предчувствуетъ, что вѣрно геній я,

Коли не самъ я чортъ, пожалуй.

Такъ нынѣшнюю ночь...?

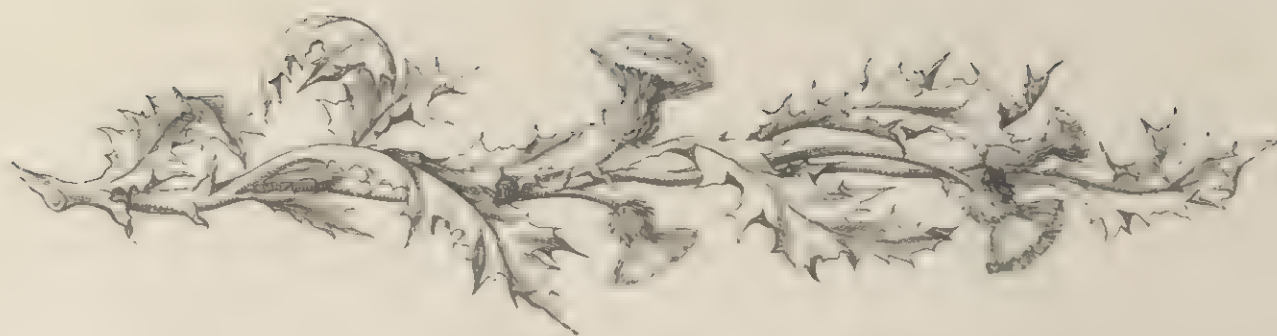
**Фаустъ.**

Тебѣ-то что же?

**Мефистофель.**

И я порадуюся тоже!





### У колодца.

Гретхенъ и Лиза (съ кувшинами).

Лиза.

Ты о Варюшѣ не слыхала?

Гретхенъ.

Ни слова! Выхожу въ народъ я рѣдко такъ.

Лиза.

Навѣрное. Вечоръ Сивилла мнѣ сказала!

Попала наконецъ въ росакъ.

Доважничалась!

Гретхенъ.

Какъ?

Лиза.

Не говори, воняетъ!

Коль ѣсть она иль пьетъ, такъ этимъ двухъ питаетъ.

Гретхенъ.

Ахъ!

Лиза.

Вотъ наконецъ ей подѣломъ:

Довольно виснула на парнѣ-то своемъ!

Довольно гуляла.

На танцахъ, прогулкахъ мелькала,

Видишь, нужно первой быть во всемъ,

То съ пирожками къ ней онъ, то съ виномъ;—

Ужъ краше, думала, и нѣтъ ея кругомъ,

Стыда-то, совѣсти не знала,

Его подарки принимала.

Шептались, миловались, знай;

А вотъ цвѣтокъ-то и прощай!

Гретхенъ.

Бѣдняжка!

Лиза.

Что о ней жалѣть!

Какъ намъ за прялкою сидѣть,

Да ночью не пускаетъ мать,—





Ей все съ возлюбленнымъ стоять;—  
И на скамѣ, и въ темномъ переходѣ  
Часами были на свободѣ.  
Теперь пускай не погнѣвится  
Въ рубашку грѣшницъ нарядиться!

**Гретхенъ.**

Онъ вѣрно женится на ней.

**Лиза.**

Онъ не дуракъ. Такому молодцу  
Вездѣ просторъ и все къ лицу.  
Ужъ онъ ушелъ.

**Гретхенъ.**

Поступокъ не хорошъ!

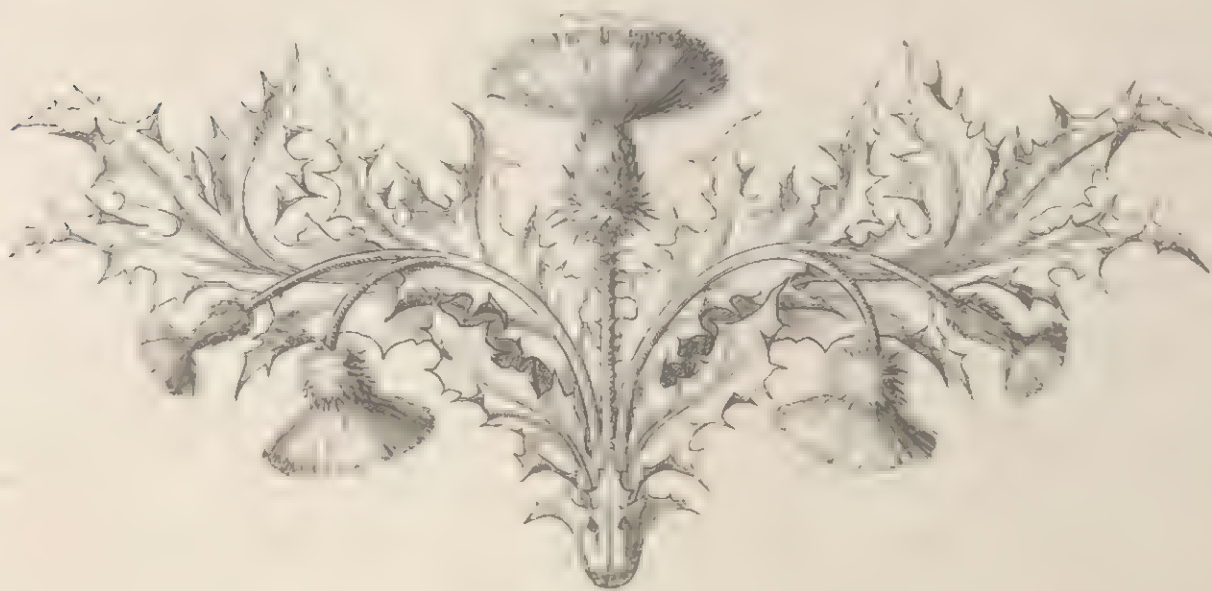
**Лиза.**

Хоть онъ женись, а все ей будетъ то жъ.  
Ей парни разорвутъ вѣнокъ,  
А мы насыплемъ рѣзки на порогъ!

(Уходить.)

**Гретхенъ** (уходя домой).

Какъ прежде мнѣ казались тяжки  
Проступки дѣвушки-бѣдняжки!  
Для прегрѣшенія чужого  
Бывало не находилъ слова!  
Бывало черно, все чернилъ.  
А надо больше говорить.  
Гордилась я въ собственнѣхъ глазахъ!  
А вотъ сама я во грѣхахъ!  
Но все,—что къ этому вело,  
Ахъ! было вѣжно такъ! и такъ свѣтло!







### Ограда.

Въ углубленіи стѣны образъ Скорбящей Божіей Матери.—  
Передъ нимъ вазы для цвѣтовъ.

Гретхенъ (ставитъ свѣжіе цвѣты въ вазы).

Къ молящей  
Ты ликъ скорбящій  
Склони, пойми тоску мою!

Твоя кручина  
О смерти Сына  
Мечомъ пронзила грудь твою.

Къ Отцу зриаешь,  
И возсылаешь  
Ты воздыханьемъ скорбь свою.

Кто знаетъ,  
Какъ тастъ  
Во мнѣ вся сила до дна?  
Чѣмъ бѣдное сердце страдаетъ,  
Что дрожью его обнимаетъ,  
Ты знаешь, ты знаешь одна!

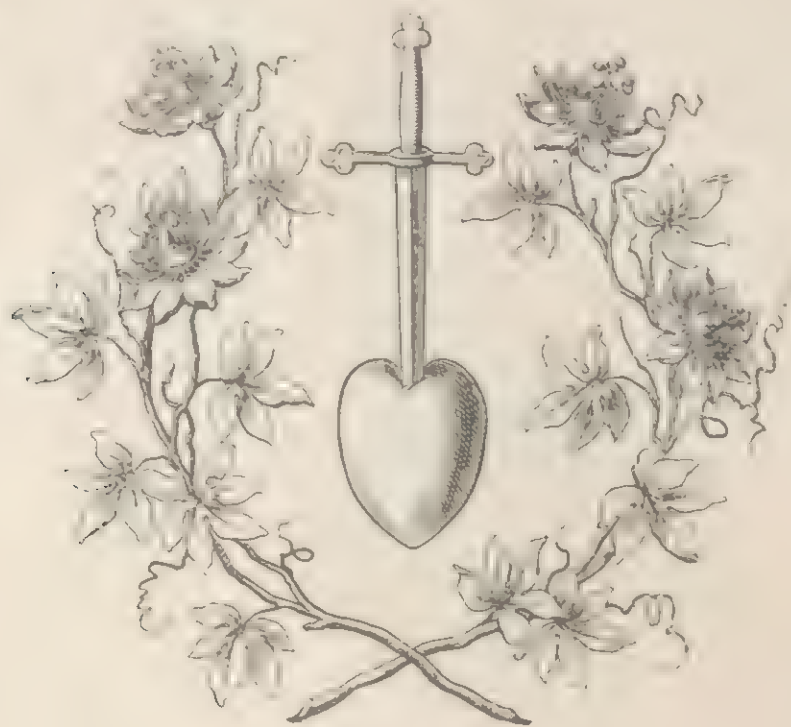
Куда бы ни пошла я.  
Больна, больна, больна я.  
Тоска въ моей груди!  
Уйду я и горе спрячу,

Я плачу, плачу, плачу,  
И сердцу не снести.

Воѣ стекла въ моемъ окошкѣ  
Слезамъ вновь политы,  
Когда я сегодня срывала  
Тебѣ вотъ эти цвѣты.

Чуть солнце заблестѣло  
По утру мнѣ въ окно.  
А я опять сидѣла  
Въ постели ужъ давно.

Сожми! укрой рабу свою!  
Къ молящей  
Ты ликъ скорбящій  
Склони, пойми тоску мою!







## Н о ч ь.

Улица у двери Гретхенъ.

**Валентинъ** (солдатъ, братъ Гретхенъ).

Бывало на пиру иномъ,  
Какъ похвальба поидеть кругомъ,  
И станеть кто мнѣ говорить  
И лучшихъ дѣвушекъ хвалить,  
Съ стаканомъ полнымъ избохась;  
На край стола облокотись;  
Сижу спокойно я себѣ,  
Внимая этой похвальбѣ.  
Молчу, а смѣхъ въ душѣ таю,  
И подыму стаканъ съ виномъ,  
Да и скажу: всякъ за свою!  
Но есть ли гдѣ-нибудь кругомъ,  
Чтобъ съ Гретхенъ можно спорить ей,  
Съ сестрою дорогой моей?  
Топъ! топъ! чокъ! чокъ! поидеть вокругъ.  
Они кричатъ: «онъ точно правъ;  
Какая прелесть, что за нравъ!»  
А хвастуны затихнуть вдругъ.—

И вотъ! рвать волосы придется.  
На стѣнку лѣзть мнѣ остается!  
Радъ подпустить тебѣ иголку  
Шельмецъ послѣдній втихомолку!  
А я, я, какъ преступникъ тайный.  
Потѣй отъ выходки случайной!  
Хоть размозжи ихъ кулаками—  
А все не назовешь лгунами.

Кто тамъ? кто крадется вотъ тутъ?  
Ихъ двое кажется идутъ.  
И если онъ, его схвачу я,—  
И ужъ живымъ не отпущу я!

Фаустъ и Мефистофель.

**Фаустъ.**

Какъ въ ризницѣ тамъ у окна  
Лампада вѣчная лишь свѣтитъ вверхъ сильнѣе,

Теряясь въ стороны слабѣ и слабѣ,  
И ночь кругомъ ся черна:  
Такъ и въ груди моей все темно.

**Мефистофель.**

А миѣ такъ словно кошкѣ темно,  
Что вверхъ по лѣстницѣ крутой  
Взошла и скрылась за стѣной;  
И добродѣтельно я чувствую сперва  
Немнѣшечко похоти, немнѣшечко воровства.  
Всего какъ бы манить и нудить  
Вальпургіева ночь опять!  
Она же послѣзавтра будетъ,  
Тогда не жаль и не пощадитъ.

**Фаустъ.**

А между тѣмъ, подымется ли тогѣ къды,  
Гдѣ видю огоньки тамъ назади блестятъ?

**Мефистофель.**

Ужъ не-далекъ твой часъ отраднѣй,  
Котельчикъ вынешь презрѣднѣй.  
Въ него намечни я глядѣть:  
Онъ полонъ талеровъ горѣть.

**Фаустъ.**

И ни зная, ни конца?  
Миѣ милой подарить бы нужно.—

**Мефистофель.**

Какихъ-то видѣть два конца,  
Отъ нитки кажется жемчужной.

**Фаустъ.**

Вотъ хорошо! Миѣ больно къ ней идти.  
И ничего съ собой не принести.

**Мефистофель.**

Ты могъ бы съ мыслью помириться,  
Порой и даромъ насладиться.  
Теперь послунай лютию ты мою,  
При блескѣ звездъ и я смѣлю:  
Я пѣню моральную сѣню,  
Чтобъ съ толку сбить ее вѣрнѣ.

(Поетъ подъ лютию.)

Напрасно, вѣрь,  
Къ дружкѣ ты въ дверь  
Глядишь теперь,  
Катюша, предъ денницей!  
Тебя тайкомъ,  
Введетъ путемъ,  
Дѣвицей въ домъ,  
Но пустить не дѣвицей.

Такъ ты гляди!  
Себя блюди;  
Того и жди,  
Накличешь дней печальныхъ!  
Мы всѣмъ твердимъ:  
Вы ни съ однимъ





Не знайтесь съ нимъ  
До колець обручальныхъ!

**Валентинъ** (выступаетъ).

Кого, проклятый, манишь тамъ?  
Ахъ, крысоловъ—кривая рожа!  
Сперва гудокъ ко всѣмъ чертямъ!  
И къ чорту пѣсенника тоже!

**Мефистофель.**

Вотъ лютя сломана! Не велика забота.

**Валентинъ.**

По черепамъ пойдетъ работа!

**Мефистофель** (Фаусту).

||| Вы, докторъ, токъ, куда ни шло!  
За мной, когда я наступаю!  
Свою шпаконку даголю!  
Колите вы! Я отбиваю.

**Валентинъ.**

Ну, отбивай!

**Мефистофель.**

Что жъ! я-таки натерть.

**Валентинъ.**

И этотъ?

**Мефистофель.**

Да!

**Валентинъ.**

Дерется онъ, какъ чортъ!

Но что со мной? Слабѣю, какъ ребенокъ.

**Мефистофель** (Фаусту).

Колн!

**Валентинъ** (падая).

Увы!

**Мефистофель** (подходя).

Знать приемирѣть теленокъ!

Теперь уйдемъ! Скорѣе, прочь отсюда!

Уже орутъ разбой во всѣхъ концахъ.

Съ полиціей я былъ всегда въ ладахъ.

Но годосъ крови съ нимъ я лаку худо!

**Марта** (изъ окна).

Сюда! сюда!

**Гретхенъ** (изъ окна).

Огня скорѣй!

**Марта** (какъ прежде).

Здѣсь споръ и брань и звонъ мечей.

**Народъ.**

Одинъ успѣлъ ужъ мертвымъ пасть!

**Марта** (выходя на улицу).

Убийцы, знать, ушли скорѣй?

**Гретхенъ** (выходя).

Убить-то кто?



**Народъ.**

Сынъ матери твоей.

**Гретхенъ.**

О, Милосердый! что за страсть!

**Валентинъ.**

Я умираю!—говорить

Недолгая статья.

Вы, бабы, полно плакать, выть!

А слушайте меня!

(Все его обступаютъ).

Ты, Гретхенъ! видишь, молода,

Еще глупа, въ твои года

Концовъ не можешь скрыть!

Тайкомъ хотѣлъ тебѣ сказать:

Выходишь подлинно ты б... ,

Ужъ такъ тому и быть!

**Гретхенъ.**

Братъ! Господи! за что же мнѣ?

**Валентинъ.**

Оставь ты Бога въ сторонѣ!

Что миновало—не вернешь,

А что посѣешь, то пожнешь.

Ты тайно начала съ однимъ,

Чередъ настанетъ и другимъ,

А какъ до дюжины дойдешь.

Къ тебѣ весь городъ будетъ вхожъ.

Когда вначалѣ стыдъ родится.

Его пугаетъ свѣтъ дневной,

Ночною ищетъ пеленой

И съ головою онъ укрывается;

Его убить желанье наше.

А какъ пошелъ онъ только въ ростъ,

Такъ среди дни онъ ходитъ просто.

А все не дѣлается краше.

И чѣмъ гнуснѣе онъ на выть,

Тѣмъ болѣе къ свѣту поворачивать.

Настанетъ день и не одинъ,

Что всякій честный гражданинъ

Тебя—ты, шкура!—побойтца,

Какъ отъ чумы онъ самъ посторонится,—

И сердце кровью будетъ обливаться

Твое, какъ ты ихъ встрѣтишь взоръ!

Въ цѣпочкѣ золотой не красоваться

У алтаря тебѣ отъ этихъ поръ!

Въ воротничкѣ ты съ кружевами

На танцы не пойдешь съ друзьями!

А будешь по угламъ стараться

Средь нищихъ и калѣкъ прижаться,

И, хоть и Богъ проститъ тогда,

На сей землѣ будъ проклята!

**Марта.**

Отдать готовься душу Богу!  
Зачѣмъ хулой грѣшишь ты на дорогу?

**Валентинъ.**

Ты, сводня! если бѣ до сухихъ  
Костей добратся мнѣ твоихъ,  
Тогда бы мнѣ—въ души спасенье  
Всѣ отпустились прегрѣшенья.

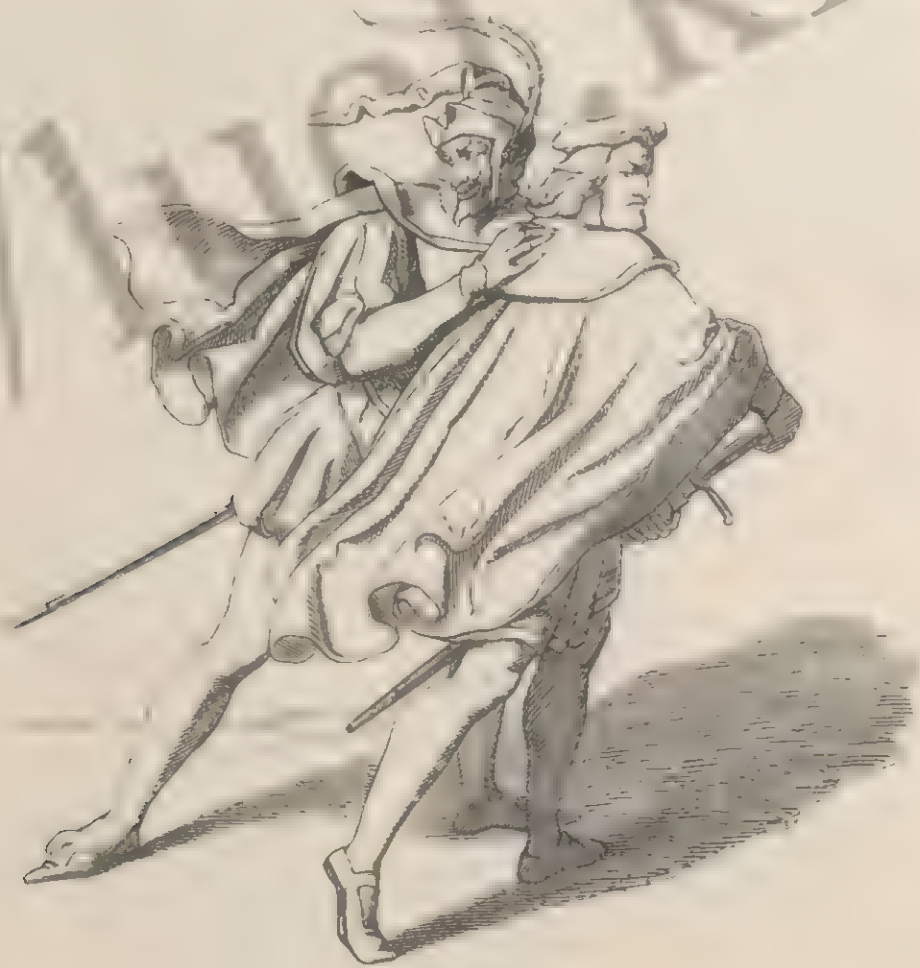
**Гретхенъ.**

О, братъ! какъ этотъ адъ горячъ!

**Валентинъ.**

Я говорю тебѣ, не плачь!  
Ты злѣе мнѣ ударъ нанести  
Рѣшилась, потерявши честь.  
А я стою у вѣчныхъ вратъ  
Предъ Богомъ правъ и какъ содѣять.

(Умирать.)







## С о б о р ъ.

Обѣдня.—Органъ и пѣніе.

(Гретхенъ среди толпы народа. Злой духъ позади Гретхенъ.)

### Злой духъ.

Съ тобою то ли, Гретхенъ,  
Бывало, какъ съ невинной  
Душой предъ алтаремъ.  
Ты по избитой книжкѣ  
Молитвы шептала.  
Не то о дѣтскихъ играхъ,  
Не то о Богѣ помни!  
Гретхенъ!  
Что въ головѣ твоей?  
А въ сердцѣ  
Какое прегрѣшенье?  
Молилась ли о матери, которой  
Пришлось изъ-за тебя почить въ страданьи долгомъ?  
У двери, у твоей чья кровь?—  
А у тебя подъ сердцемъ  
Не движется ль уже и не растеть ли

Себѣ на муку и тебѣ  
Своимъ присутвіемъ зловѣщимъ?

### Гретхенъ.

Увы! увы!  
Хотя бь уйти отъ мыслей,  
Которыя туда, сюда мнутесь  
Невольно!

### Хоръ.

*Dies irae, dies illa*  
*Solvat saeculum in favilla.*

(Звукъ органа.)

### Злой духъ.

Тебя хватаетъ ужасъ!  
Труба трубить!  
Грѣба трясутся!  
И сердце

Твое, изъ праха

Въ огнь мученій

Рождаясь снова,

Дрожить!

**Гретхенъ.**

Хотя бь уйти!

Мнѣ кажется, органъ

Захватываетъ духъ мнѣ,

А пѣнье въ сердце

Идетъ до дна.

**Хоръ.**

Judex ergo cum sedebit,

Quidquid latet apparebit,

Nil inultum remanebit.

**Гретхенъ.**

Такъ гласно мнѣ!

Вѣдь эти стѣны

Мои стѣны!

А слышишь павить!

Нѣтъ силъ дышать!

**Злой духъ.**

Укройся! Грѣхъ и стыдъ не можетъ

Нигдѣ укрыться.

Свѣтъ? Воздухъ? Горе

Тебѣ!

**Хоръ.**

Quid sum miser tunc dicturus

Quem patronum rogaturus,

Cum vix justus sit securus?

**Злой духъ.**

Святые отроки!

Проклятые лица отъ тебя.

И руку протянуть

Тебѣ трепещеть чистый!

Увы!

**Хоръ.**

Quid sum miser tunc dicturus?

**Гретхенъ.**

Сосѣдка! ванъ флаконъ!

(Падаетъ въ обморокъ.)







## Вальпургіева ночь.

ГАРЦЪ.

Мелодія. Шопенъ. Опера.

Фаустъ. — Мефистофель.

**Мефистофель.**

Не нужно ль пошла тебе хоть для подмоги?

Козла бы звать и подвиги.

А вѣдь колесить не мало намъ дороги.

**Фаустъ.**

Покуда мнѣ еще такъ бодро служатъ ноги,

Довольно палки мнѣ моей.

Что пользы путь отыскивать прямой!

Въ извилинахъ долинъ тихонько подвигаться,

И на утесъ потомъ взбираться,

Откуда этотъ ключъ свергается струей.

Вотъ чѣмъ отраденъ путь такой!

Весна ужъ просится повѣять отъ березы,

Да и сосна душу пустила своего;

А вѣшнія на насъ не дѣйствуютъ ли грезы?

**Мефистофель.**

Не чую, право, ничего!

Я полонъ скуки небывалой;

Морозъ да снѣгъ мой оживили бъ духъ.

Какъ грустно, восходя, краснѣть запоздалый

Луны недовершенный кругъ,

И плохо свѣтитъ; какъ незрячій.

На дерево, скалу тутъ всякій набѣжитъ!

Дай подзову огонь блудящій!

Я вижу, тамъ одинъ такъ весело горитъ.

Ой! милый другъ! Послунай-ко любезный!

Чѣмъ тратить пламень безполезный,  
Ужь будь такъ добръ и вверхъ намъ посвѣти!

**Блудящій огонь.**

Я постараюсь, вамъ въ угоду,  
Сдержать свою летучую природу;  
Но сторонамъ мы мечемся въ пути.

**Мефистофель.**

Эге! идешь людской стезею!  
Держи же прямо, чортъ съ тобою!  
Не то задую въ мигъ одинъ.

**Блудящій огонекъ.**

Я чувствую, что здѣсь вы господниъ.  
Охотно вамъ готовъ служить.  
Но на горѣ теперь содомъ тутъ настоящий.  
И если дождетъ насъ воитъ огонь блудящій,  
Немиза замыкательному быть.

**Фаустъ, Мефистофель и Блудящій огонь.**

(Поютъ вмѣстѣ.)

Въ область сновъ и волхвованья  
Мы, какъ кажется, вступили.  
Приложки свѣтитъ старанье!  
Чтобы мы скорѣй забыли.  
Какъ пустынно здѣсь и дико!

За деревьями смотри-ко,  
Какъ деревья пробѣгаютъ,

Какъ тамъ скалы присѣдаютъ,  
И утесы, что надъ нами  
Дуютъ и сопятъ носами!

По каменьямъ межъ кустами  
Ручеекъ и чистъ, и тѣсенъ.  
Шумъ ли это? звуки ль пѣсенъ?  
Или стоишь любви печальной,  
Молодой, первоначальной?  
Что мы любимъ, что намъ мило!  
Только эхъ голоса дальнѣй  
Какъ преданіе чудеснѣй.

Угу! гаркнули съ просонка;  
Сычъ, сова, сизоворонка,  
Или въ сонъ васъ не клонило?  
Саламандры знать въ опушкѣ?  
Тонконожки! толстобрюшки!  
Словно змѣи тамъ корни  
Изъ-подъ камней, надъ песками,  
Завязались узлами,  
Намъ на страхъ и на смятенье;  
Нити выпустивъ упрямо,  
Какъ полипы, лѣзутъ прямо  
На прохожихъ.—И стадами,  
Между травами и мхами,  
Мыши пестряя шныряютъ!



Свѣтляки жъ, вокругъ летая,  
Словно туча огневая,  
Хуже съ толку насъ сбиваютъ.

Но скажи, съ тобою вмѣстѣ  
Мы идемъ или на мѣстѣ?  
Все вертится ходуномъ,  
А скалы, деревья тоже  
Некривясь, корчатъ рожи  
Предъ блудящимъ огонькомъ.

#### Мефистофель.

Ухватись за плацъ мой длинный!  
На скалѣ мы срединной,  
Здѣсь увидишь, подумаешь,  
Какъ въ юрѣ блеститъ мамонтъ.

#### Фаустъ.

Какъ странно въ глубинѣ мерцаютъ  
Какбй-то отблескъ заревой!  
И даже словно проникаетъ  
И въ сумракъ бездны онъ самой.  
Тамъ точно паръ блеститъ стороной,  
Здѣсь пылъ такъ яркъ и могучъ,  
Тамъ потянулся нитью тонкой.  
А тутъ сверкаетъ словно ключъ.  
Вотъ здѣсь по жиламъ онъ прелестнымъ

Спѣшитъ въ долину низойти,  
А здѣсь, за поворотомъ тѣснымъ,  
Разъединился на пути.  
Какъ искры, розсыпь золотая  
Нескомъ разбросаннымъ блеститъ.  
Но посмотри, скала сплошная  
Во весь свой ростъ огнемъ горитъ.

#### Мефистофель.

Не правда ли, какъ мамонтъ отлично  
Дворецъ свой въ праздникъ освѣтитъ?  
Ты счастливъ, что при этомъ быть;  
Хоть бѣги шумны неприлично.

#### Фаустъ.

Какъ этотъ вихрь и кружить все и рветъ!  
Какъ онъ жестоко бьетъ меня по шев!

#### Мефистофель.

За ребра старыхъ скалъ держись смѣлѣ;  
Иначе онъ тебя въ тѣ пропасти толкнетъ.  
Туманъ кругомъ разлитъ.  
Послушай, какъ въ лѣсахъ трещитъ!  
Валетаютъ испуганно совы.  
Въ осколки дробятся основы  
Зеленыхъ и вѣчныхъ дворцовъ.  
Ты слышишь ломанье сучковъ,  
Стволовъ непреклонныхъ стеновъ,

Кореньевъ и трескъ, и зѣванье!  
 Всѣ въ общемъ погромѣ тѣсняются,  
 И дружка на дружку валятся,  
 И вдоль заваленныхъ ущелій.  
 Взымая несутся мятели.—  
 Слышишь ли ты говоръ дикій?  
 И вдали и близко крики?  
 Ужъ по всѣмъ ущельямъ горъ  
 Заревѣлъ волшебный хоръ!

#### Вѣдьмы хоромъ.

На Брокенъ вѣдьмамъ всѣмъ походъ;  
 Хоть живые желто, зеленъ всходъ.  
 Туда гонимъ поспѣшить.  
 Гдѣ Уріанъ вверху сидитъ.  
 Но днѣмъ, по каменьямъ гони, пошелъ!

Колдунья пѣтъ, воняетъ козель!

#### Голосъ.

А старая Баубо осталась одна;  
 Верховъ на поросной свинѣ она.

#### Хоръ.

Честъ честью, кому подобаетъ почетъ!  
 Ты тетушка Баубо! ступай напередъ!  
 Свинья поздоровѣй, да тетка верхомъ,  
 Всѣ вѣдьмы за нею гурьбою пойдемъ.

#### Голосъ.

Откуда ты?

#### Голосъ.

На Ильзенштейнъ летѣла!  
 Совѣ въ гнѣздо тамъ посмотрѣла.  
 Какъ глянетъ пара глазъ!

#### Голосъ.

Охъ, чтобъ те проваляться!  
 Куда верхомъ такъ торопиться!

#### Голосъ.

На раны глины! стурю.  
 Ссадила всю шкуру.

#### Хоръ вѣдьмъ.

Дорога долга и для всѣхъ широка;  
 Какой васъ тутъ лѣній толкаетъ въ бока?  
 Намъ вилы—колотъ, а метла чтобъ драть,  
 Задохся ребенокъ и лопнула мать.

#### Колдуны (полухоръ).

Наши какъ улитка медленъ ходъ;  
 А бабы всѣ ушли впередъ.  
 Гдѣ только царство злого ждетъ,  
 Тамъ бабы за версту впередъ.

#### Другой полухоръ.

Рѣшается споръ одна черта:  
 Имъ, женщинамъ, нужна верста,



Но пусть спѣвать—что толку въ томъ?  
Мужчина, глядь, догналъ прыжкомъ.

**Голосъ** (сверху).

Сюда! тамъ съ горныхъ вы озеръ!

**Голосъ** (снизу).

Мы рады бѣ къ вамъ на выси горъ!  
Мы моемъ, чисты, какъ вода; (\*)  
Зато безплодны навсегда.

**Оба хора.**

Звѣзда скатилась, вѣтеръ снѣтъ;  
Ужъ мѣсяцъ спрятаться спѣшитъ;  
И искрами волшебный хоръ  
Горитъ, летя какъ метеоръ.

**Голосъ** (снизу).

Стой! стой!

**Голосъ** (сверху).

Кто тамъ кричитъ изъ-подъ скалы крутой?

**Голосъ** (снизу).

Возьмите меня! Возьмите меня!  
Карабкаюсь триста я лѣтъ,  
А все до вершины подняться  
Нѣтъ мочи; а горько остаться.

**Оба хора.**

Везетъ метла, везетъ и колъ,  
Везетъ ухватъ, везетъ козель;

Кто нынче ужъ не полетѣлъ,  
Тому ужъ положенъ предѣлъ.

**Полувѣдьма** (внизу).

Топчусь, ужъ ноги отекли;  
А вишь другія какъ ушли!  
И дома ладу не найду.  
Да и сюда не попаду.

**Хоръ вѣдьмъ.**

У вѣдьмъ для бодрости настой.  
На парусахъ лоскутъ любви.  
Коряно лодка после чай:  
Кто иначе не летитъ—прощай!

**Оба хора.**

Какъ мы вершину облетимъ,  
Спускайтесь вы къ степямъ самимъ,  
Чтобъ весь уступъ, какъ глазъ глядитъ,  
Былъ всюду вѣдьмами покрытъ!

(Опускаются.)

**Мефистофель.**

Толкутся, суются, трещать!  
Болтаютъ, жмутся и шипятъ!  
И блескъ, и дымъ, и вонь, и чадъ!  
А вѣдьмамъ любо—сущій адъ!  
Ты за меня держись! не то насъ разлучать.  
Ты гдѣ?

**Фаустъ** (издали).

Я здѣсь!

**Мефистофель.**

Ужъ вонъ куда оттерли?

Нѣтъ, съ ними толковать начну съ ножомъ на горлѣ.

Прочь! Видишь, самъ идетъ. Прочь, сволочь! чернь!  
пусти!

Дай руку, докторъ, тутъ чтобъ разомъ намъ пройти,

Пока толпа сильнѣе не нагрянетъ;

Тутъ даже мнѣ, такъ тошно станетъ.

Вонъ что-то свѣтится особеннымъ огнемъ.

Вонъ въ тѣ кусты меня все тянетъ.

Скорѣй! скорѣй! Туда юркнуемъ.

**Фаустъ.**

Противорѣчья духъ! какое поведеніе!

Иду съ тобой, хоть не пойму путемъ.

Въ Вальпургіеву ночь на Брокенъ мы идемъ,

Чтобъ тамъ искать уединенія.

**Мефистофель.**

Смотри, что за огни цвѣтные!

Веселый клубъ! Гляди какіе!

И въ маломъ будешь не одинъ.

**Фаустъ.**

Добраться лучше до вершинъ!

Тамъ у огней въ дыму толпа видна.

Гдѣ возсѣдаетъ зло, тамъ ей и сладко;

Тамъ выйдетъ не одна разгадка

**Мефистофель.**

Загадка тоже не одна.

Оставь ты свѣтъ большой кружиться:

Мы станемъ въ маломъ веселиться.

Давно ужъ это не секретъ,

Что малые мірки большіе выкупаютъ свѣтъ.

Вотъ молодая вѣдьма вся нага,

А вонъ старушка какъ хитро прикрылась.

Любезень, будь, хоть мнѣ-то сдѣлай милости:

Трудъ не великъ, забава дорога.

Ну, инструменты грянули! Досада!

Проклятый хрипъ! А все привыкнуть надо!

Пойдемъ! Пойдемъ! Я буду впереди;

Необходимо мнѣ тебя ввести,

Чтобъ было и тебѣ вольготнѣй.

Что скажешь, другъ? Не маленькій просторъ.

Во всѣ концы едва хватаетъ взоръ!

Огней пылаетъ больше сотни;

Танцуютъ, врутъ, варятъ, смѣются, пьютъ;

Скажи, гдѣ лучшій есть пріютъ?

**Фаустъ.**

А ты себя, чтобъ выйти на просторъ-то,

За колдуна имъ выдашь иль за чорта?



**Мефистофель.**

Меня всегда инкогнито прельщаетъ;  
 Но въ праздникъ всякъ свой орденъ надѣваетъ.  
 Подвязки орденской хотъ мнѣ недостаетъ;  
 Но лошадиной тутъ ногѣ большой почетъ.  
 Улитку видишь ли? Вонъ къ намъ она плетется;  
 Хотъ только ошущью вѣкъ свой,  
 А что-то ей во мнѣ сдается.  
 Здѣсь, хотъ бы я хотѣлъ, не скроюсь, милый мой!  
 Пойдемъ къ огнямъ, ко всѣмъ собратамъ,  
 Ты какъ женихъ, я буду сватомъ.

(Къ нѣкоторымъ сидящимъ вокругъ углей.)

Вы, старички, куда вы тутъ заблудились?  
 Я бѣ стать хватить, когда бѣ вы веселились,  
 Пустиась въ развѣтъ, гдѣ молодежь, огни;  
 И дома все сидѣли вы одни!

**Генералъ.**

У націй ужъ такая мода!  
 Заслугой ихъ не проберешь;  
 У женщинъ, какъ и у народа,  
 На первомъ мѣстѣ молодежь.

**Министръ.**

А мнѣ любезна старина;  
 Куда теперь заколесили?  
 Какъ мы всѣмъ правили, такъ были  
 И золотыя времена.

**Рагвени.**

Случалось и намъ сбиваться кое въ чемъ,  
 А все назвать нельзя насъ дураками;  
 Теперъ же все пошло вверхъ дномъ,  
 И именно, когда все было подъ руками.

**Авторъ.**

Ну, кто теперъ прочтетъ что подѣлнѣй,  
 Признайтесь-ко ~~лицемѣрно!~~  
 А что касается до молодыхъ людей,  
 Такъ носъ задрали непомято.

**Мефистофель** (вдругъ становится старикомъ).

Пора на Страшный Судъ всѣмъ, вижу я,  
 Последнй разъ иду на эту гору,  
 И если жить мнѣ хуже день отъ дня,  
 То міру знать конецъ приходитъ скоро

**Вѣдьма торговка.**

Вы, господа, куда пошли!  
 Вы случая не упустите!  
 Мои товары разглядите;  
 Тутъ что угодно бы нашли.  
 Недаромъ выхваляю лавку,  
 Какой не встрѣтить на землѣ,  
 Нѣтъ вещи, чтобъ она вдобавку  
 Въ какомъ не побывала злѣ.



Engelbert Seibertz erf u. ges



Что ни кинжалъ, то кровь по немъ струилась,  
 Здѣсь кубка пѣтъ, которому бѣ вливать  
 Горячій ядъ въ тѣла не приходилось.  
 Что ни уборъ—то женщинъ соблазнять.  
 Привыкъ,—что мечъ—измѣнѣ послужившій,  
 Хотъ въ спину, на примѣръ, противника сразившій.

**Мефистофель.**

Ты, тетка! плохо знать слѣдишь за временами!  
 Что было,—минило давно!  
 Торгуй-ко лучше новостями!  
 Намъ нужно новое одно.

**Фаустъ.**

Хотъ самому бѣ не затеряться!  
 Вотъ это примарка, признаться!

**Мефистофель.**

Все больше кверху напираютъ.  
 Ты поровнишь толкать, а самого толкаютъ.

**Фаустъ.**

А это кто?

**Мефистофель.**

Лилить.—Сама она.

**Фаустъ.**

Кто?

**Мефистофель.**

Первая Адамова жена.

Ты берегись волосъ ея прекрасныхъ,—  
 Единственный уборъ ея, замѣть.  
 Кого изъ юношей поймаетъ въ эту сѣть,  
 Не скоро вырвется тотъ изъ объятій страстныхъ.

**Фаустъ.**

Вонъ двѣ сидятъ, старуха съ молодой:  
 Ужъ вѣрно плясъ задали не плохой!

**Мефистофель.**

Сегодня все идетъ кругомъ.  
 Вотъ новый танецъ! что жъ, пойдѣмъ! и мы возьмемъ.

**Фаустъ** (танцуетъ съ молодой).

Прекрасный сонъ приснился мнѣ,  
 Я видѣлъ яблоню во снѣ,  
 Два чудныхъ яблока на ней,  
 За ними я полѣзъ скорѣй.

**Красавица.**

До яблокъ надки вы всегда  
 Еще изъ рая, господа.  
 Я въ восхищеніи большомъ,  
 Что есть они въ саду моемъ.

**Мефистофель** (со старухой).

Томила я тяжелымъ сномъ;  
 Я видѣлъ дерево съ дупломъ,

И хоть ..... на немъ была,  
Охота все меня брала.

**Старуха.**

Прошу принять привѣтъ большой,  
Мой рыцарь съ конскою ногой!  
Держи исправно ..... ты свой  
Коль не запуганъ ты .....

**Проктофантазмистъ.**

Проклятый вы народъ! и непослушный—страхъ!  
Нль не доказано давно, что въ самомъ дѣлѣ,  
Духъ никогда не крѣпокъ на ногахъ?  
А вы еще плясать, какъ люди захотѣли!

**Красавица (танцуетъ).**

Зачѣмъ пришелъ онъ къ намъ на балъ?

**Фаустъ (танцуетъ).**

Охъ! онъ нигдѣ не отставалъ.  
Другой танцуетъ—онъ обесудитъ.  
И если каждый шагъ имъ оцѣненъ не будетъ,  
То шагъ какъ будто не пройденъ.  
Движеніемъ впередъ онъ злѣй всего взбѣшенъ.  
Вотъ если бы при немъ все лишь кружиться,  
Какъ въ старой мельницѣ своей онъ то завелъ,  
Пожалуй слово бы онъ доброе нашелъ;  
Особенно, какъ тутъ ему же поклониться.

**Проктофантазмистъ.**

А вы еще все здѣсь! Наладили одно!  
Печезните! Вѣдь все давно просвѣщено!  
Вотъ чортовъ-то народъ не слушается правилъ;  
Мы такъ умны, а тутъ кто эту дрянъ оставилъ?  
Всѣ предрасудки я повымель за пороги!  
А все нечисто тутъ. Ну кто бъ повѣрить могъ!

**Красавица.**

Ну, чгѣ онъ намъ надобляется?

**Проктофантазмистъ.**

Въ лицо вамъ, духи, говорю:  
Духовный деспотизмъ—его я не терплю;  
Мой духъ его не допускаетъ.

(Продолжаютъ танцовать.)

Сегодня здѣсь моихъ не слушаютъ совѣтовъ;  
Но путешествіе отбуду молодцомъ,  
Въ надеждѣ, что хотя передъ концомъ  
Сумѣю покорить чертей я и поэтовъ.

**Месистофель.**

Пожалуй въ лужу онъ утѣться соберется,  
Такъ облегчаетъ онъ обычно тяжкій трудъ—  
И если пьявокъ тамъ побольше присосется,  
Уймется духъ его и духи пропадутъ.

(Фаусту, выступавшему изъ круга танцующихъ.)



Зачѣмъ прекрасную дѣвицу ты оставилъ?

Она ужъ пѣла все нѣжнѣй.

**Фаустъ.**

Ахъ! вмѣстѣ съ пѣніемъ у ней

Шмыгнулъ изъ устъ мышенокъ красный.

**Мефистофель.**

Вотъ выдумалъ! какая жъ тутъ бѣда;

Была вѣдь мышь-то не сѣда.

Есть чѣмъ тревожить говоръ страстный!

**Фаустъ.**

Потомъ я видѣлъ...

**Мефистофель.**

Что?

**Фаустъ.**

Ты самъ вонъ погляди!

Прекрасное дитя, вдали отъ всѣхъ одна.

Такая блѣдная, не движется почти,

Ильветъ, какъ будто ногъ не двигаетъ она.

Скажу по совѣсти своей,

Есть съ милой Гретхенъ сходство въ ней.

**Мефистофель.**

Оставь ее! Она грозитъ бѣдой.

То ликъ волшебный, идолъ не живой.

Съ ней встрѣтиться—напасть себѣ готовъ;

Отъ глазъ застывшихъ застываетъ кровь,

Взглянулъ—и тотчасъ камнемъ сталъ.

Ты о Медузѣ-то слыхалъ?

**Фаустъ.**

Ну, право, мертвецы одни глядятъ такъ вяло,

Когда имъ глазъ никто изъ близкихъ не смыкаетъ.

Вотъ грудь, которую мнѣ Гретхенъ отвергала:

Вотъ тѣло нѣжное, какимъ я обладалъ.

**Мефистофель.**

Въ томъ все и волшебство, иль въ умъ тебѣ нейдетъ!

Что каждый милую свою въ ней узнаетъ.

**Фаустъ.**

О, что за счастье! За терзанье!

Я глазъ свести не въ состоянн.

Какъ изумительно присталь

Шнурочекъ красный къ тонкой шеѣ,

Спинны жога не шире, не виднѣе!

**Мефистофель.**

Такъ точно! Самъ я увидалъ.

Ей голову носить подъ мышкою удобно;

Ей отрубить ее Персей богоподобный.—

Страсть у тебя къ мечтанію во всемъ!

Вотъ на пригорокъ дай взойдемъ!

Тутъ словно въ Пратерѣ движенье;

И если нѣтъ обмана въ томъ,

Театръ я вижу, безъ сомнѣнья.

А что даютъ?

*Servibilis.*

Сейчасъ опять начнемъ.

Вещь новая! Седьмое представленья!

Семь пьесъ всегда играютъ тутъ.

То дилетанта сочиненье.

И дилетанты все даютъ.

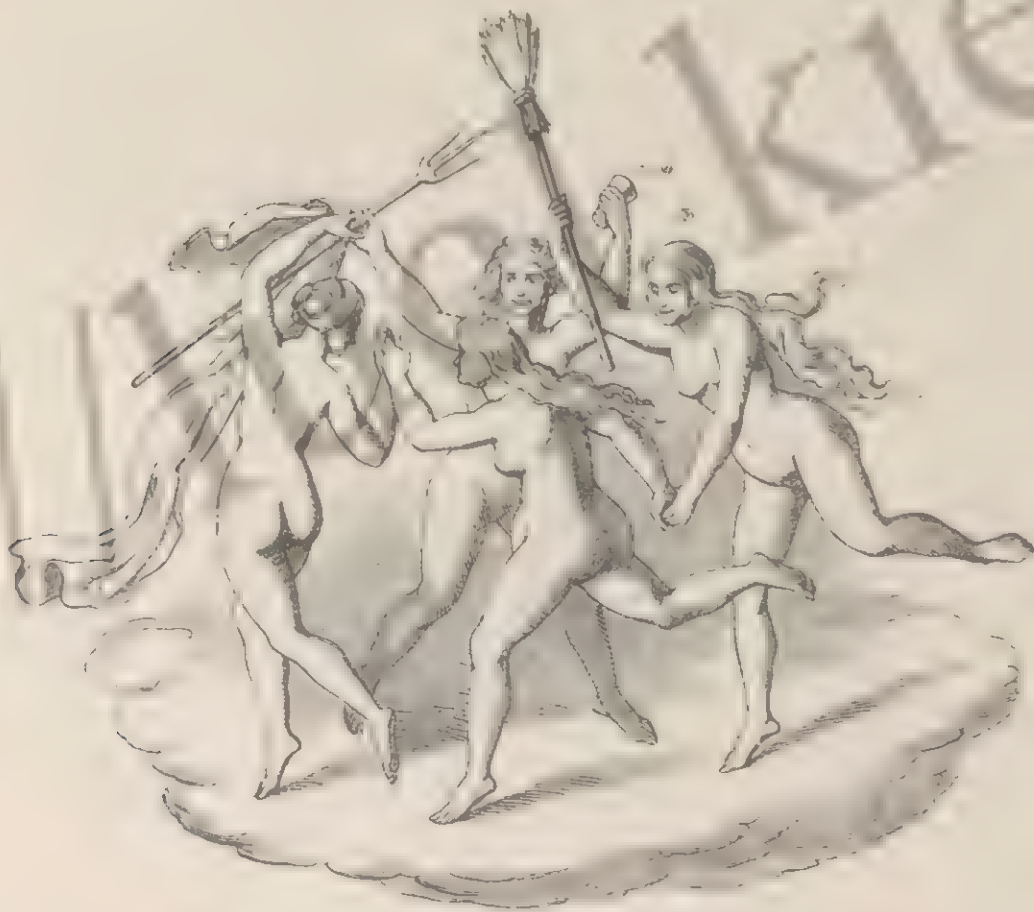
Простите, господа, что васъ я оставляю;

Какъ дилетантъ, поднять я занавѣсъ спѣшу.

**Непистофель.**

Я радъ, что я тебя на Блоксбергъ встрѣчаю.

Да гдѣ жъ и быть тебѣ покорнѣе спрону.





Сонъ въ Вальпургіеву ночь

или

ОБЕРОНА И ТИТАНІИ ЗОЛОТАЯ СВАДЬБА.

INTERMEZZO.



**Режиссеръ.**

Нынче Мидинга сынамъ (\*).  
Есть въ трудахъ замѣна;  
Холмъ да лугъ росистый нашъ,  
Вотъ и тутъ сцена!

**Герольдъ.**

Чтобы свадьба золотой  
Стать — полвка надо,  
Будь за трудъ мой мировой  
Золото награда.

**Оберонъ.**

Полно, духи, вамъ порхать.  
Вы бы прислужились,  
Царь съ царицею опять  
Здѣсь соединились.

**Пукъ.**

Если Пукъ прыжкомъ какимъ  
Въ пляскѣ отличится;  
Сотни бросятся за нимъ  
Въ хороводъ кружиться.

**Аріель.**

Съ Аріелемъ запоешь —  
Выидеть такъ пригоже;  
Много онъ приманить рождъ  
И красавицъ тоже.

**Оберонъ.**

Каждой парѣ можетъ быть  
Нашъ примѣръ — наука!  
Чтобъ другъ друга полюбить,  
Имъ нужна разлука.



**Титанія.**

Взъялся мужъ, а на него  
Зло беретъ супругу,  
Мчите къ Сѣверу его,  
А ее вы къ Югу.

**Весь оркестръ**

(fortissimo).

Ой, лягушки, ты, комарь!  
Мухи! все таланты!  
Ты, кузнечикъ, прударь!  
Вотъ и музыканты!

**Соло.**

Вотъ сама волянка къ намъ!  
То пузырь липы мыльной.  
Зареветь, такъ лопнетъ самъ  
Отъ патыги сильной!

**Духъ начинающій образовываться.**

Къ жабѣ крылья, паука  
Пожми -- вотъ смѣшенье!  
Хоть не вышло такъ звѣрка --  
Есть стихотворенье.

**Нарочка.**

Мы пустились дружно въ плясъ,  
Вся роса слетаетъ;  
Но на воздухъ что-то насъ  
Все не подымаетъ.

**Любопытный путешественникъ.**

Маскарадный, знать, чертогъ?  
Вотъ ужъ изумился!  
Оберонъ, прекрасный богъ,  
Ты ли мнѣ явился?

**Ортодоксъ.**

Нѣтъ когтей, не при хвостѣ!  
Но и онъ въ итогѣ  
Все такой же чортъ, какъ ты  
Греческіе боги.

**Сѣверный художникъ.**

Что набросить я -- одни  
Очерки -- признаюсь;  
Но въ Итацію всѣ дни  
Я подготавлиюсь.

**Нуристъ.**

Вѣдь не цѣнитъ этотъ людъ  
Строгости премудрой!  
Изъ всѣхъ волшебницъ тутъ  
Только двѣ подъ пудрой.

**Молодая вѣдьма.**

Пудра съ платьемъ и тряпьемъ --  
Бабамъ перерзѣлымъ;  
На козлѣ я нагиномъ  
Щеголяю тѣломъ.

**Матрона.**

Мы привыкли тонко жить,  
Взорить не ведется.  
Молода, свѣжа, а сгнить  
Заживо придется.

**Капельмейстеръ.**

Эй, вы, мухи, ты, комарь,  
Къ голой что пристали!  
Ты, кузнечикъ, пріударь!  
Такъ вы потеряли!

**Флюгеръ (въ одну сторону).**

Гдѣ подобный кругъ найдемъ?  
Что ни шагъ—дѣвѣта!  
На подборъ и молодежь.  
Вся добьется мѣста.

**Флюгеръ (въ другую сторону).**

Коль земля не полотить  
Эту шваль сплошную,  
Самый адъ не устранишь,  
И туда прыгну я.

**Ксенія (°).**

Насѣкомыми пришли  
Мы—и клещи наши

Мы на службу принесли  
Сатанѣ-папашѣ.

**Геннингсъ (°).**

Смотрите, какъ ихъ тѣсенъ рядъ.  
Какъ шутки ихъ безпечны;  
Пожалуй скажутъ, что язвятъ  
Отъ доброты сердечной.

**Музагетъ.**

Мнѣ энихъ вѣдѣтъ мила семья.  
Толкался бѣ между ними:  
Тутъ легче справился бы я.  
Чѣмъ съ Музами своими.

**Si-devant Геній своего времени.**

Какіе люди все у васъ!  
Дай руку. Вотъ пролѣзь-то!  
И Блоксбергъ, какъ и нашъ Парнассъ,  
Обшириѣйшее мѣсто.

**Любопытный путешественникъ.**

Кто этотъ гордый, что притомъ  
Глядитъ такъ сановито?  
Онъ всюду нохаетъ кругомъ.  
«Онъ ищетъ іезуита».



**Журавль.**

И въ мутной я готовъ водѣ  
 Попользоваться рыбкой.  
 Хоть набоженъ, спѣшу вездѣ  
 Чертей встрѣчать съ улыбкой.

**Свѣтскій.**

Да, средство набожнымъ во всемъ,  
 Чтобъ зло исправить въ корнѣ;  
 Они на Блоксбергѣ самомъ  
 Устроятъ все соборнѣ.

**Танцующій.**

Знать новый хоръ звенитъ въ ушахъ  
 Не бубны ль загремѣли?  
 Нѣтъ, это выпн въ камышахъ,  
 Такъ глухо загудѣли.

**Танцмейстеръ.**

И жсякъ-то пляшетъ. Эка блажь!  
 Кажись бы, до того ли.  
 Хромой и увалень туда жъ,  
 Не спросятъ, хорошо ли.

**Гудочникъ.**

Вѣдь эта сволочь, ей же ей,  
 Другъ дружку бѣ задушила;

Но какъ Орфей скликалъ звѣрей,  
 Волынка ихъ смирила.

**Догматикъ.**

Не сдамся критикѣ отнюдь,  
 И спорить радъ до смерти.  
 Чортъ долженъ быть же чѣмъ-нибудь;  
 Откуда жъ были бѣ черти?

**Идеалистъ.**

Шалить фантазія моя,  
 Чуть мѣры не утратить;  
 Коль это все,—все самъ же я.  
 Такъ я сегодня спятилъ.

**Реалистъ.**

Какъ надоѣла мнѣ сейчасъ  
 Вся эта суматоха;  
 И на ногахъ я въ первый разъ  
 Стою довольно плохо.

**Супернатуралистъ.**

А мнѣ такъ стало веселѣй,  
 Хожу я торжествуя;  
 О добрыхъ духахъ отъ чертей  
 Ужъ заключать могу я.

**Скентикъ.**

За огонькомъ бѣгутъ вездѣ,  
 Все кладъ въ воображены.  
 А я, я риому помню: гдѣ  
 Видѣнье, тамъ сомнѣнье.

**Капельмейстеръ.**

Вы, кузнечики—смотри!  
 Эхъ вы дилетанты!  
 Что жъ вы, мухи, комары,  
 Вы вѣдь музыканты!

**Ловкіе.**

Sans souci слыветъ нашъ кругъ.  
 Весело межъ нами.  
 Отказались ноги вдругъ,  
 Ходимъ вверхъ ногами.

**Пеловкіе.**

Пришлось и намъ хватать буски;  
 Теперь чередъ не нашимъ!  
 Мы протоптали башмаки  
 И босикомъ ужъ пляшемъ.

**Блудящіе огни.**

Всѣ мы вышли изъ болотъ,  
 Родины смердящей,

А посмотришь—мы народъ  
 Самый здѣсь блестящій.

**Надучая звѣзда.**

Разлетѣлась я съ высотъ  
 Какъ звѣзда большая,  
 А теперь лежу я вотъ,  
 Съ мѣста не вставая.

**Массивные.**

Мѣста! мѣста! Тутъ применишь  
 Траву, какъ ни хуже.  
 Мчатся духи, духи тожъ,  
 Только неуклюжи.

**Пукъ.**

Что вы, точно какъ слоны!  
 Кажете намъ дюжестъ.  
 Уступить ужъ вы должны  
 Пуку неуклюжестъ!

**Аріель.**

Если крылья вамъ даны  
 Духомъ и рожденьемъ,  
 Вы летѣть за мной должны  
 Къ выпреннимъ селеньямъ!



## Духи

*pianissimo.*

Тучекъ нѣтъ, туманъ поникъ,  
Сверху просіяло.

Вѣтра вздохъ,—заснулъ тростникъ,  
Вотъ и все пропало.





### Пасмурный день.

Н о т а.

Фаустъ и Мефистофель.

**Фаустъ.**

Въ нуждѣ! Въ отчаяньи! Скиталась съ горемъ  
долго по землѣ и вотъ задержана! Какъ преступ-  
ница заключена въ темницу на страшную муку,  
презлестное, несчастное созданье! Вотъ до чего! до  
чего! Предательскій недостойный духъ, и это ты  
отъ меня скрываешь! Стой, стой тутъ! Ворочай злобно  
своими дьявольскими глазами! Стой и вызывай меня  
своимъ невыносимымъ присутствіемъ! Въ заключе-  
нны! Въ несправимомъ бѣдствіи! Преданная во  
власть злыхъ духовъ и безчувственного суда чело-  
вѣческаго! А меня ты тѣмъ временемъ морочишь  
безмысленными развлеченіями, скрываешь отъ меня  
ея возрастающее горе и оставляешь ее безпомощно  
погибать!

**Мефистофель.**

Она не первая!

**Фаустъ.**

Собака! Отвратительное чудовище! Преврати его  
ты, духъ безконечный! преврати этого змѣя снова  
въ его собачій видъ, въ какомъ часто правилось  
ему ночью порою являться передо мною, катиться  
безпечному путнику подъ ноги и виснуть у на-  
ткнувнагося на плечахъ. Обрати его снова въ лю-  
бимый его образъ, чтобы онъ на брюхѣ ползалъ  
передо мною на пескѣ, чтобы я ногами топталъ его,  
отверженца! Не первая! Горе! горе, ни въ какой че-  
ловѣческой душѣ невмѣстимое, что болѣе чѣмъ одно  
созданіе потонуло въ глубинѣ этого бѣдствія, что  
первая не искупила вины всѣхъ остальныхъ своими  
предсмертными муками передъ лицомъ вѣчно Про-  
щающаго! До мозга костей все существо мое про-  
ницаетъ бѣдствіе этой одной; а ты спокойно ска-  
лишься надъ судьбою тысячей!



**Мефистофель.**

Вотъ мы и опять на границѣ нашей смекалки, гдѣ у васъ, людей, умъ за разумъ заходитъ. Зачѣмъ же ты братаешься съ нами, коли не въ силахъ довести этого до конца? Хочешь летать и подверженъ головокруженью? Мы навязались къ тебѣ или ты къ намъ?

**Фаустъ.**

Не скаль такъ на меня свои прожорливые зубы! Миѣ гадко! Великій, возвышенный духъ, достойный меня своего появленія, вѣдающій мое сердце и мою душу, зачѣмъ приковалъ ты меня къ этому позорному товарищу, который усмехается наисосимымъ зломъ и радуется гибели?

**Мефистофель.**

Ты кончилъ?

**Фаустъ.**

Спаси ее! Или горе тебѣ! Страшнѣйшее тебѣ проклятіе на тысячелѣтія!

**Мефистофель.**

Метителя узъ я расторгнуть не могу, не могу отворить его затворовъ.—Спасеніе!—Кто же ввергнуть ее въ бѣдствіе? Я или ты? (Фаустъ дико озирается.) Или ты ищешь грома? Хорошо, что онъ не

данъ вамъ, несчастнымъ смертнымъ! Разгромить невиннаго встрѣчнаго—вотъ способъ тирановъ, при стѣсненіи облегчить грудь.

**Фаустъ**

Неси меня туда! она должна быть свободна!

**Мефистофель.**

А опасность, которой ты подвергнешся? Знай, еще въ городѣ тебя лишутъ за пролитую кровь. Надъ могилою убитаго носится духищеніе, поджидая возврата убійцы.

**Фаустъ.**

Еще этого отъ тебя не доставало? кровь и смерть цѣлаго міра на твою голову, чудовище! Веди меня туда, говорю я, и освободи ее!

**Мефистофель.**

Я поведу тебя, но что могу я сдѣлать, слушай! Развѣ миѣ дана полная власть на небѣ и на землѣ? Я усилю сторожа; захвати ключи и выведи ее человѣческой рукой! Я стану на стражѣ. Волшебные кони, готовы и я васъ умчу. Вотъ все что могу я.

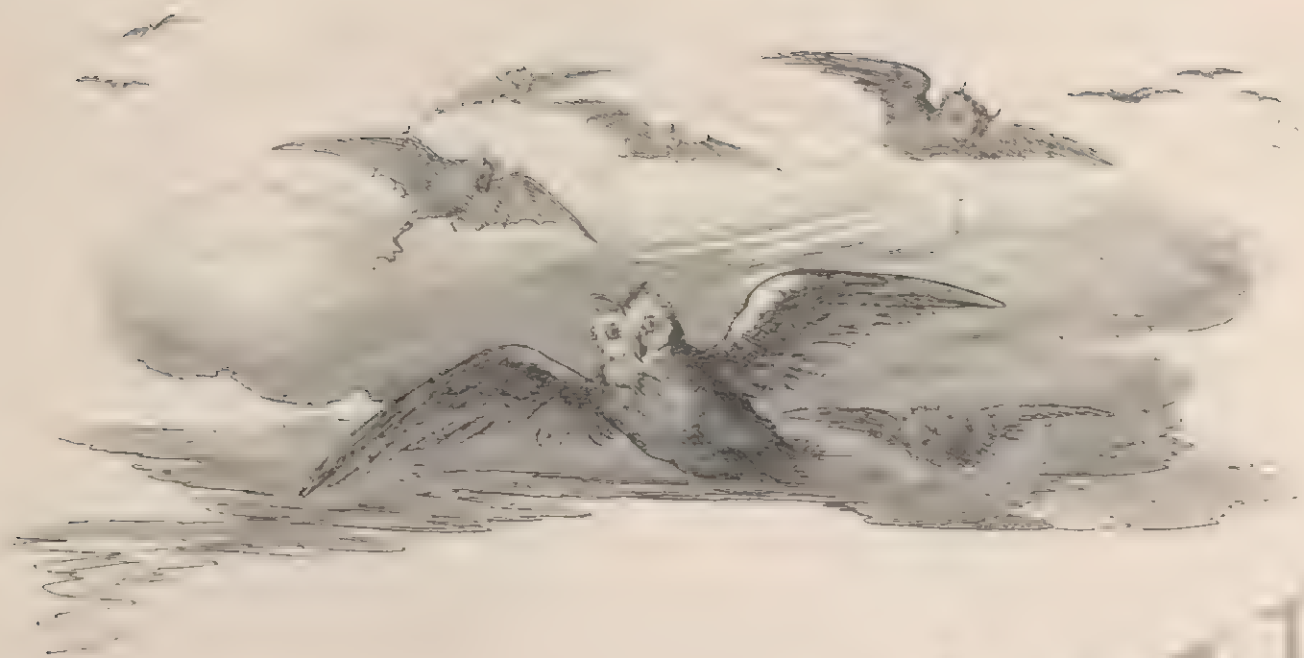
**Фаустъ.**

Скорѣй и въ путь!









Н о ч ь.

Открытое море.

Фаустъ и Мефистофель сидятъ на вѣрующихъ козлахъ.

Фаустъ.

Что вьются надъ мѣстомъ тамъ казни онъ?

Мефистофель.

Не знаютъ что дѣлаютъ, варягъ.

Фаустъ.

Подымутся, спустятся, вьются, плывутъ.

Мефистофель.

Слетѣлись колдуны.

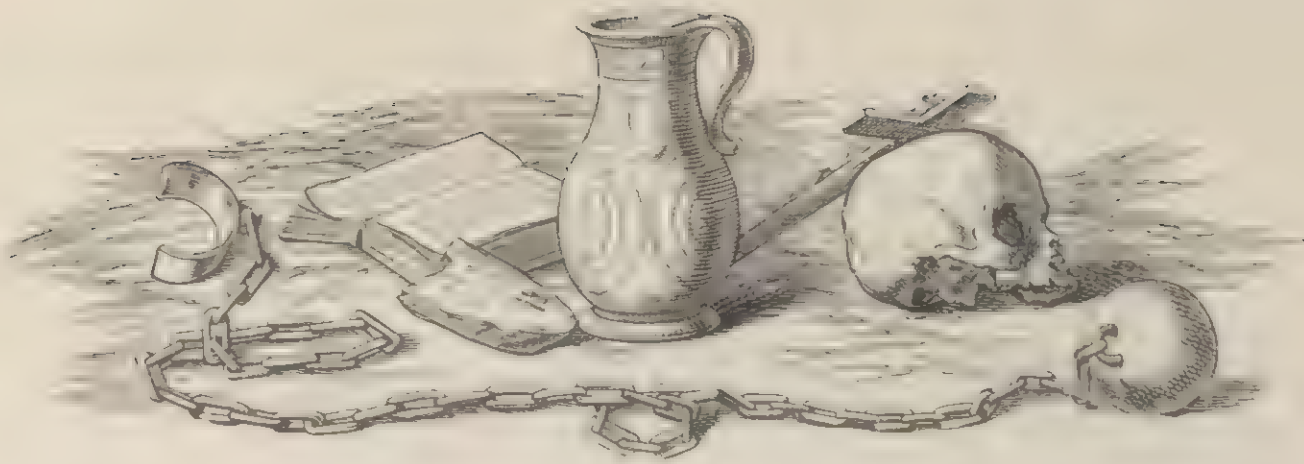
Фаустъ.

И сѣютъ и мѣсто готовятъ.

Мефистофель.

Впередъ! впередъ!





### Тѣмница.

**Фаустъ** (со связкой ключей и лампой у желѣзной двери).

Давно забытый страхъ владѣеть мною;

Всемірнымъ я страданьемъ потрясенъ.

Вотъ здѣсь она живетъ, за влажною стѣною.

А весь ея проступокъ — милый сонъ!

Ты медлишь ее бонять!

Боишься ее увидѣть!

Скорѣй! спасенья часъ пока не промедленъ.

(Онъ беретъ за замокъ. Внутрь поетъ.)

Ты, распутница-мать,

Извела ты меня!

Ты, разбойникъ-отецъ,

Ты зачѣмъ съѣлъ меня!

А сестрички меньшей

И могилки сырой

Не сыщу;

Тутъ я птичкою стала лѣсной,

Полечу, полечу!

**Фаустъ** (отпирая):

Что милый здѣсь, ей не придется на умъ,

Что слышится звукъ цѣпей онъ и соломѣ шумъ.

(Онъ входитъ.)

**Маргарита** (прячась въ постели).

Увы! увя! идутъ. Часъ горькій мой!

**Фаустъ** (тихо).

Молчи! Сейчасъ на волю будешь.

**Маргарита** (падая къ его ногамъ).

Коль человекъ ты, — скажись надо мной!

**Фаустъ.**

Ты крикомъ сторожей разбудишь!

(Онъ беретъ ея цѣпи, чтобы отомкнуть.)

**Маргарита** (на козняхъ).

Кто власть, палачъ, тебѣ могъ дать

Здѣсь надо мной такую!



Меня пришесть ты въ полночь брать.

Умилосердись,—жить хочу я!

Хоть до утра оставь;—тогда...

(Встаёт.)

Я молода еще, такъ молода!

И вдругъ могила!

И хорона была, вотъ что сгубило.

Другъ близокъ былъ, теперь вдали;

Разорванъ мой вѣнокъ, цвѣточки отцвѣли.

Зачѣмъ твоя рука такъ больно ухватила!

О, пощади! чѣмъ я не угодила?

Не дай напрасно умолять!

Вѣдь мнѣ впервые пришлось тебя и увидать!

**Фаустъ.**

Какъ съ этимъ горемъ совладать!

**Маргарита.**

Теперь на будетъ власть твоя.

Данъ накормить дитя грудное.

Надъ нимъ вся ночь прошла моя;

Они отняли дорогое,

И говорятъ, его убила я.

Всю жизнь мнѣ проводить съ тоской.

И пѣсни про меня сложили люди злые!

У старой сказки есть конецъ такой;

Зачѣмъ вставлятъ слова другія

**Фаустъ** (бросаясь на колѣни).

У ногъ твоихъ здѣсь любящій, готовый!

Расторгнуть рабскія оковы.

**Маргарита** (бросаясь къ нему).

О! предъ святыми станемъ на колѣни!

Смотри! Куда пошли ступени,

Вотъ у порога,

Тамъ въ адъ дорога!

И алобный духъ.

И злая прилуга.

Какъ грянуть вдругъ!

**Фаустъ** (громко).

Гретхень! Гретхень!

**Маргарита** (вслушиваясь).

То голосъ милаго друга!

(Она вскакиваетъ, цѣпи спадаютъ.)

Гдѣ онъ? онъ звать меня сейчасъ.

Теперь свободна я! Никто мнѣ не указъ.

На шею къ нему полечу.

На грудь къ нему пасть я хочу!

Онъ крикнулъ мнѣ: «Гретхень!» Онъ былъ на порогѣ.

Средь адскаго гама, въ смертельной тревогѣ,

Подъ дьявольскій смѣхъ и неистовый стукъ,

Узнала я милый и сладостный звукъ.

**Фаустъ.**

Вотъ я!

**Маргарита.**

Ты это! О, скажи еще въ другой!

(Хватаясь за него.)

Онъ! это онъ! Куда дѣвался ужасъ мой?

Весь страхъ тюрьмы, цѣпей, во что онъ обратился?

Ты! чтобъ спасти меня явился!

И спасена! —

Вотъ я и улицу узнала.

Гдѣ въ первый разъ тебя я повстрѣчала,

А вотъ и садикъ увидала.

Гдѣ съ Мартою тебя мы побижали.

**Фаустъ** (порывалась).

Пойдемъ! Пойдемъ скорѣе!

**Маргарита.**

Не спиши!

Такъ рада я всегда побыть съ тобой.

(.Искренно.)

**Фаустъ.**

Спиши!

Минутою одной

Погубишь все. Не медли долѣ.

**Маргарита.**

Какъ? Ты ужъ не цѣлуешь болѣ?

Мой другъ, давно ль я шла тебя встрѣчать,

Ужъ разучился цѣловать?

Зачѣмъ мнѣ страшно на груди твоей?

Когда въ твоихъ рѣчахъ, въ глазахъ твоихъ, встрѣчая,

Бывало, небеса храню въ душѣ моей.

Ты цѣловать меня, какъ будто удушая.

Поцѣлуй меня!

Не то я стану цѣловать тебя!

(Обнимаетъ его.)

Увы! твои остыли губы.

Ты нѣмъ.

Куда вся любовь, что я знала.

Пропала?

Кто огонь? Зачѣмъ?

(Отворачивается отъ него.)

**Фаустъ.**

Скорѣй! Опомнись, милая! Бѣжимъ!

Вѣмъ пыломъ страсти буду вновь твоимъ.

Иди за мной! Пропну я объ одномъ!

**Маргарита** (обращаясь къ нему).

Да ты ли это? Ты ль? Скажи путемъ.

**Фаустъ.**

Я! Я! Пойдемъ.

**Маргарита.**

Ты цѣпи разорвешь.

И на колѣни вновь меня возьмешь.



Другъ, отчего ко мнѣ ты страха не питаешь?—

Ты знаешь ли, кого освобождаешь?

**Фаустъ.**

Скорѣй! Скорѣй! ужь началъ день свѣтать.

**Маргарита.**

Я убила родимую мать.

Я дитя утопила свое.

Вѣдь оно жъ и мое, и твоё?

И твоё! Что ты! Что онъ.

Дай мнѣ руку! Такъ это не сонъ!

Эту милую руку!—Но ахъ! посмотри,

Какъ мокра! Ты ее оботри!

На ней кровь.

Боже! что это сдѣлать ты вновь!

Эту линагу вложи.

Умоляю!—Ты знаешь...

**Фаустъ.**

Что прошло, ужь о томъ не тужи!

Ты меня убиваешь.

**Маргарита.**

Нѣтъ, ты долженъ остаться, мой милый!

Опишу я тебѣ всѣ могилы.

Ты по утру ихъ вновь

Изготови:

Мѣсто лучшее матери взято,

Положи съ нею рядомъ и брата,

А меня такъ-то съ бока,

Да не слишкомъ далеко!

Мнѣ ребенка на правую грудь.

Лечь со мною они не рѣшатся!—

Но къ тебѣ мнѣ, бывало, прижаться

Было счастье, отрада моя!

Но теперь нѣту прежняго болѣ:

Словно льну я къ тебѣ поневолѣ.

И тебѣ точно я не своя.

А вѣдь все же ты здѣсь, съ этимъ добрымъ лицомъ.

**Фаустъ.**

Коль меня узнаешь, такъ пойдемъ!

**Маргарита.**

Чтобы я выходила?

**Фаустъ.**

На волю.

**Маргарита.**

Коль ждетъ тамъ могила.

И смерть караулить, пойдемъ!

Отсюда на вѣчный покой!

И дальше ни шагу!—Теперь ты уходишь?

О, Генрихъ! когда бъ я могла за тобой!



**Фаустъ.**

Ты можешь! Рѣшайся! отворена дверь.

**Маргарита.**

Нельзя мнѣ. Надежды нѣтъ теперь.

Что пользы бѣжать? Тамъ меня караулятъ.

Какъ горько просить подаянья,

Къ тому же страшась наказанья!

И тамъ на чужбинѣ узнаютъ,

Они меня снова поймаютъ!

**Фаустъ.**

Я буду съ тобой.

**Маргарита.**

Скорѣй! скорѣй!

Къ ребенку своему поспѣй!

Бѣги! по пути,

Гдѣ по кладкамъ ручей

Перейти,

Все дальше въ лѣсъ,

Налѣво, гдѣ доска

Въ прудѣ.

Хватай въ водѣ!

Подняться хочетъ

И бьется оно!

Спаси! Спаси!

**Фаустъ.**

Мгновенье одно!

Лишь шагъ одинъ—и будь свободной!

**Маргарита.**

Вонъ къ той горѣ тропой обходной!

На камнѣ мать сидитъ моя,

Меня въ ознобъ кидаетъ!

На камнѣ мать сидитъ моя,

И головой качаетъ;

И не кивнетъ, голова тяжела;

Никакъ не проснется,—такъ долго спала.

Спала, чтобы мы миловались.

Блаженные дни миновались!

**Фаустъ.**

Коль нѣтъ ни въ моленияхъ, ни въ просьбахъ пути,

Такъ прямо рѣшаюсь тебя унести.

**Маргарита.**

Оставь ты меня!—не хочу я насилья!

Зачѣмъ ты меня такъ хватаешь силомъ!

Тебѣ угождать я старалась во всемъ.

**Фаустъ.**

День близокъ! Другъ мой! милый другъ!

**Маргарита.**

День! Близокъ день! Послѣдній день насталъ;

Днемъ свадьбы для меня онъ сталъ!



Не сказывай, что ты уже у Гретхенъ былъ.

Вѣнокъ мой бѣдный!

Не помни былого!

Увидимся снова!

Но не на танцахъ.

Толпа валить, ея не слышать.

На площади и повсемѣстно

На улицахъ тѣсно.

Раздался звонъ, идутъ и брать.

Онъ вяжетъ меня и хватаетъ!

Уже я у плахи стою роковой.

Уже надо всѣми мелькаетъ

Топоръ, что блеститъ надо мной.

И мѣръ замолчалъ, какъ могила!

**Фаустъ.**

О, лучше бы я не родился!

**Мефистофель** (появляясь внѣ).

Скорѣ бы ты торопился!

Все медлятъ! болтаютъ! пустое твердятъ!

Мои кони храпятъ,

И утро мерцаетъ.

**Маргарита.**

Что тамъ изъ земли возникаетъ?

Тотъ! тотъ! Ушли его опять!

Чего на святомъ ему мѣстѣ искать?

Меня ему нужно!

**Фаустъ.**

Ты жить должна!

**Маргарита.**

Судъ Божій! Тебѣ я предана!

**Мефистофель** (Фаусту).

Скорѣй! Скорѣй! Не то вѣсь брошу я.

**Маргарита.**

Твоя я, Отецъ! Ты спаси меня!

Вы, Ангелы, всѣ прилетите,

Святые меня защитите!

Мнѣ страшно, Генрихъ, быть съ тобой!

**Мефистофель.**

Ей нѣтъ спасенья!

**Голосъ** (свыше).

Спасена!

**Мефистофель** (Фаусту).

За мной!

(Исчезаетъ съ Фаустомъ).

**Голосъ** (изнутри замираетъ).

Генрихъ! Генрихъ!









### ПРИМЪЧАНІЯ.

- 1) Астрологическій знакъ микрокосма, на подобіе кадра часовъ, изображенъ въ книгѣ Scheible, *Das Kloster*, стр. 932. Штутгартъ, 1846.
- 2) По алхимической терминологіи *Красный левъ* означаетъ яркочерный порошокъ, превращающій металлы въ золото.
- 3) *Лилія*. Вѣроятно, тотъ серебряный металлъ, бѣлый порошокъ, который у французскихъ алхимиковъ назывался *fille blanche*. Древне-французскія серебряныя конечки были извѣстны подъ именемъ *blancs à la fleur de lys*. Лилейно-бѣлый металлъ — серебро.
- 4) Болтливость прачекъ придала нѣмецкому *waschen* значеніе *болтать*. Намекъ на журналистику.
- 5) Директоръ театра характеризуетъ себя и машинистовъ, какъ сыновей Mieding'a, памяти котораго посвящено стихотвореніе *Mieding* (Octav-Ausg. 84).
- О Мидингѣ еще упоминается въ Goethe's Werke, B. XXXI, 1. 84. Г. Мартинъ Мидингъ († 1782) служилъ при Веймарскомъ театрѣ и отличался рвеніемъ къ дѣлу.
- 6) Ксенія отъ ξένου, подразумѣвая (δῶρον) подарокъ гостю, въ ироническомъ смыслѣ, подарочекъ, — сатирическое стихотвореніе. Употреблено у писателя Эвфоріона.
- 7) Геннингсъ. Директоръ Веймарскаго театра во время Гёте.